

СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕ В АВТОМОБИЛ / CHILD SAFETY SEAT
DURING TRAVELLING IN A CAR / BIZTONSÁGI GYERMEKÜLÉS AUTÓBAN VALÓ UTAZÁS / ASIENTO DE
SEGURIDAD INFANTIL DURANTE VIAJAR EN COCHE / SEGGIOLINO DI SICUREZZA PER BAMBINI DURANTE
VIAGGIARE IN AUTO / KINDERSICHERHEITSSITZ WÄHREND REISEN IM AUTO / SIÈGE DE SÉCURITÉ POUR ENFANT
PENDANT VOYAGE EN VOITURE / DJEČJA ODMARALIŠTA STOLICA TIJEKOM PUTOVANJE AUTOMOBILOM /
ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΑΞΙΔΕΥΟΝΤΑΣ ΜΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ / SCAUN DE SIGURANȚĂ
PENTRU COPII ÎN TIMPUL CĂLĂTORIA ÎN MAȘINĂ / CADEIRA DE SEGURANÇA PARA CRIANÇAS DURANTE VIAJAR
NUM AUTOMÓVEL / KINDERZITJE TIJDENS REIZEN IN EEN AUTO / DĚTSKÁ BEZPEČNOSTNÍ SEDAČKA BĚHEM
CESTOVÁNÍ V AUTĚ / ბავშვთა კურორტის სკამი დროს მანქანით მგზავრობა

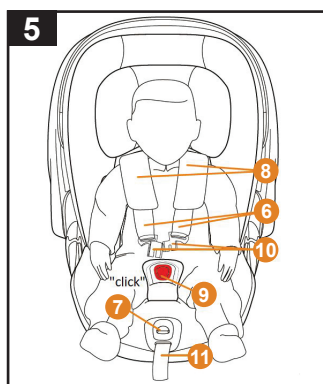
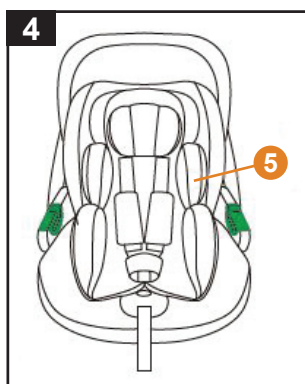
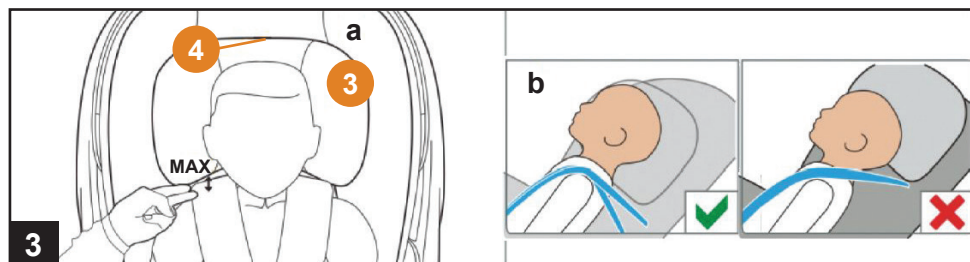
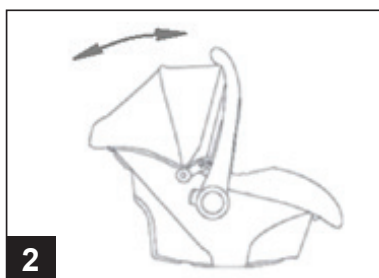
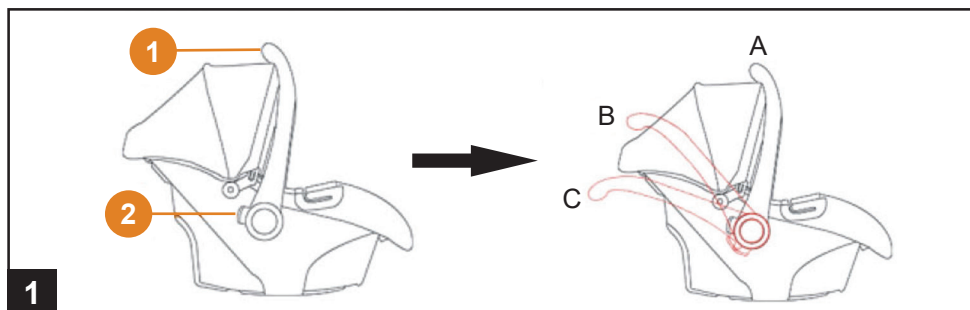
„ULTERA”



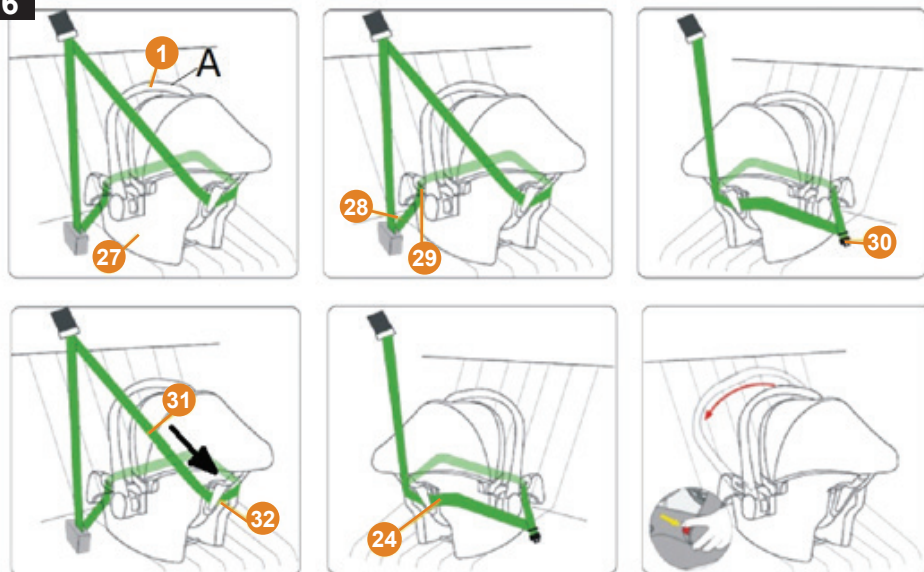
chipolino

продуктов номер / item number / cikkszám / número de artículo /
codice articolo / artikelnummer / numéro d'article/ broj proizvoda /
αριθμός προϊόντος / numărul produsului / número de produto /
productnummer / číslo produktu / პროდუქტის ნომერი:
STKULS025xxx

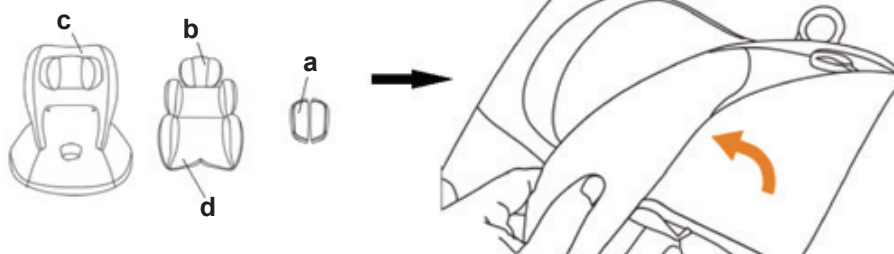
UN Regulation №129/03



6



7



ВГ: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!

ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!

ВНИМАНИЕ!

Б Е Л Е Ж К А

за „Универсална подобрена система за обезопасяване на деца с колани“ (40-87 cm)

Това е „Универсална подобрена система за обезопасяване на деца с колани“. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 за употреба за „Универсални места за сядане“ в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на подобрената система за обезопасяване на деца.



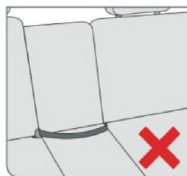
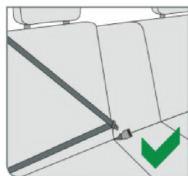
**НИТО ЕДНА СИСТЕМА НЕ МОЖЕ ДА ГАРАНТИРА
АБСОЛЮТНА ЗАЩИТА ОТ НАРАНЯВАНЕ ПРИ УДАР ИЛИ
КАТАСТРОФА! ШОФИРАЙТЕ С ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ,
ОСОБЕНО КОГАТО ИМА ДЕТЕ В АВТОМОБИЛА!**

**ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!**

**НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЩЕ ДОПРИНЕСЕ ЗА
НАМАЛЯВАНЕ НА НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ И БЕЗОПАСИТЕЛНИ ФУНКЦИИ!
НЕИЗПЪЛНЕНИЕТО НА УКАЗАНИЯТА ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ
УВЕЛИЧАВА РИСКА ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ!**

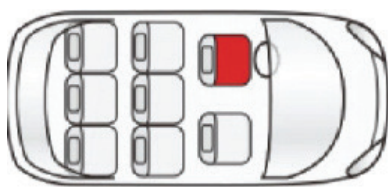
ВНИМАНИЕ!

**⚠ НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СТОЛЧЕТО НА
ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ПРЕДНА ВЪЗДУШНА
ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО
НАРАНЯВАНЕ!** Прегледайте инструкциите на автомобила за информация,
относно въздушните възглавници и условията за превоз на деца.

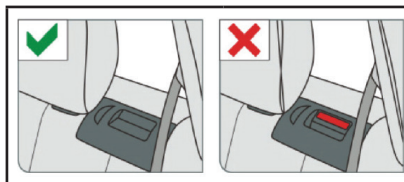


**⚠ ТОВА СТОЛЧЕ Е ПОДХОДЯЩО ЗА МОНТИРАНЕ
САМО В ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, ОБОРУДВАНИ С
3-ТОЧКОВ БЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН, ОДОБРЕН
СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТ № 16 НА ИКЕ НА ООН.**

МЕСТА ЗА СЯДАНЕ В АВТОМОБИЛА!



Външни седалки отзад	Подходящо
Седалка отпред без активна въздушна възглавница	Подходящо
Средна седалка отзад, оборудвана с 3-точков колан на автомобила	Подходящо
Седалка гледаща НАЗАД	Неподходящо
Седалка ориентирана НА СТРАНИ	Неподходящо



ВАЖНО!
ОБЛЕГАЛКИТЕ НА АВТОМОБИЛНИТЕ СЕДАЛКИ,
КОИТО МОГАТ ДА СЕ СГЪВАТ, ТРЯБВА ВИНАГИ ДА
БЪДАТ ЗАКЛЮЧЕНИ В ИЗПРАВЕНА ПОЗИЦИЯ!

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ ОПОРНИ КОНТАКТНИ ТОЧКИ, ОСВЕН ОПИСАНИТЕ В ИНСТРУКЦИЯТА И МАРКИРАНИТЕ ВЪРХУ СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ПОСТАВЯЙТЕ СТОЛЧЕТО ЗА КОЛА НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, КОИТО ДЪРЖАТ СТОЛЧЕТО КЪМ СЕДАЛКАТА НА АВТОМОБИЛА, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРИТЕГНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА СТОЛЧЕТО, КОИТО ЗАДЪРЖАТ ДЕТЕТО, ТРЯБВА ДА СА ДОБРЕ ОПЪНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ, РЕГУЛИРАНИ СПОРЕД ТЯЛОТО И РАЗМЕРИТЕ НА ДЕТЕТО ТАКА, ЧЕ ДА ГО ОБХВАЩАТ ДОБРЕ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НАДБЕДРЕНИЯТ КОЛАН ТРЯБВА ДА БЪДЕ РАЗПОЛОЖЕН НИСКО ДОЛУ И ВСЯКА ЗАЩИТНА ПРЕГРАДА ДА БЪДЕ МОНТИРАНА ПРАВИЛНО, ТАКА ЧЕ ТАЗЪТ НА ДЕТЕТО ДА БЪДЕ ЗДРАВО ЗАХВАНАТ, БЕЗ ДА Е ПРИТИСНАТ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗВЪРШВАЙТЕ ПРОМЕНИ, ДОПЪЛНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ПО СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ, БЕЗ ОДОБРЕНИЕТО НА НОТИФИЦИРАЩИЯ ОРГАН! ОПАСНО Е ДА НЕ СЕ СПАЗВА ТОЧНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ ДАЛИ СТОЛЧЕТО Е ЗДРАВО ЗАКРЕПЕНО КЪМ АВТОМОБИЛНАТА СЕДАЛКА, ДОРИ И КОГАТО НЯМА ДА ПОСТАВЯТЕ ДЕТЕ В НЕГО. РАЗХЛАБЕНО СТОЛЧЕ, ДОРИ И БЕЗ ДЕТЕ В НЕГО, МОЖЕ ДА ПРИЧИНИ НАРАНЯВАНЕ В СЛУЧАЙ НА СБЛЪСЪК!
- ❖ За да осигурите максимална защита на детето, моля прочетете внимателно, монтирайте и използвайте столчето за кола, както е описано в тази инструкция за употреба.
- ❖ Използвайте това столче за кола само гледащо НАЗАД и за деца с височина от 40-87 cm и тегло не по-голямо от 18 kg.
- ❖ ВИНАГИ поставяйте на детето в столчето обезопасителния колан, за да избегнете риск от падане.
- ❖ Монтирането на продукта на автомобилната седалка и обезопасяването на детето да се извършва само от възрастен!
- ❖ Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмаса, трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгача се седалка или от врата на превозното средство.
- ❖ Не допускайте коланите на столчето да бъдат усукани, протрити или прокъсани, фиксаторите и ключалките (токите) трябва да са винаги изправни и здраво фиксирани.
- ❖ Ако установите несигурност или неизправност в конструкцията, фиксаторите, коланите или заключващите механизми на столчето, преустановете ползването до отстраняването на повредените части и подмяната им с нови.
- ❖ Заменете столчето с ново, ако при произшествие, то е било обект на разрушителни натоварвания.
- ❖ Не използвайте столче „втора употреба“, тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено.
- ❖ Не използвайте столчето без дамската и не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя, тъй като е неразделна част от системата за обезопасяване на деца.

- ❖ Всеки багаж или други предмети, които могат да причинят наранявания в случай на сблъсък, трябва да бъдат добре обезопасени. Отстранете или закрепете на безопасно разстояние от столчето и детето всякакъв багаж, който може да причини наранявания, в случай на внезапно спиране или произшествие по време на движение.
- ❖ НИКОГА не извършвайте регулиране или преместване на подвижни части на столчето, когато в него има дете.
- ❖ Проверявайте често катарамата за мръсотия и ги почиствайте, ако е необходимо. Надеждността може да бъде повлияна от проникване на мръсотия, прах, частици храна и др.
- ❖ Не поставяйте допълнително подложки в столчето, освен предвидените от производителя!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- ❖ Съхранявайте инструкцията за употреба в предвиденото за целта място от столчето или в автомобила, в който ще използвате столчето.
- ❖ Не излагайте столчето на пряка слънчева светлина, за да предотвратите евентуално изгаряне на детето, деформация на столчето и особено на пластмасовите части.
- ❖ Столчето не замества детското кошче или легло. Когато детето се нуждае от сън, трябва да го поставите в подходяща бебешка количка, детско кошче или легло.
- ❖ Не поставяйте на продукта допълнително шнури и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Никога не поставяйте столчето върху легла, дивани или подобни меки повърхности!
- ❖ Не позволявайте на деца да си играят с продукта!
- ❖ Не отстранявайте етикетите и предупрежденията, поставени върху столчето! Те са важни за всеки, който го ползва!
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ

Столче за обезопасяване на деца по време на пътуване в автомобил „УЛТЕРА“ е одобрено по Правило R129/03. Подходящо е за деца с височина 40-87 cm, тегло ≤ 18 kg и а възраст от 0 до 15 месеца.

ВАЖНО! Следвайте точно указанията и последователността за инсталиране и използване на продукта от приложените в инструкцията текст и илюстрации. Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция! **ВИНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ СИГУРНОСТТА НА ФИКСИРАНЕ НА КОЛАНИТЕ!** След всяко монтиране се уверете, че коланите на автомобилната седалка не са усукани и са в правилна позиция.

1. РЕГУЛИРАНЕ НА ДРЪЖКАТА

Натиснете едновременно бутоните (2) от двете страни на столчето и преместете дръжката (1) до желаната позиция.

Дръжката на столчето може да се регулира в 3 позиции:

- A - При носене на столчето и при движение на автомобила.
- B - Позиция за поставяне на детето в детското столче.
- C - Безопасна позиция на столчето върху равна повърхност, когато е извън автомобила.

2. РЕГУЛИРАНЕ НА СЕННИКА

За разгъване, издърпайте с ръка сенника напред. За сгъване, избутайте сенника назад.

3. РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА И ВИСОЧИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

a) Облегалката за глава може да регулирате в 8 позиции по височина. Издърпайте халката за регулиране (4) и преместете облегалката за глава (3) нагоре или надолу до необходимата височина. При фиксиране ще чуете звук от щракване. Изберете височината така, че разстоянието между раменете на детето и облегалката за глава, да не надвишава 2 cm (около 2 пръста).

b) Раменните колани се регулират чрез промяна височината на облегалката за глава.

ВАЖНО! Раменните колани трябва да са на нивото на раменете на детето или малко под тях (виж фигурата)! Ако височината не е подходяща, регулирайте отново.

4. ДОПЪЛНИТЕЛНА ПОДЛОЖКА

ВНИМАНИЕ! Използвайте допълнителната подложка (5) само за деца с височина от 40 до 60 cm. За да отстраните подложката откопчайте колана на столчето и издърпайте меките подложки на раменните колани. След отстраняване на допълнителната подложка, поставете отново меките подложки на раменните колани.

5. ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО В СТОЛЧЕТО

Отпуснете коланите като натиснете бутона за регулиране (7) и издърпайте раменните колани (6) навън.

Забележка: Издърпайте раменните колани (6), а не меките подложки (8).

Натиснете бутон (9), за да откопчаете обединяващата тока и поставете коланите отстрани на столчето.

Отпуснете коланите като натиснете бутона за регулиране (7) и издърпайте раменните колани (6) навън.

Забележка: Издърпайте раменните колани (6), а не меките подложки (8).

Натиснете бутон (9), за да откопчаете обединяващата тока и поставете коланите отстрани на столчето.

Поставете детето в столчето и раменните колани върху раменете му. Съединете двата метални накрайника на раменните колани (10), вмъкнете съединените метални накрайници в обединяващата тока (9) и натиснете, докато чуете звук „щрак/click“.

ВАЖНО! Уверете се, че накрайниците са здраво фиксирани към токата, като се опитате да издърпате раменните колани нагоре.

Издърпайте лентата за регулиране (11), за да притегнете коланите.

ВАЖНО! Коланите трябва да обхващат добре тялото на детето без да го притискат или създават неудобство. Препоръчителното разстояние между тялото на детето и коланите е ширината на 1 пръст (около 2 cm).

ВАЖНО!

- Проверявайте и винаги притягайте коланите, когато поставяте детето в столчето.
- Уверете се, че коланите не са усукани и обхващат детето без да го притискат!

6. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В АВТОМОБИЛА - С 3-ТОЧКОВИЯ КОЛАН НА АВТОМОБИЛА

а) Поставете дръжката на столчето (1) в позиция „А“. Поставете столчето към автомобилната седалка в посока гледащо „НАЗАД“. Предната част на столчето трябва да бъде плътно притисната

към облегалката на автомобилната седалка; Издърпайте 3-точковия колан на автомобила (диагонален и надбедрен) и поставете около столчето. Прокарайте надбедрения колан (28) през двата водача (29) и закопчайте 3-точковия колан на автомобила в токата на автомобилната седалка (30-щрак/click). Притегнете надбедрения колан (28) като издърпвате диагоналния колан (31) в указаната посока. Прокарайте диагоналния колан (31) през водача (32)

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че коланът на автомобила е сигурно закопчан като се опитате да го издърпате от токата!

7. ОТСТРАНЯВАНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА ДАМАСКАТА

Натиснете бутона на обединяващата тока и разкопчайте колана. Отстранете меките подложки (а) от раменните колани. Издърпайте дамската-облегалка за глава (b) от раменните колани. Отстранете допълнителната подложка (d). Промушете обединяващата токата на колана между крачетата през отвора на дамската и отстранете дамската от столчето.

ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте столчето без поставена на него дамската!

ВАЖНО! Уверете се, че дамската не пречи по никакъв начин на движението и притягането на колана.

За да поставите отново дамската, извършете описаните по-горе действия в обратен ред.

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- ❖ Почиствайте замърсените пластмасови или метални части с мек памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- ❖ Дамската и меките подложки перете на ръка при 30°C с мек перилен препарат!
- ❖ Не избелвайте! Не центрофугирайте! Не сушете в машина! Не гладете!
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ След почистване оставете столчето да изсъхне напълно и след това го използвайте или приберете за съхранение.
- ❖ Коланите почиствайте само външно с мек сапун и влажна кърпа!
- ❖ Не мокрете и не отстранявайте етикетите! Те съдържат важна информация!
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие на околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ При проблеми, свързани с нормалната експлоатация, се обръщайте за консултация или ремонт към авторизираните сервизи.

EN: INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY!

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT
FOLLOW ALL WARNINGS, INSTRUCTIONS AND
RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

WARNINGS!

NOTE

for the „Universal Enhanced Seat Belt System for Children“ (40-87 cm)

This is „Universal Enhanced Seat Belt System for Children“. It is approved under Regulation No. 129 for use for “Universal Seating” in the vehicle as specified by the vehicle manufacturers in the vehicle user manual. If in doubt, consult the manufacturer or dealer of the enhanced child restraint system.



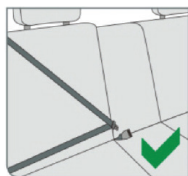
NO SYSTEM CAN GUARANTEE ABSOLUTE PROTECTION AGAINST INJURY IN AN IMPACT OR CRASH! DRIVE WITH CAUTION, ESPECIALLY WHEN THERE IS A CHILD IN THE VEHICLE!

TO ENSURE THE SAFE USE OF THIS PRODUCT, OBSERVE THE WARNINGS, INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS OF THIS MANUAL!

IMPROPER USE OF THE SEAT WILL CONTRIBUTE TO REDUCING ITS PROTECTIVE AND SAFETY FUNCTIONS! FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL INCREASES THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH!

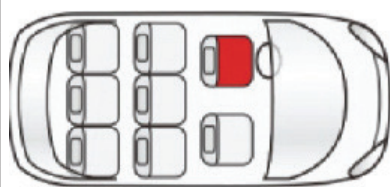
WARNING!

⚠ NEVER FIT OR USE THE SEAT ON A PASSENGER SEAT EQUIPPED WITH AN ACTIVE FRONT AIR BAG! THIS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY! Consult the vehicle's instructions for information on airbags and conditions for transporting children.

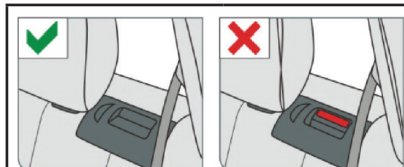


⚠ THIS SEAT IS ONLY SUITABLE FOR FITTING IN VEHICLES EQUIPPED WITH A 3-POINT SEAT BELT - diagonal (sh) and lap (L) APPROVED ACCORDING TO UNECE REGULATION No. 16 or GB 14166.

SEATS IN THE VEHICLE!



Outside seats in the back	Suitable
Front seat without active airbag	Suitable
Rear middle seat equipped with 3-point vehicle seat belt	Suitable
REAR facing sea	Unsuitable
Seat oriented to the SIDES	Unsuitable



ATTENTION!
CAR SEAT BACKS THAT CAN BE FOLDED
DOWN MUST ALWAYS BE LOCKED
IN THE UPRIGHT POSITION!

ATTENTION! WARNINGS!

- ❖ **ATTENTION!** NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED!
- ❖ **ATTENTION!** DO NOT USE ANY CONTACT POINTS OTHER THAN THOSE DESCRIBED IN THE INSTRUCTIONS AND MARKED ON THE CAR SEAT
- ❖ **ATTENTION!** NEVER PLACE THE CAR SEAT IN A PASSENGER SEAT EQUIPPED WITH AN ACTIVE AIRBAG! THIS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY!
- ❖ **ATTENTION!** THE VEHICLE SEAT BELTS THAT HOLD THE SEAT TO THE CAR SEAT MUST BE TIGHTENED AND FASTENED
- ❖ **ATTENTION!** THE SEAT BELTS HOLDING THE CHILD MUST BE TIGHTENED AND SECURED PROPERLY, ADJUSTED TO THE CHILD'S BODY AND SIZE SO THAT THEY COVER THE CHILD WELL.
- ❖ **ATTENTION!** THE LAP BELT MUST BE POSITIONED LOW DOWN AND ANY SAFETY BARRIER FITTED CORRECTLY SO THAT THE CHILD'S PELVIS IS FIRMLY GRIPPED WITHOUT BEING PINCHED.
- ❖ **CAUTION!** DO NOT MAKE ANY ALTERATIONS, ADDITIONS OR MODIFICATIONS TO THE CAR SEAT WITHOUT THE APPROVAL OF THE NOTIFYING AUTHORITY! IT IS DANGEROUS NOT TO FOLLOW EXACTLY THE FITTING INSTRUCTIONS PROVIDED BY THE MANUFACTURER
- ❖ **ATTENTION!** KEEP AWAY FROM FIRE
- ❖ **ATTENTION!** ALWAYS CHECK THAT THE SEAT IS SECURELY FASTENED TO THE CAR SEAT, EVEN WHEN YOU ARE NOT GOING TO PUT A CHILD IN IT. A DISTURBED CAR SEAT, EVEN WITHOUT A CHILD IN IT, CAN CAUSE INJURY IN THE EVENT OF AN ACCIDENT!
- ❖ To ensure maximum protection for your child, please read, install and use the car seat carefully as described in this instruction manual.
- ❖ Use this car seat rear-facing only and for children with a height of 40-87 cm and a weight no greater than 18 kg.
- ❖ ALWAYS put the child's seat belt in the seat to avoid the risk of falling.
- ❖ Only an adult should install the product on the car seat and restrain the child!
- ❖ Rigid parts and parts of the child restraint system made of plastic must be positioned and installed so that when the vehicle is in normal use they cannot be jammed by a sliding seat or vehicle door.
- ❖ Do not allow the seat belts to be twisted, frayed or torn, the latches and buckles (toggles) must always be in working order and securely fixed.
- ❖ If you discover any insecurity or malfunction in the seat's construction, retainers, belts or locking mechanisms, discontinue use until the damaged parts have been removed and replaced with new parts.
- ❖ Replace the seat with a new one if it has been subjected to destructive loads in an accident.
- ❖ Do not use a „second-hand“ seat as you do not know what loads it has been subjected to.
- ❖ Do not use the seat without the cushion and do not replace it with any other than the one provided by the manufacturer as it is an integral part of the child restraint system.
- ❖ Any luggage or other objects that could cause injury in the event of a collision must be properly secured. Remove or secure at a safe distance from the seat and the child any luggage that could cause injury in the event of a sudden stop or accident while moving.
- ❖ NEVER adjust or move moving parts of the seat when a child is in it.

- ❖ Check the buckle frequently for dirt and clean them if necessary. Reliability may be affected by penetration of dirt, dust, food particles, etc.
- ❖ Do not place additional pads in the seat other than those provided by the manufacturer!
- ❖ Do not use spare parts or other components not supplied by the manufacturer! The manufacturer accepts no responsibility for safety in the event that spare parts other than those original to the approved type or recommended by the manufacturer are used.
- ❖ Keep the instruction manual in the space provided by the seat or in the vehicle in which you will use the seat.
- ❖ Do not expose the seat to direct sunlight to prevent possible burning of the child, deformation of the seat and especially the plastic parts.
- ❖ The seat is not a substitute for a child's cot or bed. When the child needs to sleep, you should place him in a suitable baby stroller, cot or bed.
- ❖ Do not place extra cords and ties on the product to avoid the risk of suffocation!
- ❖ Never place the seat on beds, sofas or similar soft surfaces!
- ❖ Do not allow children to play with the product!
- ❖ Do not remove the labels and warnings placed on the seat! They are important for everyone who uses it!
- ❖ Keep the plastic packaging away from children to avoid the risk of suffocation!

INSTRUCTIONS FOR USING THE SAFETY SYSTEM

The ULTERA child restraint seat is approved to Regulation R129/03. Suitable for children with height 40-87 cm, weight ≤ 18 kg and age 0-15 months.

IMPORTANT! Follow exactly the instructions and sequence for installing and using the product from the text and illustrations included in the manual. Check the security of the fixing after performing each operation! **ALWAYS CHECK THE SECURITY OF THE BELT FIXING!** After each installation, make sure that the car seat belts are not twisted and are in the correct position.

1. HANDLE ADJUSTMENT

Simultaneously press the buttons (2) on both sides of the seat and move the handle (1) to the desired position.

The handle of the seat can be adjusted in 3 positions:

- A - When wearing the seat and driving the car;
- B - Position for placing the child in the child seat;
- C - Safe position of the seat on a flat surface when outside the car.

2. ADJUSTMENT OF THE CANOPY

To unfold, pull the canopy forward with your hand.
To fold, push the sun visor backwards.

3. HEADREST AND SHOULDER HARNESS HEIGHT ADJUSTMENT

- a) The headrest can be adjusted in 8 height positions. Pull the adjustment ring (4) and move the headrest (3) up or down to the required height. You will hear a clicking sound when

fixing. Select the height so that the distance between the child's shoulders and the headrest does not exceed 2 cm (about 2 fingers).

- b) The shoulder harness is adjusted by changing the height of the head restraint.

IMPORTANT! The shoulder belts must be at or slightly below the level of the child's shoulders (see figure)! If the height is not suitable, adjust again.

4. ADDITIONAL PADDING

ATTENTION! Use the additional pad only for children with a height of 40 to 60 cm. To remove the pad, unbuckle the seat belt and pull out the soft pads on the shoulder straps. After removing the additional pad, reinstall the soft pads on the shoulder belts.

5. PLACING THE CHILD IN THE SEAT

Loosen the harness by pressing the adjustment button (7) and pulling the shoulder straps (6) outwards.

Note: Pull the shoulder belts (6), not the soft pads (8).

Press button (9) to unbuckle the uniting buckle and place the harness on the side of the seat.

Release the harness by pressing the adjustment button (7) and pulling the shoulder straps (6) out.

Note: Pull the shoulder belts (6), not the soft pads (8).

Press button (9) to unbuckle the unifying buckle and place the harness on the side of the seat.

Place the child in the seat and the shoulder belts on his/her shoulders. Connect the two metal tips on the shoulder harness (10), insert the joined metal tips into the unifying buckle (9) and press until you hear a „click/click“ sound.

IMPORTANT! Make sure the tips are firmly locked to the torque by trying to pull the shoulder harness up; pull the adjustment bar (11) to tighten the harness.

IMPORTANT! The harness should fit the child's body well without pinching or causing discomfort. The recommended distance between the child's body and the harness is the width of 1 finger (about 2 cm).

IMPORTANT!

- Check and always tighten the harness when placing the child in the seat.
- Make sure the harness is not twisted and covers the child without pinching!

6. INSTALLING THE CHAIR ON THE CAR –WITH THE CAR'S 3-POINT HARNESS

a) Place the handle of the car seat (1) in position „A“. Place the seat against the car seat in the direction facing „REAR“. The front of the seat should be tight against the back of the car seat; Pull the 3-point car belt (diagonal and lap belt) and place around the seat. Pass the lap belt (28) through the two guides (29) and fasten the vehicle's 3-point belt in the point of the car seat (30-click/click). Fasten the lap belt (28) by pulling diagonal belt (31) in the direction indicated. Pass the diagonal belt (31) through the guide (32) on the back of the seat.

CAUTION! Make sure that the vehicle belt is securely fastened by trying to pull it out of the buckle!

7. REMOVAL/INSERTION OF THE DAMASK

Press the button on the unifying buckle and unbuckle the belt. Remove the soft pads (a) from the shoulder belts. Pull the damask headrest (b) from the shoulder belts. Remove the additional padding (d). Thread the belt's unifying toque between the legs through the opening in the damask and remove the damask from the seat.

CAUTION! Never use the seat without the damask on!

IMPORTANT! Make sure that the damask does not interfere in any way with the movement and tightening of the belt. To reinstall the damask, perform the above steps in reverse order.

8. MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- ❖ Clean soiled plastic or metal parts with a soft cotton cloth or sponge dampened with water or mild detergent.
- ❖ Hand wash the damask and soft pads at 30°C with a mild detergent
- ❖ Do not bleach! Do not spin! Do not machine dry! Do not iron!
- ❖ Do not clean with harsh detergents containing abrasive particles, ammonia, bleach or alcohol.
- ❖ After cleaning, allow the chair to dry completely and then use or store.
- ❖ Clean belts externally only with mild soap and a damp cloth!
- ❖ Do not wet or remove labels! They contain important information!
- ❖ Store the product in a clean and dry place. Do not expose to direct environmental influences - sun, rain, humidity, or sudden temperature changes!

HU: HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS! ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI REFERENCIÁNAK: FIGYELMESEN OLVASSA EL!

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

FIGYELMEZTETÉS!

NOTE

az „Univerzális, továbbfejlesztett biztonsági övrendszer gyermekek számára” (40-87 cm)

Ez az „Univerzális továbbfejlesztett biztonsági övrendszer gyermekek számára”. A 129. számú előírás szerint a járműgyártók által a jármű használati utasításában megadott „Univerzális ülésrendszer” járműben történő használatára van jóváhagyva. Kétség esetén forduljon a továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy kereskedőjéhez.



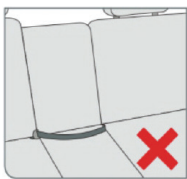
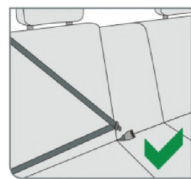
EGYETLEN RENDSZER SEM GARANTÁLHAT ABSZOLÚT VÉDELME A SÉRÜLÉSEK ELLEN ÜTKÖZÉS VAGY BALESET ESETÉN! ÓVATOSAN VEZESSEN, KÜLÖNÖSEN AKKOR, HA GYERMEK VAN A JÁRMŰBEN!

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA ÉRDEKÉBEN, TARTSA BE A JELEN KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEKET, UTASÍTÁSOKAT ÉS AJÁNLÁSOKAT!

AZ ÜLÉS HELYTELEN HASZNÁLATA HOZZÁJÁRUL AZ ÜLÉS VÉDŐ- ÉS BIZTONSÁGI FUNKCIÓINAK CSÖKKENÉSÉHEZ! AZ EBBEN A KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA NÖVELI A SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOZÁS KOCKÁZATÁT!

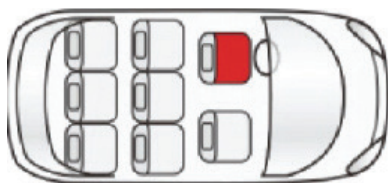
FIGYELMEZTETÉS!

⚠ SOHA NE SZERELJE FEL ÉS NE HASZNÁLJA AZ ÜLÉST AKTÍV ELSŐ LÉGZSÁKKAL FELSZERELT UTASÜLÉSEN! EZ HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT! A légzsákokra vonatkozó információkért és a gyermekek szállítására vonatkozó feltételekért olvassa el a jármű használati utasítását.

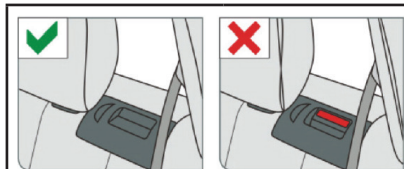


⚠ EZ AZ ÜLÉS KIZÁRÓLAG AZ ENSZ-EGB 16. sz. vagy GB 14166. sz. rendelete szerint jóváhagyott hárompontos - átlós (sh) és öv (L) - biztonsági övvel felszerelt járművekre szerelhető be.

ÜLÉSEK A JÁRMŰBEN!



Külső ülések hátul	Alkalmas
Aktív légzsák nélküli első ülés	Alkalmas
Hátso középső ülés 3 pontos járműbiztonsági övvel felszerelve	Alkalmas
HÁTUL a tengerrel szemben	Nem megfelelő
SZÉL felé tájtolt ülés	Nem megfelelő



FIGYELEM!
A LEHAJTHATÓ AUTÓSÜLÉS
HÁTTÁMLÁJÁT MINDIG FÜGGŐLEGES
HELYZETBEN KELL RÖGZÍTENI!

FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS!

- ❖ **FIGYELEM!** SOHA NE HAGYJA GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL!
- ❖ **FIGYELEM!** NE HASZNÁLJON A HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN LEÍRTAKTÓL ÉS AZ AUTÓSÜLÉSEN MEGJELÖLTEKTŐL ELTÉRŐ ÉRINTKEZÉSI PONTOKAT
- ❖ **FIGYELEM!** AZ AUTÓSÜLÉST SOHA NE HELYEZZE AKTÍV LÉGZSÁKKAL FELSZERELT UTASÜLÉSBE! EZ HALÁLT VAGY SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT!
- ❖ **FIGYELEM!** A JÁRMŰ BIZTONSÁGI ÖVEIT, AMELYEK AZ ÜLÉST AZ AUTÓSÜLÉSHEZ RÖGZÍTIK, MEG KELL HÚZNI ÉS BE KELL CSATOLNI
- ❖ **FIGYELEM!** A GYERMEKET TARTÓ BIZTONSÁGI ÖVEKET MEGFELELŐEN MEG KELL HÚZNI ÉS RÖGZÍTENI KELL, A GYERMEK TESTALKATÁHOZ ÉS MÉRETÉHEZ IGAZÍTVA, HOGY JÓL FEDJÉK A GYERMEKET.
- ❖ **FIGYELEM!** A BIZTONSÁGI ÖVEKET ALACSONYAN KELL ELHELYEZNI, ÉS AZ ESETLEGES BIZTONSÁGI KORLÁTOT MEGFELELŐEN KELL FELSZERELNI, HOGY A GYERMEK MEDENCÉJÉT SZILÁRDAN FOGJA, ANÉLKÜL, HOGY BESZORULNA.
- ❖ **FIGYELEM!** NE VÉGEZZEN SEMMILYEN VÁLTOZTATÁST, KIEGÉSZÍTÉST VAGY MÓDOSÍTÁST AZ AUTÓSÜLÉSEN A BEJELENTŐ HATÓSÁG JÓVÁHAGYÁSA NÉLKÜL! VESZÉLYES NEM PONTOSAN KÖVETNI A GYÁRTÓ ÁLTAL MEGADOTT FELSZERELÉSI UTASÍTÁSOKAT
- ❖ **FIGYELEM!** TŰZTŐL TÁVOL TARTANDÓ
- ❖ **FIGYELEM!** MINDIG ELLENŐRIZZÉ, HOGY AZ ÜLÉS BIZTONSÁGOSAN RÖGZÍTVE VAN-E AZ AUTÓSÜLÉSHEZ, MÉG AKKOR IS, HA NEM AKAR GYERMEKET ÜLTETNI BELE. A MEGSZERELTEBB AUTÓSÜLÉS, még akkor is, ha nincs benne gyermek, baleset esetén sérüléseket okozhat!
- ❖ A gyermeke maximális védelme érdekében kérjük, hogy figyelmesen olvassa el, szerelje be és használja az autósülést a használati útmutatóban leírtak szerint.
- ❖ Ezt az autósülést csak hátrafelé néző helyzetben, 40-87 cm magas és 18 kg-nál nem nagyobb súlyú gyermekek számára használja.
- ❖ MINDIG kösse be a gyermek biztonsági övét az ülésbe, hogy elkerülje a leesés veszélyét.
- ❖ A terméket csak felnőtt szerelheti be az autósülésbe és rögzítheti a gyermeket!
- ❖ A gyermekbiztonsági rendszer merev alkatrészeit és műanyagból készült részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy normál használat során a járműben ne lehessen azokat a csúszó ülés vagy a jármű ajtaja által elakasztani.
- ❖ Ne engedje, hogy a biztonsági övek kicsavarodjanak, megkopjanak vagy elszakadjanak, a reteszeknek és a csatoknak (csatok) mindig működőképesnek és biztonságosan rögzítettnek kell lenniük.
- ❖ Ha bármilyen bizonytalanságot vagy hibás működést fedez fel az ülés szerkezetében, a rögzítőben, az övekben vagy a zárszerkezetekben, ne használja tovább, amíg a sérült alkatrészeket ki nem szerelték és újjakkal nem cserélték ki.
- ❖ Cserélje ki az ülést egy újjal, ha baleset során roncsoló terhelésnek volt kitéve.
- ❖ Ne használjon „használt” ülést, mivel nem tudhatja, hogy milyen terhelésnek volt kitéve.
- ❖ Ne használja az ülést a párna nélkül, és ne cserélje ki mással, mint a gyártó által biztosított, mivel az a gyermekbiztonsági rendszer szerves részét képezi.
- ❖ Minden olyan csomagot vagy egyéb tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell. Távolítsa el vagy rögzítsen biztonságos távolságra az üléstől és a gyermektől minden olyan csomagot, amely hirtelen megállás vagy mozgás közbeni baleset esetén sérülést okozhat.

- ❖ Soha ne állítsa be vagy mozgassa az ülés mozgó részeit, amikor gyermek ül benne.
- ❖ Gyakran ellenőrizze a csatokat szennyeződések szempontjából, és szükség esetén tisztítsa meg őket. A megbízhatóságot befolyásolhatja a szennyeződés, por, ételmaradékok stb. behatolása.
- ❖ Ne helyezzen az ülésbe a gyártó által biztosítottakon kívül más kiegészítő párnákat!
- ❖ Ne használjon a gyártó által nem szállított pótalkatrészeket vagy egyéb alkatrészeket! A gyártó nem vállal felelősséget a biztonságért abban az esetben, ha a jóváhagyott típushoz tartozó eredeti vagy a gyártó által ajánlott alkatrészekről eltérő pótalkatrészeket használnak.
- ❖ Tartsa a használati útmutatót az ülés által biztosított helyen vagy abban a járműben, amelyben az ülést használni fogja.
- ❖ Ne tegye ki az ülést közvetlen napfénynek, hogy elkerülje a gyermek esetleges megégését, az ülés és különösen a műanyag részek deformálódását.
- ❖ Az ülés nem helyettesíti a gyermekágyat vagy a gyermekágyat. Ha a gyermeknek aludnia kell, helyezze őt egy megfelelő babakocsiba, kiságyba vagy ágyba.
- ❖ A fulladásveszély elkerülése érdekében ne helyezzen el a terméken extra zsinórokat és kikötéseket!
- ❖ Soha ne helyezze az ülést ágyra, kanapéra vagy hasonló puha felületre!
- ❖ Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel!
- ❖ Ne távolítsa el az ülésen elhelyezett címkéket és figyelmeztetéseket! Ezek mindenki számára fontosak, aki használja!
- ❖ A műanyag csomagolást tartsa távol a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladás veszélyét!

AZ ÜLÉSBIZTONSÁGI RENDSZER HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Az ULTERA gyermekbiztonsági ülés az R129/03 előírás szerint került jóváhagyásra. Alkalmas 40-87 cm magas, ≤ 18 kg súlyú és 0-15 hónapos korú gyermekek számára.

FONTOS! Pontosán kövesse a termék beszerelésének és használatának utasításait és sorrendjét a kézikönyvben található szöveg és illusztrációk alapján. Minden művelet elvégzése után ellenőrizze a rögzítés biztonságát! **MINDIG ELLENŐRIZZE AZ ÖV RÖGZÍTÉSÉNEK BIZTONSÁGÁT!** Minden egyes beszerelés után győződjön meg arról, hogy az autó biztonsági övei nem csavarodtak el, és a megfelelő helyzetben vannak.

1. FOGANTYÚ BEÁLLÍTÁSA

Egyszerre nyomja meg az ülés két oldalán lévő gombokat (2), és mozgassa a fogantyút (1) a kívánt pozícióba.

Az ülés fogantyúja 3 pozícióban állítható:

- A - Az ülés viselésékor és az autó vezetésékor.
- B - A gyermek gyermekülésbe helyezésének pozíciója.
- C - Az ülés biztonságos pozíciója sík felületen, amikor az autón kívül van.

2. A TETŐ BEÁLLÍTÁSA

A kibontáshoz húzza a kezével előre a kabintetőt. Összecsukáshoz tolja hátrafelé a napellenzőt.

3. A FEJTÁMLA ÉS A VÁLLHEVEDER MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

- a) A fejtámla 8 magassági pozícióban állítható. Húzza meg az állítógyűrűt (4), és mozgassa

a fejtámlát (3) felfelé vagy lefelé a kívánt magasságba. A rögzítéskor kattánót fog hallani. A magasságot úgy válassza ki, hogy a gyermek válla és a fejtámla közötti távolság ne haladja meg a 2 cm-t (kb. 2 ujjnyira).

- b) A vállheveder a fejtámla magasságának változtatásával állítható be.

FONTOS! A vállöveknek a gyermek vállának magasságában vagy kissé alatta kell lenniük (lásd az ábrát)! Ha a magasság nem megfelelő, állítsa be újra.

4. KIEGÉSZÍTŐ PÁRNÁZÁS

FIGYELEM! A kiegészítő párnát csak 40-60 cm magasságú gyermekeknél használja. A párna eltávolításához csatolja ki a biztonsági övet, és húzza ki a vállpántokon lévő puha párnákat. A kiegészítő párna eltávolítása után szerelje vissza a vállszíjakra a puha párnákat.

5. A GYERMEK ELHELYEZÉSE AZ ÜLÉSBEN

Lazítsa meg a biztonsági övet az állítógomb (7) megnyomásával és a vállpántok (6) kifélé húzásával.

Megjegyzés: A vállszíjakat (6) húzza meg, ne a puha párnákat (8).

Nyomja meg a gombot (9) az egyesítőcsat kioldásához, és helyezze a hevedert az ülés oldalára.

Oldja ki a hevedert az állítógomb (7) megnyomásával és a vállpántok (6) kihúzásával.

Megjegyzés: A vállszíjakat (6) húzza ki, ne a puha párnákat (8).

Az egyesítő csat kioldásához nyomja meg a gombot (9), és helyezze a hevedert az ülés oldalára.

Tegye a gyermeket az ülésre, és a vállöveket a vállára. Csatlakoztassa a vállheveder két fémhegyét (10), helyezze az összekötött fémhegyeket az egyesítő csatba (9), és nyomja meg, amíg „kattanás/kattanás” hangot nem hall.

FONTOS! Győződjön meg arról, hogy a csúcsok szilárdan rögzülnek a nyomatékhoz, ha megpróbálja felfelé húzni a vállhevedereket; a beállítási rudat (11) húzza meg a heveder meghúzásához.

FONTOS! A hámnak jól kell illeszkednie a gyermek testéhez anélkül, hogy szorítana vagy kényelmetlenséget okozna. A gyermek teste és a heveder közötti ajánlott távolság 1 ujjnyi (kb. 2 cm) szélességű.

FONTOS!

- Ellenőrizze és mindig húzza meg a hevedert, amikor a gyermeket az ülésbe helyezi.
- Győződjön meg róla, hogy a heveder nem csavarodott el, és csípés nélkül takarja a gyermeket!

6. A SZÉK BEÁLLÍTÁSA AZ AUTÓBA -AZ AUTÓ HÁROMPONTOS BIZTONSÁGI ÖVÉVEL

a) Helyezze az autósülés fogantyúját (1) az „A” helyzetbe. Helyezze az ülést az autóüléshez a „REAR” irányba. Az ülés elülső részének szorosan az autóülés hátuljához kell simulnia.

Húzza meg a 3 pontos autóöveket (átlós és öles öv), és helyezze az ülés köré. A deréksíjat (28) vezesse át a két vezetön (29), és rögzítse a jármű 3 pontos biztonsági övét az autóülés pontján (30-kattintás/kattintás). Rögzítse az öles övet (28) az átlós öv (31) meghúzásával a jelzett irányba.

Az átlós övet (31) vezesse át az ülés háttámláján lévő vezetön (32) keresztül.

FIGYELEM! Győződjön meg arról, hogy a jármű övét biztonságosan rögzítette, ha megpróbálja kihúzni a csatból!

7. A DAMASZT ELTÁVOLÍTÁSA/ BEHELYEZÉSE

Nyomja meg az egyesítő csaton lévő gombot, és csatolja ki az övet. Vegye ki a puha párnákat (a) a vállövekből. Húzza ki a damaszt fejtámlát (b) a vállszíjakból. Vegye ki a kiegészítő párnázatot (d). Fűzze át az öv egyesítő tokját a lábak között a damasztönlő nyíláson, és vegye le a damaszt az ülésről.

FIGYELEM! Soha ne használja az ülést a damaszt nélkül!

FONTOS! Ügyeljen arra, hogy a damaszt semmilyen módon ne akadályozza az öv mozgását és meghúzását. A damaszt visszaszereléséhez a fenti lépéseket fordított sorrendben végezze el.

8. KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

- ❖ A szennyezett műanyag vagy fém alkatrészeket vízzel vagy enyhe mosószerrel megnedvesített puha pamutkendővel vagy szivaccsal tisztítsa meg.
- ❖ A damasztot és a puha párnákat kézzel mossa 30°C-on, enyhe mosószerrel
- ❖ Ne fehérítse! Ne csavarja! Ne szárítsa gépben! Ne vasalja!
- ❖ Ne tisztítsa durva mosószerekkel, amelyek súrolószereket, ammóniát, fehérítőt vagy alkoholt tartalmaznak.
- ❖ Tisztítás után hagyja a széket teljesen megszáradni, majd használja vagy tárolja.
- ❖ Az öveket kúlsőleg csak enyhe szappannal és nedves ruhával tisztítsa!
- ❖ Ne nedvesítse meg és ne távolítsa el a címkéket! Ezek fontos információkat tartalmaznak!
- ❖ Tárolja a terméket tiszta és száraz helyen. Ne tegye ki közvetlen környezeti hatásoknak - nap, eső, páratartalom, vagy hirtelen hőmérsékletváltozás!

ES: INSTRUCCIONES DE USO

¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS: ¡LEA ATENTAMENTE!

PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DADAS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO.

¡ADVERTENCIAS!

NOTA

para el «Sistema universal mejorado de cinturones de seguridad para niños» (40-87 cm)

Este es el «Sistema Universal de Cinturón de Seguridad Reforzado para Niños». Está homologado según el Reglamento nº 129 para su uso en «Asientos universales» en el vehículo, tal y como especifican los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo. En caso de duda, consulte al fabricante o distribuidor del sistema de retención infantil mejorado.



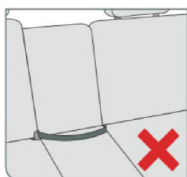
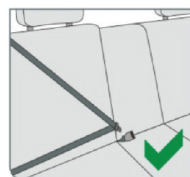
¡NINGÚN SISTEMA PUEDE GARANTIZAR UNA PROTECCIÓN ABSOLUTA CONTRA LESIONES EN CASO DE IMPACTO O ACCIDENTE! CONDUZCA CON PRECAUCIÓN, ¡ESPECIALMENTE CUANDO HAY UN NIÑO EN EL VEHÍCULO!

PARA GARANTIZAR EL USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, ¡OBSERVE LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL!

¡EL USO INCORRECTO DEL ASIENTO CONTRIBUIRÁ A REDUCIR SUS FUNCIONES DE PROTECCIÓN Y SEGURIDAD! EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL AUMENTA ¡EL RIESGO DE LESIONES GRAVES O MUERTE!

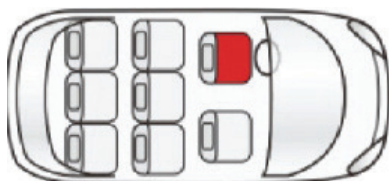
¡ADVERTENCIAS!

⚠ NO COLOQUE NI UTILICE NUNCA LA SILLA SOBRE UN ASIENTO DE PASAJERO EQUIPADO CON AIRBAG FRONTAL ACTIVO. ¡ESTO PODRÍA CAUSAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES! Consulte las instrucciones del vehículo para obtener información sobre los airbags y las condiciones para el transporte de niños.

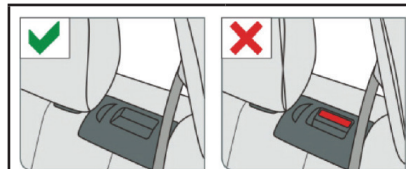


⚠ ESTE ASIENTO SÓLO SE PUEDE INSTALAR EN VEHÍCULOS EQUIPADOS CON CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS - diagonal (sh) y abdominal (L) HOMOLOGADO DE ACUERDO CON EL REGLAMENTO Nº 16 DE LA CEPE DE LAS NACIONES UNIDAS o GB 14166.

ASIENTOS EN EL VEHÍCULO!



Asientos exteriores en la parte trasera	Apto
Asiento delantero sin airbag activo	Apto
Asiento central trasero equipado con cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo	Apto
Asiento orientado hacia atrás	No apto
Asiento orientado hacia los LADOS	No apto



¡ATENCIÓN!
¡LOS RESPALDOS DE LOS ASIENTOS
ABATIBLES DEBEN ESTAR SIEMPRE
BLOQUEADOS EN POSICIÓN VERTICAL!

¡ATENCIÓN! ADVERTENCIAS!

- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NUNCA DEJE A SU HIJO SIN VIGILANCIA!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** NO UTILICE PUNTOS DE CONTACTO DISTINTOS DE LOS DESCRITOS EN LAS INSTRUCCIONES Y MARCADOS EN LA SILLA DE COCHE
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NO COLOQUE NUNCA LA SILLA DE COCHE EN UN ASIENTO DE PASAJERO EQUIPADO CON UN AIRBAG ACTIVO! ¡ESTO PODRÍA PROVOCAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES!
- ❖ **¡ATENCIÓN!** LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO QUE SUJETAN LA SILLA AL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL DEBEN ESTAR TENSADOS Y ABROCHADOS
- ❖ **¡ATENCIÓN!** LOS CINTURONES DE SEGURIDAD QUE SUJETAN AL NIÑO DEBEN ESTAR BIEN TENSADOS Y ABROCHADOS, AJUSTADOS AL CUERPO Y A LA TALLA DEL NIÑO PARA QUE LO CUBRAN BIEN.
- ❖ **¡ATENCIÓN!** EL CINTURÓN SUBABDOMINAL DEBE COLOCARSE BAJO Y CUALQUIER BARRERA DE SEGURIDAD DEBE COLOCARSE CORRECTAMENTE PARA QUE LA PELVIS DEL NIÑO QUEDE FIRMEMENTE SUJETA SIN SER PELLIZCADA.
- ❖ **¡ATENCIÓN!** ¡NO REALICE NINGUNA ALTERACIÓN, ADICIÓN O MODIFICACIÓN EN LA SILLA DE AUTO SIN LA APROBACIÓN DE LA AUTORIDAD NOTIFICANTE! ES PELIGROSO NO SEGUIR EXACTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE PROPORCIONADAS POR EL FABRICANTE
- ❖ **¡ATENCIÓN!** MANTÉNGALA ALEJADA DEL FUEGO
- ❖ **¡ATENCIÓN!** COMPRUEBE SIEMPRE QUE LA SILLA ESTÉ BIEN SUJETA AL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL, INCLUSO CUANDO NO VAYA A COLOCAR A UN NIÑO EN ELLA. UNA SILLA DE COCHE DESAJUSTADA, INCLUSO SIN QUE HAYA UN NIÑO EN ELLA, PUEDE CAUSAR LESIONES EN CASO DE ACCIDENTE
- ❖ Para garantizar la máxima protección de su hijo, lea, instale y utilice la silla de coche cuidadosamente, tal y como se describe en este manual de instrucciones.
- ❖ Utilice esta silla de auto sólo en sentido contrario a la marcha y para niños con una estatura de 40-87 cm y un peso no superior a 18 kg.
- ❖ Coloque SIEMPRE el cinturón de seguridad del niño en el asiento para evitar el riesgo de caída.
- ❖ ¡Sólo un adulto debe instalar el producto en el asiento del automóvil y sujetar al niño!
- ❖ Las piezas rígidas y las piezas de plástico del sistema de retención infantil deben colocarse e instalarse de forma que, cuando el vehículo esté en uso normal, no puedan ser atascadas por un asiento deslizando o por la puerta del vehículo.
- ❖ No permita que los cinturones de seguridad se retuerzan, deshílachen o rasguen, los cierres y las hebillas (broches) deben estar siempre en buen estado de funcionamiento y bien fijados.
- ❖ Si descubre cualquier inseguridad o mal funcionamiento en la construcción del asiento, los retenedores, los cinturones o los mecanismos de cierre, deje de utilizarlo hasta que las piezas dañadas hayan sido retiradas y sustituidas por piezas nuevas.
- ❖ Sustituya el asiento por uno nuevo si ha sido sometido a cargas destructivas en un accidente.
- ❖ No utilice un asiento «de segunda mano» ya que no sabe a qué cargas ha sido sometido.
- ❖ No utilice el asiento sin el cojín y no lo sustituya por otro que no sea el suministrado por el fabricante, ya que es parte integrante del sistema de retención infantil.
- ❖ Todo equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar debidamente asegurados. Retire o asegure a una distancia segura del asiento y del niño cualquier equipaje que pudiera causar lesiones en caso de una parada repentina o un accidente en movimiento.
- ❖ NUNCA ajuste o mueva las partes móviles del asiento cuando haya un niño en él.

- ❖ Compruebe con frecuencia que las hebillas no estén sucias y límpielas si es necesario. La fiabilidad puede verse afectada por la penetración de suciedad, polvo, partículas de alimentos, etc.
- ❖ ¡No coloque almohadillas adicionales en el asiento que no sean las suministradas por el fabricante!
- ❖ ¡No utilice piezas de repuesto u otros componentes no suministrados por el fabricante! El fabricante no se hace responsable de la seguridad en caso de que se utilicen piezas de repuesto que no sean las originales del tipo homologado o las recomendadas por el fabricante.
- ❖ Guarde el manual de instrucciones en el espacio previsto para el asiento o en el vehículo en el que vaya a utilizar el asiento.
- ❖ No exponga el asiento a la luz solar directa para evitar posibles quemaduras del niño, deformaciones del asiento y especialmente de las piezas de plástico.
- ❖ El asiento no sustituye la cuna o la cama del niño. Cuando el niño necesite dormir, debe colocarlo en un cochecito de bebé, una cuna o una cama adecuados.
- ❖ ¡No coloque cordones ni ataduras adicionales en el producto para evitar el riesgo de asfixia!
- ❖ ¡No coloque nunca el asiento sobre camas, sofás o superficies blandas similares!
- ❖ ¡No permita que los niños jueguen con el producto!
- ❖ ¡No retire las etiquetas y advertencias colocadas en el asiento! ¡Son importantes para todos los que lo utilicen!
- ❖ ¡Mantenga el embalaje de plástico alejado de los niños para evitar el riesgo de asfixia!

INSTRUCCIONES DE USO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD

El asiento de retención infantil ULTERA está homologado según el Reglamento R129/03. Es adecuado para niños con una altura de 40-87 cm, un peso ≤ 18 kg y una edad de 0-15 meses.

¡IMPORTANTE! Siga exactamente las instrucciones y secuencia de instalación y uso del producto del texto e ilustraciones incluidas en el manual. Compruebe la seguridad de la fijación después de cada operación. **¡COMPRUEBE SIEMPRE LA SEGURIDAD DE LA FIJACIÓN DEL CINTURÓN!** Después de cada instalación, asegúrese de que los cinturones de seguridad del automóvil no estén retorcidos y se encuentren en la posición correcta.

1. AJUSTE DEL ASA

Pulse simultáneamente los botones (2) situados a ambos lados del asiento y mueva el asa (1) hasta la posición deseada.

El asa del asiento puede ajustarse en 3 posiciones:

- A - Cuando lleva puesto el asiento y conduce el automóvil.
- B - Posición para colocar al niño en el asiento infantil.
- C - Posición segura del asiento sobre una superficie plana cuando está fuera del automóvil.

2. AJUSTE DE LA CAPOTA

Para desplegarla, tire de la capota hacia delante con la mano.

Para plegarla, empuje el parasol hacia atrás.

3. AJUSTE DE LA ALTURA DEL REPOSACABEZAS Y DEL ARNÉS DE LOS HOMBROS

- a) El reposacabezas puede ajustarse en 8 posiciones de altura. Tire del anillo de ajuste

(4) y desplace el reposacabezas (3) hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada. Oirá un chasquido al fijarlo. Seleccione la altura de forma que la distancia entre los hombros del niño y el reposacabezas no supere los 2 cm (unos 2 dedos).

- b) El arnés de los hombros se ajusta modificando la altura del reposacabezas.

¡IMPORTANTE! ¡Los cinturones de los hombros deben estar a la altura o ligeramente por debajo del nivel de los hombros del niño (véase la figura)! Si la altura no es la adecuada, ajuste de nuevo.

4. ACOLCHADO ADICIONAL

¡ATENCIÓN! Utilice el acolchado adicional sólo para niños con una altura de 40 a 60 cm. Para retirar la almohadilla, desabroche el cinturón de seguridad y extraiga las almohadillas blandas de los tirantes. Después de retirar la almohadilla adicional, vuelva a instalar las almohadillas blandas en los cinturones de los hombros.

5. COLOCACIÓN DEL NIÑO EN EL ASIENTO

Afloje el arnés pulsando el botón de ajuste (7) y tirando de los cinturones de los hombros (6) hacia fuera.

Nota: Tire de los cinturones de los hombros (6), no de las almohadillas blandas (8).

Pulse el botón (9) para desabrochar la hebilla de unión y coloque el arnés en el lateral del asiento.

Suelte el arnés pulsando el botón de ajuste (7) y tirando de las correas de los hombros (6) hacia fuera.

Nota: Tire de los cinturones de los hombros (6), no de las almohadillas blandas (8).

Pulse el botón (9) para desabrochar la hebilla unificadora y coloque el arnés en el lateral del asiento.

Coloque al niño en el asiento y los cinturones de hombro sobre sus hombros. Conecte las dos puntas metálicas del arnés de los hombros (10), inserte las puntas metálicas unidas en la hebilla unificadora (9) y presione hasta que oiga un «clic/clic».

¡IMPORTANTE! Asegúrese de que las puntas están firmemente bloqueadas al par intentando tirar del arnés de los hombros hacia arriba; tire de la barra de ajuste (11) para tensar el arnés.

¡IMPORTANTE! El arnés debe ajustarse bien al cuerpo del niño sin pellizcarlo ni causarle molestias. La distancia recomendada entre el cuerpo del niño y el arnés es del ancho de 1 dedo (unos 2 cm).

¡IMPORTANTE!

- Compruebe y apriete siempre el arnés cuando coloque al niño en el asiento.
- ¡Asegúrese de que el arnés no esté retorcido y cubra al niño sin pellizcarlo!

6. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL COCHE -CON EL ARNÉS DE 3 PUNTOS DEL AUTOMÓVIL

a) Coloque el asa del asiento del automóvil (1) en la posición «A». Coloque la silla contra el asiento del coche en la dirección que mira hacia «ATRÁS». La parte delantera de la silla debe quedar ajustada contra el respaldo del asiento del automóvil; tire del cinturón de seguridad de 3 puntos (diagonal y ventral) y colóquelo alrededor de la silla. Pase el cinturón de cadera (28) por las dos guías (29) y abroche el cinturón de 3 puntos del vehículo en el punto del asiento del automóvil (30-clic/clic). Abroche el cinturón subabdominal (28) tirando del cinturón diagonal (31) en la dirección indicada. ¡Pase el cinturón diagonal (31) por la guía (32) situada en el respaldo del asiento.

PRECAUCIÓN! Asegúrese de que el cinturón del vehículo está bien abrochado ¡intentando sacarlo de la hebilla!

7. EXTRACCIÓN/INSERCIÓN DEL DAMASCO

Pulse el botón de la hebilla unificadora y desabroche el cinturón. Retire las almohadillas blandas (a) de los cinturones de los hombros. Extraiga el reposacabezas de damasco (b) de los cinturones de los hombros. Retire el acolchado adicional (d). Pase el toque unificador del cinturón entre las piernas a través de la abertura del damasco y retire el damasco del asiento.

PRECAUCIÓN! ¡No utilice nunca el asiento sin el damasco puesto!

¡IMPORTANTE! Asegúrese de que el damasco no interfiere de ninguna manera con el movimiento y el tensado del cinturón. Para volver a instalar el damasco, realice los pasos anteriores en orden inverso.

8. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- ❖ Limpie las piezas de plástico o metal sucias con un paño suave de algodón o una esponja humedecida con agua o detergente suave.
- ❖ Lave a mano el damasco y las almohadillas blandas a 30°C con un detergente suave
- ❖ ¡No usar lejía! ¡No centrifugar! ¡No secar a máquina! ¡No planchar!
- ❖ No limpie con detergentes fuertes que contengan partículas abrasivas, amoníaco, lejía o alcohol.
- ❖ Después de la limpieza, deje que la silla se seque completamente y, a continuación, utilícela o guárdela.
- ❖ ¡Limpie las correas exteriormente sólo con jabón suave y un paño húmedo!
- ❖ ¡No moje ni retire las etiquetas! ¡Contienen información importante!
- ❖ Guarde el producto en un lugar limpio y seco. No lo exponga a influencias ambientales directas: ¡sol, lluvia, humedad o cambios bruscos de temperatura!

IT: ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE!

PER GARANTIRE UN USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO,
SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE
RACCOMANDAZIONI FORNITE IN QUESTO MANUALE UTENTE!

AVVERTENZE!

NOTE

per il "Sistema di cinture di sicurezza potenziate universali per bambini" (40-87 cm)

Questo è il "Sistema potenziato universale di cinture di sicurezza per bambini". È omologato ai sensi del regolamento n. 129 per l'uso come "sedile universale" nel veicolo, come specificato dai produttori del veicolo nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di sicurezza avanzato per bambini.



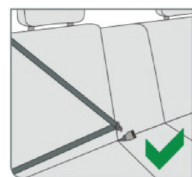
NESSUN SISTEMA PUÒ GARANTIRE UNA PROTEZIONE ASSOLUTA CONTRO LESIONI IN CASO DI URTO O INCIDENTE! GUIDARE CON PRUDENZA, SOPRATTUTTO SE NEL VEICOLO C'È UN BAMBINO!

PER GARANTIRE L'USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO, OSSERVARE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE RACCOMANDAZIONI DEL PRESENTE MANUALE!

L'USO IMPROPRIO DEL SEGGIOLINO CONTRIBUISCE A RIDURNE LE FUNZIONI DI PROTEZIONE E SICUREZZA! LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI CONTENUTE NEL PRESENTE MANUALE AUMENTA IL RISCHIO DI LESIONI GRAVI O DI MORTE!

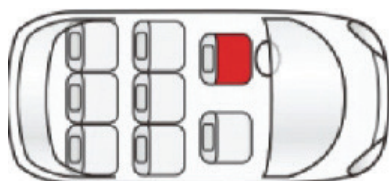
AVVERTENZA!

⚠ NON MONTARE O UTILIZZARE MAI IL SEGGIOLINO SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIRBAG ANTERIORE ATTIVO! CIÒ POTREBBE CAUSARE MORTE O GRAVI LESIONI! Consultare le istruzioni del veicolo per informazioni sugli airbag e sulle condizioni di trasporto dei bambini.

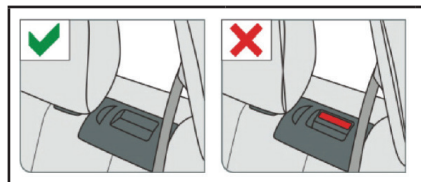


⚠ QUESTO SEDILE È ADATTO SOLO PER L'INSTALLAZIONE IN VEICOLI DOTATI DI CINTURA A 3 PUNTI - diagonale (sh) e addominale (L) OMOLOGATA IN BASE AL REGOLAMENTO UNECE N. 16 o GB 14166.

SEDILI NEL VEICOLO!



Sedili esterni sul retro	Adatto
Sedile anteriore senza airbag attivo	Adatto
Sedile posteriore centrale dotato di cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo	Adatto
POSTERIORE rivolto verso il mare	Non idoneo
Sedile orientato ai lati	Non idoneo



ATTENZIONE!

GLI SCHIENALI DEI SEGGIOLINI AUTO
ABBATTIBILI DEVONO ESSERE SEMPRE
BLOCCATI IN POSIZIONE VERTICALE!

ATTENZIONE! ATTENZIONE!

- ❖ **ATTENZIONE!** NON LASCI MAI IL SUO BAMBINO INCUSTODITO!
- ❖ **ATTENZIONE!** NON UTILIZZI PUNTI DI CONTATTO DIVERSI DA QUELLI DESCRITTI NELLE ISTRUZIONI E CONTRASSEGNAZIONI SUL SEGGIOLINO AUTO
- ❖ **ATTENZIONE!** NON COLLOCHI MAI IL SEGGIOLINO AUTO SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIRBAG ATTIVO! QUESTO POTREBBE CAUSARE MORTE O GRAVI LESIONI!
- ❖ **ATTENZIONE!** LE CINTURE DI SICUREZZA DEL VEICOLO CHE TENGONO IL SEDILE AL SEGGIOLINO AUTO DEVONO ESSERE STRETTE E FISSATE
- ❖ **ATTENZIONE!** LE CINTURE DI SICUREZZA CHE TENGONO IL BAMBINO DEVONO ESSERE TESE E FISSATE CORRETTAMENTE, REGOLATE IN BASE AL CORPO E ALLE DIMENSIONI DEL BAMBINO, IN MODO CHE COPRANO BENE IL BAMBINO.
- ❖ **ATTENZIONE!** LA CINTURA ADDOMINALE DEVE ESSERE POSIZIONATA IN BASSO E QUALSIASI BARRIERA DI SICUREZZA DEVE ESSERE MONTATA CORRETTAMENTE, IN MODO CHE IL BACINO DEL BAMBINO SIA AFFERRATO SALDAMENTE SENZA ESSERE SCHIACCIATO.
- ❖ **ATTENZIONE!** NON APPORTI ALTERAZIONI, AGGIUNTE O MODIFICHE AL SEGGIOLINO AUTO SENZA L'APPROVAZIONE DELL'AUTORITÀ DI NOTIFICA! È PERICOLOSO NON SEGUIRE ESATTAMENTE LE ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FORNITE DAL PRODUTTORE
- ❖ **ATTENZIONE!** TENGALA LONTANO DAL FUOCO
- ❖ **ATTENZIONE!** VERIFICHI SEMPRE CHE IL SEGGIOLINO SIA FISSATO SALDAMENTE AL SEDILE DELL'AUTO, ANCHE QUANDO NON HA INTENZIONE DI METTERCI UN BAMBINO. Un seggiolino auto danneggiato, anche senza un bambino al suo interno, può causare lesioni in caso di incidente!
- ❖ Per garantire la massima protezione al suo bambino, legga, installi e utilizzi il seggiolino auto con attenzione, come descritto in questo manuale di istruzioni.
- ❖ Utilizzi questo seggiolino auto solo in senso contrario alla marcia e per bambini di altezza compresa tra 40 e 87 cm e di peso non superiore a 18 kg.
- ❖ Metta SEMPRE la cintura di sicurezza del bambino nel seggiolino per evitare il rischio di caduta.
- ❖ Solo un adulto deve installare il prodotto sul sedile dell'auto e trattenere il bambino!
- ❖ Le parti rigide e le parti del sistema di sicurezza per bambini in plastica devono essere posizionate e installate in modo che, durante il normale utilizzo del veicolo, non possano essere bloccate da un sedile scorrevole o dalla portiera del veicolo.
- ❖ Non permetta che le cinture di sicurezza siano attorcigliate, sfilacciate o strappate; le chiusure e le fibbie (toggle) devono essere sempre funzionanti e fissate in modo sicuro.
- ❖ Se scopre un'insicurezza o un malfunzionamento nella struttura del sedile, nei fermi, nelle cinture o nei meccanismi di bloccaggio, interrompa l'uso fino a quando le parti danneggiate non saranno state rimosse e sostituite con parti nuove.
- ❖ Sostituisca il sedile con uno nuovo se è stato sottoposto a carichi distruttivi in un incidente.
- ❖ Non utilizzi un sedile "di seconda mano" perché non sa a quali carichi è stato sottoposto.
- ❖ Non utilizzi il seggiolino senza il cuscino e non lo sostituisca con uno diverso da quello fornito dal produttore, in quanto è parte integrante del sistema di sicurezza per bambini.
- ❖ Qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione deve essere fissato correttamente. Rimuova o fissi a una distanza di sicurezza dal sedile e dal bambino qualsiasi bagaglio che possa causare lesioni in caso di arresto improvviso o di incidente in movimento.
- ❖ Non regoli o sposti MAI le parti mobili del seggiolino quando c'è un bambino.

- ❖ Controllare frequentemente che la fibbia non sia sporca e pulirla se necessario. L'affidabilità può essere compromessa dalla penetrazione di sporco, polvere, particelle di cibo, ecc.
- ❖ Non inserisca nel seggiolino imbottiture aggiuntive rispetto a quelle fornite dal produttore!
- ❖ Non utilizzi ricambi o altri componenti non forniti dal produttore! Il produttore non si assume alcuna responsabilità per la sicurezza nel caso in cui vengano utilizzati pezzi di ricambio diversi da quelli originali del tipo approvato o raccomandati dal produttore.
- ❖ Conservare il manuale di istruzioni nello spazio previsto dal seggiolino o nel veicolo in cui utilizzerà il seggiolino.
- ❖ Non esponga il seggiolino alla luce diretta del sole per evitare possibili ustioni del bambino, deformazioni del seggiolino e soprattutto delle parti in plastica.
- ❖ Il seggiolino non sostituisce la culla o il letto del bambino. Quando il bambino ha bisogno di dormire, deve sistemarlo in un passeggino, una culla o un letto adatti.
- ❖ Non metta corde e lacci supplementari sul prodotto per evitare il rischio di soffocamento!
- ❖ Non appoggi mai il seggiolino su letti, divani o superfici morbide simili!
- ❖ Non permetta ai bambini di giocare con il prodotto!
- ❖ Non rimuova le etichette e le avvertenze poste sul seggiolino! Sono importanti per tutti coloro che lo utilizzano!
- ❖ Tenga la confezione di plastica lontano dai bambini per evitare il rischio di soffocamento!

ISTRUZIONI PER L'USO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Il seggiolino ULTERA è omologato secondo il Regolamento R129/03. Adatto a bambini di altezza 40-87 cm, peso ≤ 18 kg ed età 0-15 mesi.

IMPORTANTE! IMPORTANTE! Segua esattamente le istruzioni e la sequenza per l'installazione e l'utilizzo del prodotto, come indicato nel testo e nelle illustrazioni incluse nel manuale. Controlli la sicurezza del fissaggio dopo aver eseguito ogni operazione! **CONTROLLI SEMPRE LA SICUREZZA DEL FISSAGGIO DELLA CINTURA!** Dopo ogni installazione, si assicuri che le cinture di sicurezza non siano attorcigliate e che siano nella posizione corretta.

1. REGOLAZIONE DELLA MANIGLIA

Premere contemporaneamente i pulsanti (2) su entrambi i lati del sedile e spostare la maniglia (1) nella posizione desiderata.

La maniglia del sedile può essere regolata in 3 posizioni:

- A - Quando indossa il seggiolino e guida l'auto.
- B - Posizione per posizionare il bambino nel seggiolino.
- C - Posizione di sicurezza del seggiolino su una superficie piana quando è fuori dall'auto.

2. REGOLAZIONE DELLA CAPOTE

Per aprire, tiri la capote in avanti con la mano.

Per ripiegarla, spinga il parasole all'indietro.

3. REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA DEI POGGIATESTA E DELLE BRETELLE

- a) Il poggiatesta può essere regolato in 8 posizioni di altezza. Tiri l'anello di regolazione (4) e sposti il poggiatesta (3) verso l'alto o verso il basso all'altezza desiderata. Durante il fissaggio si sentirà un clic. Selezioni l'altezza in modo che la distanza tra le spalle del bambino e il poggiatesta non superi i 2 cm (circa 2 dita).
- b) La bretella viene regolata modificando l'altezza del poggiatesta.

IMPORTANTE! Le cinture per le spalle devono essere al livello delle spalle del bambino o leggermente al di sotto (vedere la figura)! Se l'altezza non è adatta, regoli di nuovo.

4. IMBOTTITURA AGGIUNTIVA

ATTENZIONE! Utilizzi l'imbottitura aggiuntiva solo per i bambini di altezza compresa tra 40 e 60 cm. Per rimuovere l'imbottitura, slacci la cintura di sicurezza ed estrarre le imbottiture morbide

sulle spalline. Dopo aver rimosso l'imbottitura aggiuntiva, reinstalli le imbottiture morbide sulle cinture di sicurezza.

5. SISTEMAZIONE DEL BAMBINO SUL SEDILE

Allenti l'imbracatura premendo il pulsante di regolazione (7) e tirando le cinghie delle spalle (6) verso l'esterno.

Nota: tiri le cinture per le spalle (6), non le imbottiture morbide (8).

Premere il pulsante (9) per sganciare la fibbia di unione e posizionare l'imbracatura sul lato del sedile.

Rilasciare l'imbracatura premendo il pulsante di regolazione (7) e tirando le cinghie delle spalle (6) verso l'esterno.

Nota: tiri le cinghie delle spalle (6), non le imbottiture morbide (8).

Premere il pulsante (9) per sganciare la fibbia unificante e posizionare l'imbracatura sul lato del sedile.

Posizionare il bambino sul sedile e le cinture per le spalle sulle sue spalle. Collegli le due punte metalliche della cintura per le spalle (10), inserisca le punte metalliche unite nella fibbia unificante (9) e prema fino a sentire un suono "click/click".

IMPORTANTE! Si assicuri che le punte siano saldamente bloccate alla coppia cercando di tirare la bretella verso l'alto; tiri la barra di regolazione (11) per stringere la bretella.

IMPORTANTE! L'imbracatura deve adattarsi bene al corpo del bambino senza stringere o causare disagio. La distanza consigliata tra il corpo del bambino e l'imbracatura è la larghezza di 1 dito (circa 2 cm).

IMPORTANTE!

- Controlli e stringa sempre l'imbracatura quando posiziona il bambino sul seggiolino.
- Si assicuri che l'imbracatura non sia attorcigliata e che copra il bambino senza pizzicarlo!

6. INSTALLAZIONE DELLA SEDIA SULL'AUTO - CON L'IMBRACATURA A 3 PUNTI DELL'AUTO

a) Posizionare la maniglia del seggiolino auto (1) in posizione "A". Posizionare il seggiolino contro il sedile dell'auto in direzione "POSTERIORE". La parte anteriore del sedile deve essere aderente allo schienale del sedile dell'auto; tiri la cintura a 3 punti dell'auto (diagonale e addominale) e la posizioni intorno al sedile. Faccia passare la

cintura subaddominale (28) attraverso le due guide (29) e allacci la cintura a 3 punti del veicolo nel punto del seggiolino (30-click/click). Fissi la cintura subaddominale (28) tirando la cintura diagonale (31) nella direzione indicata. Faccia passare la cintura diagonale (31) attraverso la guida (32) sul retro del sedile.

ATTENZIONE! Si assicuri che la cintura del veicolo sia saldamente allacciata cercando di estrarla dalla fibbia!

7. RIMOZIONE/INSERIMENTO DEL DAMASCO

Prema il pulsante sulla fibbia di unificazione e sganci la cintura. Rimuova le imbottiture morbide (a) dalle cinture per le spalle. Estragga il poggiatesta damascato (b) dalle cinture per le spalle. Rimuova l'imbottitura supplementare (d). Infili la coppia unificante della cintura tra le gambe attraverso l'apertura nel damasco e rimuova il damasco dal sedile.

ATTENZIONE! Non utilizzi mai il sedile senza il damasco!

IMPORTANTE! Si assicuri che il damasco non interferisca in alcun modo con il movimento e il serraggio della cintura. Per reinstallare il damasco, esegua i passaggi precedenti in ordine inverso.

8. ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- ❖ Pulisca le parti sporche in plastica o metallo con un panno di cotone morbido o una spugna inumidita con acqua o un detergente delicato.
- ❖ Lavare a mano il damasco e i cuscinetti morbidi a 30°C con un detergente delicato
- ❖ Non candeggiare! Non centrifugare! Non asciugare in lavatrice! Non stiri!
- ❖ Non pulisca con detergenti aggressivi contenenti particelle abrasive, ammoniaca, candeggina o alcol.
- ❖ Dopo la pulizia, lasci asciugare completamente la sedia e poi la utilizzi o la conservi.
- ❖ Pulisca le cinghie esternamente solo con sapone neutro e un panno umido!
- ❖ Non bagni o rimuova le etichette! Contengono informazioni importanti!
- ❖ Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto. Non esponga il prodotto a influenze ambientali dirette - sole, pioggia, umidità o sbalzi di temperatura!

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG! FÜR SPÄTERE NUTZUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU
GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN
UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG!

WARNUNGEN!

NOTIZ!

für das „Universelle Sicherheitsgurtsystem für Kinder“ (40-87 cm)

Dies ist „Universelles verbessertes Sicherheitsgurtsystem für Kinder“. Es ist gemäß der Verordnung Nr. 129 für die Verwendung als „Universalsitz“ im Fahrzeug zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern im Benutzerhandbuch des Fahrzeugs angegeben. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an den Hersteller oder Händler des verbesserten Kinderrückhaltesystems.



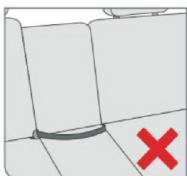
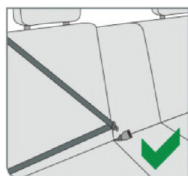
**KEIN SYSTEM KANN ABSOLUTEN SCHUTZ VOR
VERLETZUNGEN BEI EINEM AUFPRALL ODER UNFALL
GEWÄHRLEISTEN! FAHREN SIE VORSICHTIG, BESONDERS
WENN SICH EIN KIND IM FAHRZEUG BEFINDET!**

**BEACHTEN SIE DIE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN UND
EMPFEHLUNGEN DIESES HANDBUCHS, UM EINE SICHERE
NUTZUNG DIESER PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN!**

**DIE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES SITZES FÜHRT ZU
EINER VERMINDERTEN SCHUTZ- UND SICHERHEITSELEISTUNG!
DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN IN DIESEM HANDBUCH
ERHÖHT DAS RISIKO SCHWERER ODER TÖDLICHER VERLETZUNGEN!**

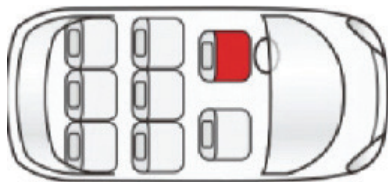
ACHTUNG!

**⚠ MONTIEREN ODER VERWENDEN SIE DEN SITZ NIEMALS AUF EINEM
BEIFAHRERSITZ, DER MIT EINEM AKTIVEN FRONTAIRBAG AUSGESTATTET
IST! DIES KANN ZUM TOD ODER SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!**
Informationen zu Airbags und Bedingungen für die Beförderung von Kindern finden Sie
in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs.

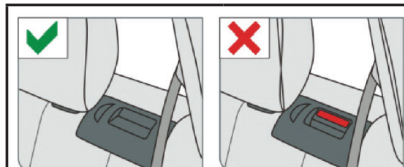


**⚠ DIESER SITZ IST NUR FÜR DEN EINBAU IN
FAHRZEUGEN GEEIGNET, DIE MIT EINEM 3-PUNKT-
SICHERHEITSGURT AUSGESTATTET SIND - diagonal
(sh) und Beckengurt (L), GEMÄSS UNECE-REGELUNG
Nr. 16 oder GB 14166 GENEHMIGT.**

SITZE IM FAHRZEUG!



Außensitze hinten	Geeignet
Vordersitz ohne aktiven Airbag	Geeignet
Mittelsitz hinten mit 3-Punkt- Fahrzeugsicherheitsgurt ausgestattet	Geeignet
Nach hinten zum Meer gerichtet	Ungeeignet
Seitlich ausgerichteter Sitz	Ungeeignet



AUFMERKSAMKEIT!
UMKLAPPBARE AUTOSITZLEHNEN
MÜSSEN IMMER IN AUFRICHTER
POSITION ARRETIERT WERDEN!

AUFMERKSAMKEIT! WARNUNGEN!

- ❖ **ACHTUNG!** LASSEN SIE IHR KIND NIE UNBEAUFSTET!
- ❖ **ACHTUNG!** VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN KONTAKTSTELLEN ALS DIE IN DER ANLEITUNG BESCHRIEBENEN UND AUF DEM AUTOSITZ EINGEPÄRTEN
- ❖ **ACHTUNG!** STELLEN SIE DEN AUTOSITZ NIE AUF EINEN BEIFAHRSITZ MIT AKTIVEM AIRBAG! DIES KÖNNTE ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!
- ❖ **ACHTUNG!** DIE FAHRZEUGSITZGURTE, DIE DEN SITZ AM FAHRZEUGSITZ FESTHALTEN, MÜSSEN FESTGESTRAFFT UND GESCHLOSSEN SEIN
- ❖ **ACHTUNG!** DIE SICHERHEITSGURTE, DIE DAS KIND FESTHALTEN, MÜSSEN FESTGESTRAFFT UND SICHER ERFOLGT SOWIE AN DEN KÖRPER UND DIE GRÖSSE DES KINDES ANGEPAST SEIN, SO DASS SIE DAS KIND GUT ABDECKEN.
- ❖ **ACHTUNG!** DER BAUCHGURT MUSS TIEF UNTEN ANGEBRACHT WERDEN UND JEDLICHE SICHERHEITSBARRIERE MUSS RICHTIG EINGESTELLT WERDEN, DAMIT DAS KINDERBECKEN FEST EINGEKLEMMT IST, OHNE EINGEQUETSCHT ZU WERDEN.
- ❖ **ACHTUNG!** NEHMEN SIE KEINERLEI VERÄNDERUNGEN, ZUSÄTZE ODER MODIFIKATIONEN AM AUTOSITZ VOR, OHNE DIE GENEHMIGUNG DER BENACHRICHTIGENDEN BEHÖRDE EINZUHOLEN! Es ist gefährlich, die Einbauanleitung des Herstellers nicht genau zu befolgen.
- ❖ **ACHTUNG!** HALTEN SIE FEUER FERN.
- ❖ **ACHTUNG!** PRÜFEN SIE IMMER, OB DER SITZ SICHER AM FAHRZEUG BEFESTIGT IST, AUCH WENN SIE KEIN KIND DARIN SITZEN HABEN. EIN UNTERBROCHENER AUTOSITZ KANN, AUCH WENN KEIN KIND DARIN SITZT, BEI EINEM UNFALL ZU VERLETZUNGEN FÜHREN!
- ❖ Um Ihrem Kind den größtmöglichen Schutz zu bieten, lesen, installieren und verwenden Sie den Autositz bitte sorgfältig, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- ❖ Verwenden Sie diesen Autositz nur entgegen der Fahrtrichtung und für Kinder mit einer Körpergröße von 40-87 cm und einem Gewicht von nicht mehr als 18 kg.
- ❖ Legen Sie IMMER den Sicherheitsgurt des Kindes in den Sitz, um das Risiko eines Sturzes zu vermeiden.
- ❖ Nur ein Erwachsener sollte das Produkt auf dem Autositz installieren und das Kind sichern!
- ❖ Starre Teile und Teile des Kinderrückhaltesystems aus Kunststoff müssen so positioniert und installiert werden, dass sie bei normalem Gebrauch des Fahrzeugs nicht durch einen Schiebesitz oder eine Fahrzeugschür eingeklemmt werden können.
- ❖ Achten Sie darauf, dass die Sicherheitsgurte nicht verdreht, ausgefranst oder gerissen sind. Die Verschlüsse und Schnallen müssen immer funktionsfähig und sicher befestigt sein.
- ❖ Wenn Sie eine Unsicherheit oder Fehlfunktion in der Konstruktion des Sitzes, den Halterungen, den Gurten oder den Verriegelungsmechanismen feststellen, stellen Sie die Verwendung ein, bis die beschädigten Teile entfernt und durch neue Teile ersetzt wurden.
- ❖ Ersetzen Sie den Sitz durch einen neuen, wenn er bei einem Unfall zerstörerischen Belastungen ausgesetzt war.
- ❖ Verwenden Sie keinen „gebrauchten“ Sitz, da Sie nicht wissen, welchen Belastungen er ausgesetzt war.
- ❖ Verwenden Sie den Sitz nicht ohne das Kissen und ersetzen Sie es nicht durch ein anderes als das vom Hersteller bereitgestellte, da es ein integraler Bestandteil des Kinderrückhaltesystems ist.
- ❖ Jegliches Gepäck oder andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen könnten, müssen ordnungsgemäß gesichert werden. Entfernen Sie Gepäckstücke oder befestigen Sie diese in sicherem Abstand zum Sitz und Kind, wenn diese bei einem plötzlichen Halt oder Unfall während der Fahrt zu Verletzungen führen könnten.
- ❖ Verstellen oder bewegen Sie NIEMALS bewegliche Teile des Sitzes, wenn sich ein Kind darin befindet.

- ❖ Überprüfen Sie das Gurtschloss regelmäßig auf Verschmutzungen und reinigen Sie es bei Bedarf. Die Zuverlässigkeit kann durch das Eindringen von Schmutz, Staub, Speiseresten usw. beeinträchtigt werden.
- ❖ Legen Sie keine zusätzlichen Polster in den Sitz, außer denen, die vom Hersteller bereitgestellt werden!
- ❖ Verwenden Sie keine Ersatzteile oder andere Komponenten, die nicht vom Hersteller geliefert wurden! Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit, wenn andere Ersatzteile als die Originalteile des zugelassenen Typs oder die vom Hersteller empfohlenen verwendet werden.
- ❖ Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an dem dafür vorgesehenen Platz im Sitz oder in dem Fahrzeug auf, in dem Sie den Sitz verwenden werden.
- ❖ Setzen Sie den Sitz keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, um Verbrennungen des Kindes und Verformungen des Sitzes und insbesondere der Kunststoffteile zu vermeiden.
- ❖ Der Sitz ist kein Ersatz für ein Kinderbett oder -wiege. Wenn das Kind schlafen muss, sollten Sie es in einen geeigneten Kinderwagen, ein Kinderbett oder ein Bett legen.
- ❖ Legen Sie keine zusätzlichen Schnüre und Bänder auf das Produkt, um das Risiko des Erstickens zu vermeiden!
- ❖ Legen Sie den Sitz niemals auf Betten, Sofas oder ähnliche weiche Oberflächen!
- ❖ Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen!
- ❖ Entfernen Sie nicht die auf dem Sitz angebrachten Etiketten und Warnhinweise! Sie sind für alle Benutzer wichtig!
- ❖ Halten Sie die Plastikverpackung von Kindern fern, um ein Erstickungsrisiko zu vermeiden!

ANLEITUNG ZUR VERWENDUNG DES SICHERHEITSSYSTEMS

Der ULTERA-Kindersitz ist gemäß der Verordnung R129/03 zugelassen. Geeignet für Kinder mit einer Körpergröße von 40–87 cm, einem Gewicht von ≤ 18 kg und einem Alter von 0–15 Monaten.

WICHTIG! Befolgen Sie genau die Anweisungen und die Reihenfolge für die Installation und Verwendung des Produkts aus dem Text und den Abbildungen in der Anleitung. Überprüfen Sie nach jedem Vorgang die Sicherheit der Befestigung! **ÜBERPRÜFEN SIE IMMER DIE SICHERHEIT DER GURTBEFESTIGUNG!** Vergewissern Sie sich nach jeder Installation, dass die Sicherheitsgurte des Fahrzeugs nicht verdreht sind und sich in der richtigen Position befinden.

1. EINSTELLUNG DES GRIFFS

Drücken Sie gleichzeitig die Knöpfe (2) auf beiden Seiten des Sitzes und bewegen Sie den Griff (1) in die gewünschte Position.

Der Griff des Sitzes kann in 3 Positionen eingestellt werden:

- A - Wenn Sie den Sitz tragen und das Auto fahren.
- B - Position zum Platzieren des Kindes im Kindersitz.
- C - Sichere Position des Sitzes auf einer ebenen Fläche außerhalb des Autos.

und bewegen Sie die Kopfstütze (3) nach oben oder unten, bis die gewünschte Höhe erreicht ist. Beim Einrasten hören Sie ein Klickgeräusch. Wählen Sie die Höhe so, dass der Abstand zwischen den Schultern des Kindes und der Kopfstütze nicht mehr als 2 cm (etwa 2 Finger) beträgt.

- b) Der Schultergurt wird durch Ändern der Höhe der Kopfstütze eingestellt.

WICHTIG! Die Schultergurte müssen sich auf oder leicht unterhalb der Höhe der Schultern des Kindes befinden (siehe Abbildung)! Wenn die Höhe nicht passt, passen Sie sie erneut an.

2. EINSTELLEN DES VERDECKES

Zum Ausklappen ziehen Sie das Verdeck mit der Hand nach vorne.

Zum Zusammenklappen drücken Sie die Sonnenblende nach hinten.

3. HÖHENVERSTELLUNG VON KOPFSTÜTZE UND SCHULTERGURT

- a) Die Kopfstütze kann in 8 Höhenpositionen eingestellt werden. Ziehen Sie am Einstellring (4)

4. ZUSÄTZLICHE POLSTERUNG

ACHTUNG! Verwenden Sie das Zusatzpolster nur für Kinder mit einer Körpergröße von 40 bis 60 cm. Um das Polster zu entfernen, öffnen Sie den Sicherheitsgurt und ziehen Sie die weichen Polster an den Schultergurten heraus. Bringen Sie die weichen Polster nach dem Entfernen des Zusatzpolsters wieder an den Schultergurten an.

5. KIND IN DEN SITZ SETZEN

Lösen Sie den Gurt, indem Sie den Einstellknopf (7) drücken und die Schultergurte (6) nach außen ziehen.

Hinweis: Ziehen Sie an den Schultergurten (6), nicht an den weichen Polstern (8).

Drücken Sie den Knopf (9), um die Verbindungsschnalle zu lösen und den Gurt auf die Seite des Sitzes zu legen.

Lösen Sie den Gurt, indem Sie den Einstellknopf (7) drücken und die Schultergurte (6) herausziehen.

Hinweis: Ziehen Sie an den Schultergurten (6), nicht an den weichen Polstern (8).

Drücken Sie auf den Knopf (9), um die Verbindungsschnalle zu lösen und den Gurt auf der Seite des Sitzes zu platzieren.

Setzen Sie das Kind in den Sitz und legen Sie ihm die Schultergurte an. Verbinden Sie die beiden Metallenden des Schultergurts (10), führen Sie die verbundenen Metallenden in die Verbindungsschnalle (9) ein und drücken Sie, bis Sie ein „Klick/Klick“-Geräusch hören.

WICHTIG! Vergewissern Sie sich, dass die Spitzen fest mit dem Drehmoment verbunden sind, indem Sie versuchen, den Schultergurt nach oben zu ziehen. Ziehen Sie die Einstellstange (11), um den Gurt zu straffen.

WICHTIG! Der Gurt sollte gut am Körper des Kindes anliegen, ohne zu drücken oder Unbehagen zu verursachen. Der empfohlene Abstand zwischen dem Körper des Kindes und dem Gurt entspricht der Breite eines Fingers (ca. 2 cm).

WICHTIG!

- Überprüfen und ziehen Sie den Gurt immer fest, wenn Sie das Kind in den Sitz setzen.
- Achten Sie darauf, dass der Gurt nicht verdreht ist und das Kind bedeckt, ohne zu drücken!

6. INSTALLATION DES STUHLES IM AUTO - MIT DEM 3-PUNKT-GURT DES AUTOS

a) Bringen Sie den Griff des Autositzes (1) in Position „A“. Setzen Sie den Sitz in Richtung „HINTEN“ gegen den Autositz. Die Vorderseite des Sitzes sollte fest an der Rückseite des Autositzes anliegen. Ziehen Sie den 3-Punkt-Autogurt (Diagonal- und Beckengurt) und legen Sie ihn um den Sitz. Führen Sie den Beckengurt (28) durch die beiden Führungen (29) und befestigen Sie den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs an der Spitze des Autositzes (30-Klick/Klick). Befestigen Sie den Beckengurt (28), indem Sie den Diagonalgurt (31) in die angegebene Richtung ziehen. Führen Sie den

Diagonalgurt (31) durch die Führung (32) auf der Rückseite des Sitzes.

ACHTUNG! Vergewissern Sie sich, dass der Fahrzeuggurt sicher befestigt ist, indem Sie versuchen, ihn aus dem Gurtschloss zu ziehen!

7. ENTFERNEN/EINSETZEN DES DAMASTS

Drücken Sie den Knopf am Verbindungsgurtschloss und öffnen Sie den Gurt. Entfernen Sie die weichen Polster (a) von den Schultergurten. Ziehen Sie die Damast-Kopfstütze (b) von den Schultergurten. Entfernen Sie die zusätzliche Polsterung (d). Führen Sie den Gurtverschluss zwischen den Beinen durch die Öffnung im Damast und entfernen Sie den Damast vom Sitz.

ACHTUNG! Verwenden Sie den Sitz niemals ohne Damast!

WICHTIG! Achten Sie darauf, dass der Damast die Bewegung und das Festziehen des Gurtes in keiner Weise behindert. Um den Damast wieder anzubringen, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

8. WARTUNGSANWEISUNGEN

- ❖ Reinigen Sie verschmutzte Kunststoff- oder Metallteile mit einem weichen Baumwolltuch oder Schwamm, der mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist.
- ❖ Waschen Sie den Damast und die weichen Polster bei 30°C mit einem milden Reinigungsmittel von Hand.
- ❖ Nicht bleichen! Nicht schleudern! Nicht im Trockner trocknen! Nicht bügeln!
- ❖ Nicht mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen, die Scheuerpartikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.
- ❖ Lassen Sie den Stuhl nach der Reinigung vollständig trocknen, bevor Sie ihn verwenden oder lagern.
- ❖ Gurte nur äußerlich mit milder Seife und einem feuchten Tuch reinigen!
- ❖ Etiketten nicht nass machen oder entfernen! Sie enthalten wichtige Informationen!
- ❖ Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort. Setzen Sie es keinen direkten Umwelteinflüssen aus - Sonne, Regen, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen!

FR : MODE D'EMPLOI

IMPORTANT ! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE: LIRE ATTENTIVEMENT !

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT,
SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET
RECOMMANDATIONS DONNÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION !

AVERTISSEMENTS !

NOTE

pour le « Système de ceinture de sécurité universel amélioré pour enfants » (40-87 cm)

Il s'agit du « Système de ceinture de sécurité universel amélioré pour les enfants ». Il est homologué en vertu du Règlement n° 129 pour être utilisé comme « siège universel » dans le véhicule, comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule. En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du système de retenue pour enfants amélioré.



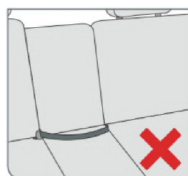
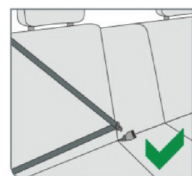
**AUCUN SYSTÈME NE PEUT GARANTIR UNE PROTECTION
ABSOLUE CONTRE LES BLESSURES EN CAS DE CHOC OU
D'ACCIDENT ! CONDUISEZ AVEC PRUDENCE, SURTOUT
SI UN ENFANT SE TROUVE DANS LE VÉHICULE !**

**POUR ASSURER UNE UTILISATION SÉCURISÉE DE CE PRODUIT,
RESPECTEZ LES AVERTISSEMENTS, LES INSTRUCTIONS
ET LES RECOMMANDATIONS DE CE MANUEL !**

**UNE MAUVAISE UTILISATION DU SIÈGE CONTRIBUE À RÉDUIRE
SES FONCTIONS DE PROTECTION ET DE SÉCURITÉ !
LE NO RESPETO DES INSTRUCCIONES DE CE
MANUEL AUGMENTE LE RISQUE DE LE RISQUE
DE BLESSURES TUMBAS OU MORTELLES !**

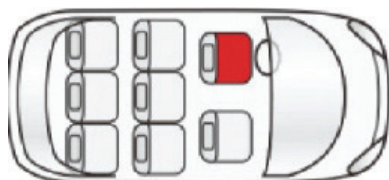
AVERTISSEMENT !

**⚠ NE JAMAIS INSTALLER OU UTILISER LE SIÈGE SUR UN SIÈGE PASSAGER
ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG FRONTAL ACTIF ! CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT
OU DES BLESSURES GRAVES !** Consultez la notice du véhicule pour connaître les
airbags et les conditions de transport des enfants.

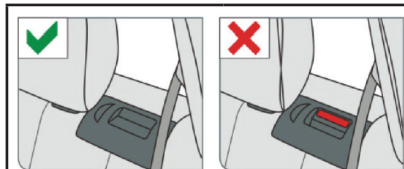


**⚠ CE SIÈGE CONVIENT UNIQUEMENT
À L'INSTALLATION DANS DES VÉHICULES ÉQUIPÉS
D'UNE CEINTURE DE SÉCURITÉ À 3 POINTS -
diagonale (sh) et abdominale (L) APPROUVÉE SELON
LE RÈGLEMENT UNECE N° 16 ou GB 14166.**

PLACES DANS LE VÉHICULE !



Sièges extérieurs à l'arrière	Approprié
Siège avant sans airbag actif	Approprié
Siège arrière central équipé d'une ceinture de sécurité véhicule 3 points	Approprié
ARRIÈRE face à la mer	Inapproprié
Siège orienté vers les CÔTÉS	Inapproprié



ATTENTION !
LES DOSSIERS DE SIÈGE AUTO
REPLIABLES DOIVENT TOUJOURS ÊTRE
VERROUILLÉS EN POSITION DROITE !

ATTENTION ! AVERTISSEMENTS !

- ❖ **ATTENTION !** NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE !
- ❖ **ATTENTION !** N'UTILISEZ PAS D'AUTRES POINTS DE CONTACT QUE CEUX DÉCRITS DANS LES INSTRUCTIONS ET MARQUÉS SUR LE SIÈGE AUTO
- ❖ **ATTENTION !** NE PLACEZ JAMAIS LE SIÈGE AUTO SUR UN SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG ACTIF ! CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES !
- ❖ **ATTENTION !** LES CEINTURES DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE QUI MAINTIENNENT LE SIÈGE SUR LE SIÈGE AUTO DOIVENT ÊTRE SERRÉES ET ATTACHÉES
- ❖ **ATTENTION !** LES CEINTURES DE SÉCURITÉ QUI MAINTIENNENT L'ENFANT DOIVENT ÊTRE SERRÉES ET ATTACHÉES CORRECTEMENT, AJUSTÉES AU CORPS ET À LA TAILLE DE L'ENFANT DE MANIÈRE À BIEN LE COUVRIR.
- ❖ **ATTENTION !** LA CEINTURE ABDOMINALE DOIT ÊTRE POSITIONNÉE BAS ET TOUTE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ DOIT ÊTRE INSTALLÉE CORRECTEMENT DE MANIÈRE À CE QUE LE BASSIN DE L'ENFANT SOIT FERMEMENT SAISI SANS ÊTRE PINCÉ.
- ❖ **ATTENTION !** N'APPORTEZ PAS D'ALTÉRATIONS, D'AJOUTS OU DE MODIFICATIONS AU SIÈGE AUTO SANS L'APPROBATION DE L'AUTORITÉ NOTIFIANTE ! IL EST DANGEREUX DE NE PAS SUIVRE EXACTEMENT LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE FOURNIES PAR LE FABRICANT
- ❖ **ATTENTION !** TENEZ-VOUS À L'ÉCART DU FEU
- ❖ **ATTENTION !** VÉRIFIEZ TOUJOURS QUE LE SIÈGE EST BIEN FIXÉ AU SIÈGE DE LA VOITURE, MÊME SI VOUS N'ALLEZ PAS Y METTRE UN ENFANT. UN SIÈGE AUTOMOBILE DÉBRANCHÉ, MÊME S'IL N'Y A PAS D'ENFANT, PEUT CAUSER DES BLESSURES EN CAS D'ACCIDENT !
- ❖ Pour assurer une protection maximale à votre enfant, veuillez lire, installer et utiliser le siège auto avec soin, conformément aux instructions de ce manuel d'instructions.
- ❖ Utilisez ce siège auto uniquement face à l'arrière et pour des enfants d'une taille de 40 à 87 cm et d'un poids ne dépassant pas 18 kg.
- ❖ Mettez TOUJOURS la ceinture de sécurité de l'enfant dans le siège pour éviter tout risque de chute.
- ❖ Seul un adulte doit installer le produit sur le siège de la voiture et retenir l'enfant !
- ❖ Les parties rigides et les parties du système de retenue pour enfants en plastique doivent être positionnées et installées de manière à ce que, lorsque le véhicule est utilisé normalement, elles ne puissent pas être coincées par un siège coulissant ou par la porte du véhicule.
- ❖ Ne laissez pas les ceintures de sécurité se tordre, s'effiloche ou se déchirer, les loquets et les boucles (basculantes) doivent toujours être en état de marche et solidement fixés.
- ❖ Si vous constatez une insécurité ou un dysfonctionnement dans la construction du siège, les fixations, les ceintures ou les mécanismes de verrouillage, cessez d'utiliser le siège jusqu'à ce que les pièces endommagées aient été enlevées et remplacées par des pièces neuves.
- ❖ Remplacez le siège par un neuf s'il a été soumis à des charges destructives lors d'un accident.
- ❖ N'utilisez pas un siège « d'occasion » car vous ne savez pas à quelles charges il a été soumis.
- ❖ N'utilisez pas le siège sans le coussin et ne le remplacez pas par un autre que celui fourni par le fabricant, car il fait partie intégrante du système de retenue pour enfants.
- ❖ Tout bagage ou autre objet susceptible de causer des blessures en cas de collision doit être correctement attaché. Retirez ou fixez à une distance sûre du siège et de l'enfant tout bagage qui pourrait causer des blessures en cas d'arrêt soudain ou d'accident pendant le déplacement.
- ❖ N'ajustez ou ne déplacez JAMAIS les parties mobiles du siège lorsqu'un enfant s'y trouve.
- ❖ Vérifiez fréquemment que les boucles ne sont pas encrassées et nettoyez-les si nécessaire. La fiabilité peut être affectée par la pénétration de saleté, de poussière, de particules de nourriture, etc.
- ❖ Ne placez pas dans le siège d'autres coussinets que ceux fournis par le fabricant !

- ❖ N'utilisez pas de pièces de rechange ou d'autres composants non fournis par le fabricant ! Le fabricant n'assume aucune responsabilité en matière de sécurité en cas d'utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine du type homologué ou recommandées par le fabricant.
- ❖ Conservez le manuel d'instructions dans l'espace prévu par le siège ou dans le véhicule dans lequel vous utiliserez le siège.
- ❖ N'exposez pas le siège à la lumière directe du soleil afin d'éviter toute brûlure de l'enfant, toute déformation du siège et en particulier des parties en plastique.
- ❖ Le siège ne remplace pas le lit de l'enfant. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, vous devez le placer dans une poussette, un lit d'enfant ou un lit adapté.
- ❖ Ne placez pas de cordons ou d'attaches supplémentaires sur le produit afin d'éviter tout risque d'étouffement !
- ❖ Ne placez jamais le siège sur un lit, un canapé ou toute autre surface molle similaire !
- ❖ Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit !
- ❖ Ne retirez pas les étiquettes et les avertissements placés sur le siège ! Ils sont importants pour tous ceux qui l'utilisent !
- ❖ Conservez l'emballage en plastique hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement !

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU SYSTÈME DE SÉCURITÉ

Le siège de sécurité pour enfants ULTERA est homologué conformément au règlement R129/03. Il convient aux enfants d'une taille de 40 à 87 cm, d'un poids ≤ 18 kg et d'un âge compris entre 0 et 15 mois.

IMPORTANT ! Suivez exactement les instructions et la séquence d'installation et d'utilisation du produit à partir du texte et des illustrations inclus dans le manuel. Vérifiez la sécurité de la fixation après chaque opération ! **VÉRIFIEZ TOUJOURS LA SÉCURITÉ DE LA FIXATION DE LA CEINTURE !** Après chaque installation, vérifiez que les ceintures de sécurité de la voiture ne sont pas tordues et qu'elles sont dans la bonne position.

1. RÉGLAGE DE LA POIGNÉE

Appuyez simultanément sur les boutons (2) des deux côtés du siège et déplacez la poignée (1) dans la position souhaitée.

La poignée du siège peut être réglée en 3 positions :

A - Lorsque vous portez le siège et que vous conduisez la voiture.

B - Position pour placer l'enfant dans le siège enfant.

C - Position sûre du siège sur une surface plane lorsque vous êtes à l'extérieur de la voiture.

2. RÉGLAGE DE LA CAPOTE

Pour déplier, tirez la capote vers l'avant avec votre main.

Pour replier, poussez le pare-soleil vers l'arrière.

3. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE L'APPUI-TÊTE ET DU HARNAIS

a) L'appui-tête peut être réglé en 8 positions. Tirez sur l'anneau de réglage (4) et déplacez l'appui-tête (3) vers le haut ou vers le bas à la hauteur souhaitée. Vous entendrez un déclic lors de la fixation. Choisissez la hauteur de manière à ce que la distance entre les épaules de l'enfant

et l'appui-tête ne dépasse pas 2 cm (environ 2 doigts).

b) Le harnais d'épaule est réglé en modifiant la hauteur de l'appui-tête.

IMPORTANT ! Les ceintures d'épaule doivent être au niveau des épaules de l'enfant ou légèrement en dessous (voir figure) ! Si la hauteur n'est pas appropriée, procédez à un nouveau réglage.

4. REMBOURRAGE SUPPLÉMENTAIRE

ATTENTION ! N'utilisez le coussin supplémentaire que pour les enfants d'une taille comprise entre 40 et 60 cm. Pour retirer le coussin, débouclez la ceinture de sécurité et tirez sur les coussins souples des bretelles. Après avoir retiré le coussin supplémentaire, réinstallez les coussins souples sur les bretelles.

5. INSTALLER L'ENFANT DANS LE SIÈGE

Desserrez le harnais en appuyant sur le bouton de réglage (7) et en tirant les bretelles (6) vers l'extérieur.

Remarque : Tirez sur les bretelles (6), pas sur les coussinets (8).

Appuyez sur le bouton (9) pour déboucler la boucle d'assemblage et placez le harnais sur le côté du siège. Détachez le harnais en appuyant sur le bouton de réglage (7) et en tirant les bretelles (6) vers l'extérieur.

Remarque : Tirez sur les bretelles (6), pas sur les coussins souples (8).

Appuyez sur le bouton (9) pour déboucler la boucle d'unification et placez le harnais sur le côté du siège.

Placez l'enfant dans le siège et les ceintures d'épaule sur ses épaules. Reliez les deux embouts métalliques du baudrier (10), insérez les embouts métalliques joints dans la boucle unificatrice (9) et appuyez jusqu'à ce que vous entendiez un « clic/ clic ».

IMPORTANT ! Assurez-vous que les embouts sont fermement verrouillés sur le couple en essayant de tirer le baudrier vers le haut ; tirez sur la barre de réglage (11) pour resserrer le baudrier.

IMPORTANT ! Le harnais doit être bien ajusté au corps de l'enfant, sans le pincer ni le gêner. La distance recommandée entre le corps de l'enfant et le harnais est de la largeur d'un doigt (environ 2 cm).

IMPORTANT !

- Vérifiez et serrez toujours le harnais lorsque vous installez l'enfant dans le siège.
- Vérifiez que le harnais n'est pas tordu et qu'il couvre l'enfant sans le pincer !

6. INSTALLATION DU SIÈGE SUR LA VOITURE -AVEC LE HARNAIS 3 POINTS DE LA VOITURE

a) Placez la poignée du siège de la voiture (1) en position « A ». Placez le siège contre le siège de la voiture dans le sens « ARRIÈRE ». L'avant du siège doit être serré contre l'arrière du siège de la voiture. Tirez la ceinture à 3 points (diagonale et abdominale) et placez-la autour du siège. Passez la ceinture abdominale (28) à travers les deux guides (29) et fixez la ceinture à 3 points du véhicule dans le point du siège de la voiture (30-clic/clic). Fixez la ceinture abdominale (28) en tirant la ceinture diagonale (31) dans la direction indiquée. Faites passer la ceinture diagonale (31) dans le guide (32) situé au dos du siège.

ATTENTION ! Assurez-vous que la ceinture du véhicule est bien attachée en essayant de la tirer hors de la boucle !

7. RETRAIT/INSERTION DU DAMAS

Appuyez sur le bouton de la boucle d'unification et débouclez la ceinture. Retirez les coussinets souples (a) des ceintures épaulières. Retirez l'appui-tête en damas (b) des ceintures épaulières. Retirez le rembourrage supplémentaire (d). Faites passer le couple unificateur de la ceinture entre les jambes par l'ouverture du damas et retirez le damas du siège.

ATTENTION ! N'utilisez jamais le siège sans le damas !

IMPORTANT ! Veillez à ce que le harnais n'interfère en aucune façon avec le mouvement et le serrage de la ceinture. Pour réinstaller le damas, effectuez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

8. INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- ❖ Nettoyez les parties en plastique ou en métal souillées avec un chiffon doux en coton ou une éponge imbibée d'eau ou d'un détergent doux.
- ❖ Lavez à la main le damas et les coussins souples à 30°C avec un détergent doux. Ne pas essorer ! Ne pas sécher en machine ! Ne pas repasser !
- ❖ Ne pas nettoyer avec des détergents agressifs contenant des particules abrasives, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel ou de l'alcool.
- ❖ Après le nettoyage, laissez le fauteuil sécher complètement avant de l'utiliser ou de le ranger.
- ❖ Nettoyez les ceintures à l'extérieur uniquement avec un savon doux et un chiffon humide !
- ❖ Ne mouillez pas et n'enlevez pas les étiquettes ! Elles contiennent des informations importantes !
- ❖ Stockez le produit dans un endroit propre et sec. Ne l'exposez pas à des influences environnementales directes - soleil, pluie, humidité ou changements brusques de température !

HR: UPUTE ZA UPORABU

VAŽNO! ZADRŽATI ZA BUDUĆU REFERENCU: ČITAJTE PAŽLJIVO!

KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG PROIZVODA, SLIJEDITE SVA UPOZORENJA, UPUTE I PREPORUKE NAVEDENE U OVOM KORISNIČKOM PRIRUČNIKU!

UPOZORENJA!

BILJEŠKA

za "Univerzalni poboljšani sigurnosni sustav za dijete s pojasevima" (40-87 cm)

Ovo je "Univerzalni poboljšani sigurnosni sustav za dijete s pojasevima". Odobren je u skladu s Pravilnikom br. 129 za upotrebu za "univerzalna sjedala" u vozilu kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila. Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču ili prodavaču poboljšanog sigurnosnog sustava za dijete.



NIJEDAN SUSTAV NE MOŽE JAMČITI APSOLUTNU ZAŠTITU OD OZLJEDA U UDARU ILI KATASTROFI! VOZI S POVEĆANOM PAŽNJA, POSEBNO KADA SE U VOZILU NALAZI DIJETE!

DA BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG PROIZVODA, PRIDRŽAVAJTE SE UPOZORENJA, UPUTA I PREPORUKA IZ OVOG PRIRUČNIKA!

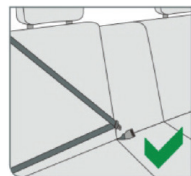
NEPRAVILNA UPORABA SJEDALA ČE DOPRINIJETI SMANJENJU NJEGOVIH ZAŠTITNIH I SIGURNOSNIH FUNKCIJA! NEPRIJEDANJE UPUTSTAVA U OVOM PRIRUČNIKU POVEĆAVA RIZIK OD TEŠKIH OZLJEDA ILI SMRT!

UPOZORENJA!



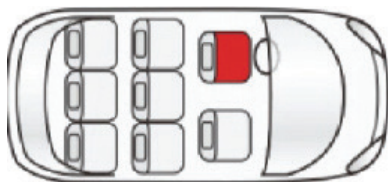
NIKADA NEMOJTE POSTAVLJATI NITI KORISTITI SJEDALO NA SUVOZAČEVOM SJEDALU KOJE JE OPREMLJENO AKTIVNIM PREDNIM ZRAČNIM JASTUKOM! TO MOŽE ZA REZULTAT SMRT ILI OZBILJNE OZLJEDE!

Za informacije o zračnim jastucima i uvjetima za prijevoz djece pogledajte upute za vozilo.

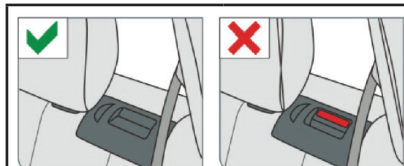


Sjedalo je prikladno samo za ugradnju u vozila opremljena sigurnosnim pojasom u 3 točke homologiranim prema UNECE Pravilniku br. 16 ili GB 14166.

MJESTA U VOZILU!



Straga vanjska sjedala	Prikladno
Ne postavljajte sjedalicu ako je autosjedalica opremljena aktivnim zračnim jastukom	Prikladno
Stražnje srednje sjedalo opremljeno sigurnosnim pojasom vozila u 3 točke	Prikladno
ZADNJA strana okrenuta prema moru	Neprikladno
Sjedalo orijentirano na strane	Neprikladno



PAŽNJA!

NASLONCI AUTOSJEDALA KOJI SE MOGU PREKLOPITI MORAJU UVIJEK BITI ZAKLJUČANI U USPRAVNOM POLOŽAJU!

PAŽNJA! UPOZORENJA!

- ❖ **POZOR!** NIKDY NENECHÁVEJTE SVÉ DÍTĚ BEZ DOZORU!
- ❖ **POZOR!** NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ JINÉ KONTAKTNÍ BODY NEŽ POPSANÉ V NÁVODU A OZNAČENÉ NA AUTOSEDAČCE
- ❖ **POZOR!** NIKDY NEUMÍSTUJTE AUTOSEDAČKU NA SEDAČKU SPOLUJEZDCE VYBAVENÉ AKTIVNÍM AIRBAGEM! TO MŮŽE ZPŮSOBIT SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ!
- ❖ **POZOR!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY VOZU, KTERÉ PŘIDRŽUJÍ SEDAČKU K AUTOSEDAČCE, MUSÍ BÝT UTAŽENY A ZAPNUTY
- ❖ **POZOR!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY PŘIDRŽUJÍCÍ DÍTĚ MUSÍ BÝT SPRÁVNĚ UTAŽENÉ A ZAJIŠTĚNÉ, PŘIZPŮSOBENÉ TĚLU A VELIKOSTI DÍTĚTE TAK, ABY DÍTĚ DOBŘE ZAKRÝVALY.
- ❖ **POZOR!** BŘIŠNÍ PÁS MUSÍ BÝT UMÍSTĚN NÍZKO DOLŮ A VEŠKERÉ BEZPEČNOSTNÍ BARIÉRY SPRÁVNĚ UZAVŘENY TAK, ABY PÁNEV DÍTĚTE PEVNĚ SVÍTLA, AŽ BY BYLO PŘISKŘÍPNUTO.
- ❖ **POZOR!** NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÉ ÚPRAVY, DOPLŇKY NEBO ÚPRAVY NA AUTOSEDAČCE BEZ SOUHLASU OZNAMOVACÍHO ORGÁNU! JE NEBEZPEČNÉ NEDODRŽOVAT PŘESNÉ POKYNY PRO MONTÁŽ POSKYTNUTÉ VÝROBCEM
- ❖ **POZOR!** UCHOVÁVEJTE OD OHNĚ
- ❖ **POZOR!** VŽDY ZKONTROLUJTE, ZDA JE SEDAČKA BEZPEČNĚ PŘIPEVNĚNA K AUTOSEDAČCE, I KDYŽ DO NÍ NEBUDETE PODAŘOVAT DÍTĚ. VYRUŠENÁ AUTOSEDAČKA I BEZ DÍTĚTE V PŘÍPADĚ NEHODY MŮŽE ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ!
- ❖ Pro zajištění maximální ochrany vašeho dítěte si prosím pečlivě přečtete, nainstalujte a používejte autosedačku, jak je popsáno v tomto návodu.
- ❖ Tuto autosedačku používejte pouze zády ke směru jízdy a pro děti s výškou 40-87 cm a hmotností do 18 kg.
- ❖ VŽDY umístěte bezpečnostní pás dítěte do sedačky, abyste předešli riziku pádu.
- ❖ Pouze dospělá osoba by měla instalovat výrobek na autosedačku a přidržovat dítě!
- ❖ Pevné díly a díly dětského zádržného systému vyrobené z plastu musí být umístěny a instalovány tak, aby při běžném používání vozidla nemohly být vzpříčeny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- ❖ Nedovolte, aby byly bezpečnostní pásy zkroucené, roztřepené nebo natržené, západky a přezky (přepínače) musí být vždy funkční a bezpečně upevněné.
- ❖ Pokud zjistíte jakoukoli nejistotu nebo závalu v konstrukci sedadla, úchytech, pásech nebo zajišťovacích mechanismech, přestaňte používat, dokud nebudou poškozené díly odstraněny a nahrazeny novými díly.
- ❖ Vyměňte sedadlo za nové, pokud bylo vystaveno destruktivnímu zatížení při nehodě.
- ❖ Nepoužívejte sedačku „z druhé ruky“, protože nevíte, jakému zatížení byla vystavena.
- ❖ Sedačku nepoužívejte bez podušky a nenahrazujte ji jinou, než je ta, kterou dodává výrobce, protože je nedílnou součástí dětského zádržného systému.
- ❖ Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě kolize, musí být řádně zajištěny. Odstraňte nebo zajištěte v bezpečné vzdálenosti od sedačky a dítěte všechna zavazadla, která by mohla způsobit zranění v případě náhlého zastavení nebo nehody během pohybu.
- ❖ NIKDY nenastavujte ani neposouvejte pohyblivé části sedačky, když je v ní dítě.

- ❖ Často kontrolujte, zda na přezce nejsou nečistoty, a v případě potřeby je vyčistěte. Spolehlivost může být ovlivněna pronikáním nečistot, prachu, částeček jídla atd.
- ❖ Neumísťujte do sedačky jiné podložky než ty, které dodává výrobce!
- ❖ Nepoužívejte náhradní díly nebo jiné součásti nedodané výrobcem! Výrobce nenese žádnou odpovědnost za bezpečnost v případě použití jiných než originálních dílů schváleného typu nebo doporučených výrobcem.
- ❖ Návod k obsluze uschovejte na místě určeném pro sedadlo nebo ve vozidle, ve kterém budete sedadlo používat.
- ❖ Nevystavujte sedačku přímému slunečnímu záření, předejdete tak možnému popálení dítěte, deformaci sedačky a zejména plastových částí.
- ❖ Sedačka nenahrazuje dětskou postýlku nebo postel. Když dítě potřebuje spát, měli byste ho umístit do vhodného dětského kočárku, postýlky nebo postýlky.
- ❖ Neumísťujte na výrobek další šňůry a vázací prostředky, abyste předešli riziku udušení!
- ❖ Sedačku nikdy nepokládejte na postele, pohovky nebo podobné měkké povrchy!
- ❖ Nedovoľte dětem, aby si s výrobkem hrály!
- ❖ Neodstraňujte štítky a varování umístěné na sedadle! Jsou důležité pro každého, kdo je používá!
- ❖ Uchovávejte plastové obaly mimo dosah dětí, aby se zabránilo nebezpečí udušení!

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU

Dětská zádržná sedačka ULTERA je schválena podle nařízení R129/03. Vhodné pro děti s výškou 40-87 cm, hmotností ≤ 18 kg a věkem 0-15 měsíců.

DŮLEŽITÉ! Postupujte přesně podle pokynů a pořadí pro instalaci a používání produktu z textu a ilustrací obsažených v návodu. Po každé operaci zkontrolujte bezpečnost upevnění! **VŽDY ZKONTROLUJTE ZABEZPEČENÍ UPEVNĚNÍ PÁSŮ!** Po každé instalaci se ujistěte, že bezpečnostní pásy auta nejsou překroucené a jsou ve správné poloze.

1. SEŘÍZENÍ RUKOJETI

Stiskněte současně tlačítka (2) na obou stranách sedadla a posuňte rukojeť (1) do požadované polohy.

Rukojeť sedačky lze nastavit do 3 poloh:

- A - Při nošení sedačky a řízení vozu.
- B - Poloha pro umístění dítěte do dětské sedačky.
- C - Bezpečná poloha sedadla na rovném povrchu mimo vůz.

2. SEŘÍZENÍ PŘÍSTROJE

Chcete-li stříšku rozložit, zatáhněte rukou dopředu.

Pro složení zatlačte sluneční clonu dozadu.

3. NASTAVENÍ VÝŠKY OPĚRKY HLAVY A RAMENNÍCH PÁSŮ

- a) Opěrku hlavy lze nastavit do 8 výškových poloh. Zatáhněte za nastavovací kroužek (4) a posuňte opěrku hlavy (3) nahoru nebo dolů do požadované výšky. Při upevňování uslyšíte cvaknutí. Výšku zvolte tak, aby vzdálenost mezi

rameny dítěte a opěrkou hlavy nepřesahovala 2 cm (asi 2 prsty).

- b) Ramenní postroj se nastavuje změnou výšky opěrky hlavy.

DŮLEŽITÉ! Ramenní pásy musí být na nebo mírně pod úroveň ramen dítěte (viz obrázek)! Pokud výška nevyhovuje, upravte ji znovu.

4. DOPLŇKOVÉ POLSTROVÁNÍ

POZOR! Přídavnou podložku používejte pouze pro děti s výškou 40 až 60 cm. Chcete-li vycpávku sejmout, odepněte bezpečnostní pás a vytáhněte měkké vycpávky na ramenních popruzích. Po odstranění přídavné vložky znovu nainstalujte měkké vložky na ramenní pásy.

5. UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE DO SEDAČKY

Uvolněte postroj stisknutím nastavovacího tlačítka (7) a vytažením ramenních popruhů (6) směrem ven.

Poznámka: Zatáhněte za ramenní pásy (6), ne za měkké vycpávky (8).

Stiskněte tlačítko (9) pro odepnutí spojovací přezky a položte postroj na stranu sedadla.

Uvolněte postroj stisknutím nastavovacího tlačítka (7) a vytažením ramenních popruhů (6).

Poznámka: Zatáhněte za ramenní pásy (6), ne za měkké vycpávky (8).

Stiskněte tlačítko (9) pro odepnutí sjednocující přezky a umístění postroje na stranu sedadla.

Umístěte dítě do sedačky a ramenní pásy na jeho/její ramena. Spojte dva kovové hroty na ramenním postroji (10), vložte spojené kovové hroty do sjednocující přezky (9) a zatlačte, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“.

DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že jsou hroty pevně zajištěny utahovacím momentem tím, že se pokusíte vytáhnout ramenní postroj nahoru; zatáhněte za nastavovací tyč (11), abyste utáhli postroj.

DŮLEŽITÉ! Postroj by měl dobře přiléhat k tělu dítěte, aniž by ho svíral nebo způsoboval nepohodlí. Doporučená vzdálenost mezi tělem dítěte a postrojem je šířka 1 prstu (asi 2 cm).

DŮLEŽITÉ!

- Při umístění dítěte do sedačky vždy zkontrolujte a utáhněte postroj.
- Ujistěte se, že postroj není překroucený a zakrývá dítě bez skřípnutí!

6. INSTALACE KŘESLA DO VOZU - POMOCÍ 3BODOVÝCH PÁSŮ VOZU

a) Umístěte rukojeť autosedačky (1) do polohy "A". Umístěte sedačku k autosedačce ve směru "ZADNÍ". Přední část sedadla by měla těsně přiléhat k zadní části autosedačky; Zatáhněte za 3bodový pás automobilu (diagonální a břišní) a umístěte jej kolem sedadla. Protáhněte břišní pás (28) dvěma vodítky (29) a upevněte 3-bodový pás vozidla v místě autosedačky (30 kliknutí/cvaknutí). Upevněte břišní pás (28) zatažením za diagonální pás (31) ve vyznačeném směru. Protáhněte diagonální pás (31) vedením (32) na zadní straně sedadla.

POZOR! Pokuste se jej vytáhnout ze spony a ujistěte se, že je pás vozidla bezpečně upevněn!

7. ODSTRANĚNÍ/VLOŽENÍ DAMAŠKU

Stiskněte tlačítko na sjednocující přezce a odepnout pásek. Odstraňte měkké vycpávky (a) z ramenních pásů. Vytáhněte damaškovou opěrku hlavy (b) z ramenních pásů. Odstraňte dodatečné vycpávky (d). Protáhněte sjednocující moment opasku mezi nohama otvorem v damašku a sejměte damašek ze sedla.

POZOR! Nikdy nepoužívejte sedačku bez nasazeného damašku!

DŮLEŽITÉ! Dbejte na to, aby damašek nijak nepřekážel v pohybu a utahování opasku. Chcete-li znovu nainstalovat damašek, proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

8. POKYNY K ÚDRŽBĚ

- ❖ Znečištěné plastové nebo kovové části čistěte měkkým bavlněným hadříkem nebo houbou navlhčenou vodou nebo jemným čisticím prostředkem.
- ❖ Damašek a měkké polštářky perte ručně na 30°C jemným pracím prostředkem
- ❖ Nebělit! Neotáčejte! Nesušit v stroji! Nežehlit!
- ❖ Nečistěte drsnými čisticími prostředky obsahujícími abrazivní částice, čpavek, bělidlo nebo alkohol.
- ❖ Po vyčištění nechte židli úplně vyschnout a poté použijte nebo uskladněte.
- ❖ Čistěte řemeny zvenku pouze jemným mýdlem a vlhkým hadříkem!
- ❖ Štítky nenamáčejte ani neodstraňujte! Obsahují důležité informace!
- ❖ Výrobek skladujte na čistém a suchém místě. Nevystavujte přímým vlivům prostředí - slunci, dešti, vlhkosti, náhlým změnám teplot!

GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

για „Universal ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών με ζώνες“ (40-87 cm)

Αυτό είναι το «Universal Enhanced Child Setting System with Belts». Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό Νο. 129 για χρήση για «Universal Seating» στο όχημα, όπως ορίζεται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος. Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο του βελτιωμένου συστήματος παιδικού καθίσματος.



ΚΑΝΕΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΓΓΥΗΣΕΙ ΑΠΟΛΥΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΕ ΚΡΟΥΣΗ Ή ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ! ΟΔΗΓΗΣΤΕ ΜΕ ΑΥΞΗΝΗ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΔΙ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ!

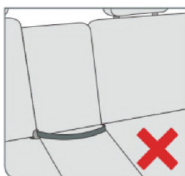
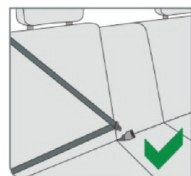
ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ!

Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΘΑ ΣΥΜΒΑΛΕΙ ΣΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ! Η ΜΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΑΥΞΑΝΕΤΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΘΑΝΑΤΟΥ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

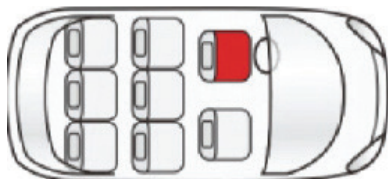


ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΥΝΒΑΤΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ! ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ! Συμβουλευτείτε τις οδηγίες του οχήματος για πληροφορίες σχετικά με τους αερόσακους και τις συνθήκες μεταφοράς παιδιών.



ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΟΧΗΜΑΤΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΑ ΜΕ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 σημείων - διαγώνιος (sh) και γύρος (L) ΕΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ UNECE Νο. 16 ή GB 14166.

ΘΕΣΕΙΣ ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ!



Εξωτερικά καθίσματα στην πλάτη

Κατάλληλος

Μπροστινό κάθισμα χωρίς ενεργό αερόσακο

Κατάλληλος

Πίσω μεσαίο κάθισμα εξοπλισμένο με ζώνη ασφαλείας οχήματος 3 σημείων

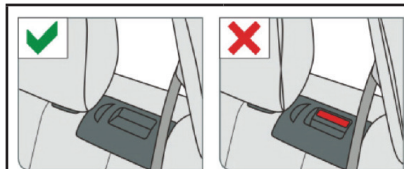
Κατάλληλος

ΠΙΣΩ με θέα στη θάλασσα

Ακατάλληλος

Κάθισμα προσανατολισμένο στα πλαϊνά

Ακατάλληλος



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Οι πλάτες των ΚΑΘΙΣΜΑΤΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΔΙΠΛΩΘΟΥΝ ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΚΛΕΙΔΟΥΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΟΡΘΙΑ ΘΕΣΗ!

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΆΛΛΑ ΣΗΜΕΙΑ ΕΠΑΦΗΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΗΜΑΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΥΝΟΔΗΓΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ! ΑΥΤΟ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΣΥΓΚΡΑΤΟΥΝ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΓΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΕΣ
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΣΥΓΚΡΑΤΟΥΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΓΜΕΝΕΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΕΣ ΣΩΣΤΑ, ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ, ΩΣΤΕ ΝΑ ΚΑΛΨΥΠΤΟΥΝ ΚΑΛΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ.
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΗ ΧΑΜΗΛΑ ΚΑΙ ΚΑΘΕ ΕΜΠΟΔΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟ, ΩΣΤΕ Η ΛΕΚΑΝΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΝΑ ΠΙΑΝΕΤΑΙ ΣΤΑΘΕΡΑ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΠΙΕΖΕΤΑΙ.
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΜΗΝ ΠΡΟΒΑΙΝΕΤΕ ΣΕ ΑΛΛΑΓΕΣ, ΠΡΟΣΘΗΚΕΣ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΈΓΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ! ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΝΑ ΜΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΕΠΑΚΡΙΒΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ
- ❖ **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΟΤΙ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΟ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ, ΑΚΟΜΗ ΚΑΙ ΟΤΑΝ ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ ΈΝΑ ΠΑΙΔΙ ΣΕ ΑΥΤΟ. ΕΝΑ ΑΣΦΑΛΙΣΜΕΝΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ, ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΧΕΙ ΠΑΙΔΙ ΣΕ ΑΥΤΟ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ!
- ❖ Για να εξασφαλίσετε τη μέγιστη δυνατή προστασία για το παιδί σας, διαβάστε, τοποθετήστε και χρησιμοποιήστε το κάθισμα αυτοκινήτου προσεκτικά όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.
- ❖ Χρησιμοποιήστε αυτό το κάθισμα αυτοκινήτου με την πλάτη προς τα πίσω μόνο και για παιδιά με ύψος 40-87 cm και βάρος όχι μεγαλύτερο από 18 kg.
- ❖ Βάζετε ΠΑΝΤΑ τη ζώνη ασφαλείας του παιδιού στο κάθισμα για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης.
- ❖ Μόνο ένας ενήλικας πρέπει να τοποθετεί το προϊόν στο κάθισμα του αυτοκινήτου και να συγκρατεί το παιδί!
- ❖ Τα άκαμπτα μέρη και τα μέρη του συστήματος συγκράτησης παιδιών που είναι κατασκευασμένα από πλαστικό πρέπει να τοποθετούνται και να εγκαθίστανται έτσι ώστε όταν το όχημα βρίσκεται σε κανονική χρήση να μην μπορούν να μπλοκαριστούν από ένα συρόμενο κάθισμα ή την πόρτα του οχήματος.
- ❖ Μην αφήνετε τις ζώνες ασφαλείας να στρίβονται, να ξεφλουδίζουν ή να σκίζονται, οι σύρτες και οι πόρτες (κουμπιέματα) πρέπει να είναι πάντα σε καλή κατάσταση λειτουργίας και να είναι σταθερά στερεωμένες.
- ❖ Εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε ανασφάλεια ή δυσλειτουργία στην κατασκευή του καθίσματος, στους συγκρατητήρες, στις ζώνες ή στους μηχανισμούς ασφάλισης, διακόψτε τη χρήση μέχρι να αφαιρεθούν τα κατεστραμμένα μέρη και να αντικατασταθούν με καινούργια.
- ❖ Αντικαταστήστε το κάθισμα με καινούργιο, εάν έχει υποστεί καταστροφικά φορτία σε ατύχημα.
- ❖ Μη χρησιμοποιείτε «μεταχειρισμένο» κάθισμα, καθώς δεν γνωρίζετε τι φορτία έχει υποστεί.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς το μαξιλάρι και μην το αντικαταστήσετε με άλλο εκτός από αυτό που παρέχει ο κατασκευαστής, καθώς αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος συγκράτησης του παιδιού.
- ❖ Όλες οι αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να είναι κατάλληλα ασφαλισμένα. Απομακρύνετε ή ασφαλίστε σε ασφαλή απόσταση από το κάθισμα και το παιδί οποιοδήποτε αποσκευές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση απότομου σταματήματος ή ατυχήματος κατά την κίνηση.

- ❖ ΠΟΤΕ μην ρυθμίζετε ή μετακινείτε τα κινούμενα μέρη του καθίσματος όταν σε αυτό βρίσκεται ένα παιδί.
- ❖ Ελέγχετε συχνά την πόρπη για βρωμιά και καθαρίστε την αν χρειαστεί. Η αξιοπιστία μπορεί να επηρεαστεί από τη διείσδυση βρωμιάς, σκόνης, σωματιδίων τροφίμων κ.λπ.
- ❖ Μην τοποθετείτε στο κάθισμα πρόσθετα μαξιλάρια εκτός από αυτά που παρέχονται από τον κατασκευαστή!
- ❖ Μη χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή άλλα εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή! Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για την ασφάλεια σε περίπτωση που χρησιμοποιηθούν ανταλλακτικά άλλα από εκείνα που είναι αυθεντικά για τον συγκεκριμένο τύπο ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ❖ Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης στο χώρο που προβλέπεται από το κάθισμα ή στο όχημα στο οποίο θα χρησιμοποιήσετε το κάθισμα.
- ❖ Μην εκθέτετε το κάθισμα σε άμεσο ηλιακό φως για να αποφύγετε πιθανό έγκαυμα του παιδιού, παραμόρφωση του καθίσματος και ιδιαίτερα των πλαστικών μερών.
- ❖ Το κάθισμα δεν αποτελεί υποκατάστατο της κούνιας ή του κρεβατιού του παιδιού. Όταν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί, θα πρέπει να το τοποθετήσετε σε ένα κατάλληλο παιδικό καροτσάκι, βρεφική κούνια ή κρεβάτι.
- ❖ Μην τοποθετείτε επιπλέον κορδόνια και δεσίματα στο προϊόν για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας!
- ❖ Ποτέ μην τοποθετείτε το κάθισμα σε κρεβάτια, καναπέδες ή παρόμοιες μαλακές επιφάνειες!
- ❖ Μην επιτρέπτε στα παιδιά να παίζουν με το προϊόν!
- ❖ Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τις προειδοποιήσεις που είναι τοποθετημένες στο κάθισμα! Είναι σημαντικές για όλους όσους το χρησιμοποιούν!
- ❖ Κρατήστε την πλαστική συσκευασία μακριά από τα παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Το παιδικό κάθισμα ULTERA είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό R129/03. Κατάλληλο για παιδιά με ύψος 40-87 cm, βάρος ≤ 18 kg και ηλικία 0-15 μηνών.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ακολουθήστε ακριβώς τις οδηγίες και τη σειρά εγκατάστασης και χρήσης του προϊόντος από το κείμενο και τις εικόνες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο. Ελέγχετε την ασφάλεια της στερέωσης μετά την εκτέλεση κάθε ενέργειας! **ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ!** Μετά από κάθε εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες του καθίσματος αυτοκινήτου δεν έχουν στρίψει και βρίσκονται στη σωστή θέση.

1. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗΣ

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά (2) στις δύο πλευρές του καθίσματος και μετακινήστε τη λαβή (1) στην επιθυμητή θέση.

Η λαβή του καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 θέσεις:

- A - Όταν φοράτε το κάθισμα και οδηγείτε το αυτοκίνητο.
- B - Θέση για την τοποθέτηση του παιδιού στο παιδικό κάθισμα.
- C - Ασφαλής θέση του καθίσματος σε επίπεδη επιφάνεια όταν βρίσκεστε έξω από το αυτοκίνητο.

2. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΘΟΛΟΥ

Για να ξεδιπλώσετε, τραβήξτε το κουβούκλιο προς τα εμπρός με το χέρι σας.

Για να διπλώσετε, στρώστε το σκίαστρο προς τα πίσω.

3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΨΟΥΣ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΟΥ ΚΑΙ ΙΜΑΝΤΑ ΩΜΟΥ

- a) Το προσκέφαλο μπορεί να ρυθμιστεί σε 8 θέσεις ύψους. Τραβήξτε τον δακτύλιο ρύθμισης (4) και μετακινήστε το προσκέφαλο (3) προς τα πάνω ή προς τα κάτω στο απαιτούμενο ύψος. Κατά τη στερέωση θα ακούσετε έναν ήχο κλικ. Επιλέξτε το ύψος έτσι ώστε η απόσταση μεταξύ των ώμων του παιδιού και του προσκέφαλου να μην υπερβαίνει τα 2 cm (περίπου 2 δάχτυλα του χεριού).
- b) Η ζώνη ώμων ρυθμίζεται αλλάζοντας το ύψος του προσκέφαλου.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Οι ζώνες ώμου πρέπει να βρίσκονται στο επίπεδο των ώμων του παιδιού ή λίγο πιο κάτω από αυτό (βλέπε εικόνα)! Εάν το ύψος δεν είναι κατάλληλο, ρυθμίστε ξανά.

4. ΠΡΟΣΘΕΤΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήστε το πρόσθετο μαξιλάρι μόνο για παιδιά με ύψος 40 έως 60 cm. Για να αφαιρέσετε το μαξιλάρι, ξεκουμπώστε τη ζώνη ασφαλείας και τραβήξτε προς τα έξω τα μαλακά

μαξιλάρια στους ιμάντες ώμου. Αφού αφαιρέσετε το πρόσθετο μαξιλάρι, επανατοποθετήστε τα μαλακά μαξιλάρια στις ζώνες ώμων.

5. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ

Χαλαρώστε τις ζώνες ασφαλείας πατώντας το κουμπί ρύθμισης (7) και τραβώντας τους ιμάντες ώμου (6) προς τα έξω.

Σημείωση: Τραβήξτε τους ιμάντες ώμου (6) και όχι τα μαλακά μαξιλαράκια (8).

Πιέστε το κουμπί (9) για να απασφαλίσετε την πόρπη ένωσης και τοποθετήστε την ιμάντα στο πλάι του καθίσματος.

Λύστε την ιμάντα πιέζοντας το κουμπί ρύθμισης (7) και τραβώντας τους ιμάντες ώμου (6) προς τα έξω.

Σημείωση: Τραβήξτε τους ιμάντες ώμου (6) και όχι τα μαλακά μαξιλαράκια (8).

Πιέστε το κουμπί (9) για να απασφαλίσετε την αγκράφα ενοποίησης και τοποθετήστε την ιμάντα στο πλάι του καθίσματος.

Βάλτε το παιδί στο κάθισμα και τις ζώνες ώμου στους ώμους του. Συνδέστε τις δύο μεταλλικές άκρες της ζώνης ώμων (10), εισάγετε τις ενωμένες μεταλλικές άκρες στην ενοποιητική πόρπη (9) και πιέστε μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ».

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Βεβαιωθείτε ότι οι μύτες έχουν ασφαλίσει καλά στη ροπή προσπαθώντας να τραβήξετε την ιμάντα ώμου προς τα πάνω- τραβήξτε τη ράβδο ρύθμισης (11) για να σφίξετε την ιμάντα.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η ιμάντα πρέπει να εφαρμόζει καλά στο σώμα του παιδιού χωρίς να τσιμπάει ή να προκαλεί δυσφορία. Η συνιστώμενη απόσταση μεταξύ του σώματος του παιδιού και του ιμάντα είναι το πλάτος 1 δακτύλου (περίπου 2 cm).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Ελέγχετε και σφίγγετε πάντα την ιμάντα όταν τοποθετείτε το παιδί στο κάθισμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η ιμάντα δεν είναι στριμμένη και καλύπτει το παιδί χωρίς να το τσιμπάει!

6. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ -ΜΕ ΤΙΣ ΖΩΝΕΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ ΤΟΥ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ

a) Τοποθετήστε τη λαβή του καθίσματος αυτοκινήτου (1) στη θέση «Α». Τοποθετήστε το κάθισμα πάνω στο κάθισμα του αυτοκινήτου με κατεύθυνση προς την «ΠΙΣΩ». Το μπροστινό μέρος του καθίσματος πρέπει να είναι σφικτά πάνω στο πίσω μέρος του καθίσματος του αυτοκινήτου- Τραβήξτε τη ζώνη αυτοκινήτου 3 σημείων (διαγώνια και ζώνη γónατος) και τοποθετήστε την γύρω από το κάθισμα. Περάστε τη ζώνη γónατος (28) μέσα από τους δύο οδηγούς

(29) και στερεώστε τη ζώνη 3 σημείων του οχήματος στο σημείο του καθίσματος αυτοκινήτου (30-κλικ/κλικ). Στερεώστε τη ζώνη γónατος (28) τραβώντας τη διαγώνια ζώνη (31) προς την κατεύθυνση που υποδεικνύεται. Περάστε τη διαγώνια ζώνη (31) μέσα από τον οδηγό (32) στο πίσω μέρος του καθίσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη του οχήματος είναι καλά στερεωμένη προσπαθώντας να την τραβήξετε από την πόρπη!

7. ΑΦΑΙΡΕΣΗ/ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΔΑΜΑΣΤΟΥ

Πατήστε το κουμπί στην πόρπη ενοποίησης και ξεκουμπώστε τη ζώνη. Αφαιρέστε τα μαλακά μαξιλαράκια (a) από τις ζώνες ώμου. Τραβήξτε το προσκέφαλο damask (b) από τις ζώνες ώμων. Αφαιρέστε τα πρόσθετα μαξιλάρια (d). Περάστε την ενοποιητική πόρπη της ζώνης μεταξύ των ποδιών μέσα από το άνοιγμα στο νταμάκι και αφαιρέστε το νταμάκι από το κάθισμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς το νταμάκι!

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Βεβαιωθείτε ότι το damask δεν παρεμποδίζει με κανένα τρόπο την κίνηση και το σφίξιμο της ζώνης.

Για να επανατοποθετήσετε το damask, εκτελέστε τα παραπάνω βήματα με την αντίστροφη σειρά.

8. ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- ❖ Καθαρίστε τα λερωμένα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη με ένα μαλακό βαμβακερό πανί ή σφουγγάρι βρεγμένο με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό.
- ❖ Πλύνετε στο χέρι το damask και τα μαλακά μαξιλάρια στους 30°C με ήπιο απορρυπαντικό
- ❖ Μην χλωρύνετε! Μην στίβετε! Μην στεγνώνετε στο πλυντήριο! Μην σιδερώνετε!
- ❖ Μην καθαρίζετε με σκληρά απορρυπαντικά που περιέχουν λειαντικά σωματίδια, αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα.
- ❖ Μετά τον καθαρισμό, αφήστε την καρέκλα να στεγνώσει εντελώς και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε ή αποθηκεύστε την.
- ❖ Καθαρίζετε τις ζώνες εξωτερικά μόνο με ήπιο σαπούνι και ένα υγρό πανί!
- ❖ Μην βρέχετε και μην αφαιρείτε τις ετικέτες! Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες!
- ❖ Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό και στεγνό μέρος. Μην το εκθέτετε σε άμεσες περιβαλλοντικές επιδράσεις - ήλιο, βροχή, υγρασία ή απότομες αλλαγές θερμοκρασίας!

RO: INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI PRODUS, URMAȚI TOATE AVERTISEMENTELE, INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE DATE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!

AVERTISEMENTE!

NOTA

pentru „Sistem universal de reținere pentru copii cu centuri” (40-87 cm)

Acesta este „Sistemul universal de reținere pentru copii îmbrăcăm cu centuri”. Este omologat conform Regulamentului nr. 129 pentru utilizare pentru „Scaune universale” în vehicul, așa cum este specificat de producătorii vehiculului în manualul de utilizare al vehiculului.

Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul sau distribuitorul sistemului de reținere îmbrăcăm pentru copii.



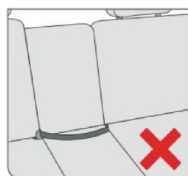
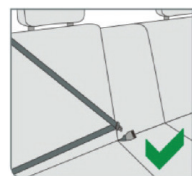
NICIUN SISTEM NU POATE GARANTA PROTECȚIE ABSOLUTĂ DIN RĂNIRE ÎN IMPACT SAU DEZASTRU! CONDUCETI CU O MĂSURĂ ATENȚIE, MAI ȘI CÂND ÎN VEHICUL ESTE UN COPIL!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA SIGUR A ACESTUI PRODUS, URMAȚI AVERTISEMENTELE, INSTRUCȚIILE ȘI RECOMANDĂRILE ACESTUI MANUAL!

UTILIZAREA NEPRODUTĂ A SCAUNULUI VA CONTRIBUIE LA REDUCEREA FUNCȚIILOR DE PROTECȚIE ȘI DE SIGURANȚĂ A ACESTUIA! NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DIN ACEST MANUAL SE CREȘTE RISC DE RĂNIRE GRAVĂ SAU DE DECES!

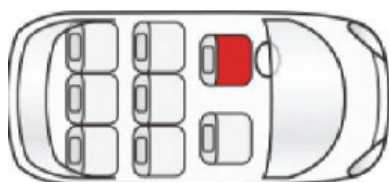
AVERTISEMENTE!

⚠ NU MONTAȚI ȘI UTILIZAȚI NICIODATĂ SCAUNUL PE UN SCAUN DE PASAGER ECHIPAT CU UN AIRBAG ACTIV FRONTAL! ACEASTA POATE REZULTA LA MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ! Consultați instrucțiunile vehiculului pentru informații despre airbag-uri și condițiile de transport al copiilor.

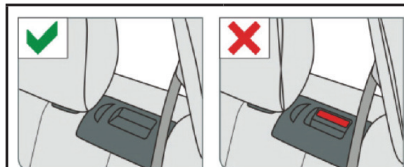


⚠ ACEST SCAUN ESTE ADEVĂT NUMAI PENTRU MONTAREA ÎN VEHICULE ECHIPATE CU CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎN 3 PUNCTE - diagonală (sh) și poală (L) OMOLOGAT CONFORM REGULAMENTULUI UNECE Nr. 16 sau GB 14166.

SCAUNE ÎN VEHICUL!



Scaune exterioare în spate	Potrivit
Scaun din față fără airbag activ	Potrivit
Scaun din mijloc spate echipat cu centură de siguranță în 3 puncte pentru vehicul	Potrivit
SPATE orientat spre mare	Nepotrivit
Scaun orientat spre LATE	Nepotrivit



ATENȚIE!
SPATARELE SCAUNULUI AUTO CARE
POATE FI RABAT TREBUIE ÎNTOTDEAUNA
BLOCATE ÎN POZIȚIA DREPTĂ!

ATENȚIE! AVERTIZARE!

- ❖ **ATENȚIE!** NU VĂ LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHEAT!
- ❖ **ATENȚIE!** NU UTILIZAȚI ALTE PUNCTE DE CONTACT DECÂT CELE DESCRISE ÎN INSTRUCȚIUNI ȘI MARCATE PE SCAUNUL AUTO
- ❖ **ATENȚIE!** NU AȘEAȚI NICIODATĂ SCAUNUL AUTO PE UN SCAUN DE PASAGER ECHIPAT CU UN AIRBAG ACTIV! ACEST LUCRU AR PUTEA DUCE LA DECES SAU VĂTĂMĂRI GRAVE!
- ❖ **ATENȚIE!** CENTURILE DE SIGURANȚĂ ALE VEHICULULUI CARE ȚIN SCAUNUL DE SCAUNUL AUTO TREBUIE STRÂNSE ȘI FIXATE
- ❖ **ATENȚIE!** CENTURILE DE SIGURANȚĂ CARE ȚIN COPILUL TREBUIE STRÂNSE ȘI FIXATE CORESPUNZĂTOR, AJUSTATE LA CORPUL ȘI MĂRIMEA COPILULUI, ASTFEL ÎNCÂT SĂ ACOPERE BINE COPILUL.
- ❖ **ATENȚIE!** CENTURA TRANSVERSALĂ TREBUIE SĂ FIE POZIȚIONATĂ JOS ȘI ORICE BARIERĂ DE SIGURANȚĂ TREBUIE MONTATĂ CORECT, ASTFEL ÎNCÂT PELVISUL COPILULUI SĂ FIE BINE PRINS FĂRĂ A FI CIUPIT.
- ❖ **ATENȚIE!** NU EFECTUAȚI NICIO MODIFICARE, ADĂUGARE SAU MODIFICARE A SCAUNULUI AUTO FĂRĂ APROBAREA AUTORITĂȚII DE NOTIFICARE! ESTE PERICULOS SĂ NU URMAȚI ÎNTOCMAI INSTRUCȚIUNILE DE MONTARE FURNIZATE DE PRODUCĂTOR
- ❖ **ATENȚIE!** PĂSTRAȚI DEPARTE DE FOC
- ❖ **ATENȚIE!** VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA DACĂ SCAUNUL ESTE BINE FIXAT PE SCAUNUL AUTO, CHIAR ȘI ATUNCI CÂND NU AVEȚI DE GÂND SĂ PUNEȚI UN COPIL ÎN EL. UN SEAT DE AUTOCAR DISTURBAT, CHIAR FĂRĂ UN COPIL ÎN EL, POATE PROVOCA RĂNIRI ÎN EVENIMENTUL UNUI ACCIDENT!
- ❖ Pentru a asigura protecția maximă a copilului dumneavoastră, vă rugăm să citiți, să instalați și să utilizați scaunul de autocar cu atenție, așa cum este descris în acest manual de instrucțiuni.
- ❖ Utilizați acest scaun auto numai cu fața spre spate și pentru copii cu o înălțime de 40-87 cm și o greutate de maximum 18 kg.
- ❖ Puneți întotdeauna centura de siguranță a copilului în scaun pentru a evita riscul de cădere.
- ❖ Numai un adult trebuie să instaleze produsul pe scaunul auto și să țină copilul în scaun!
- ❖ Piese rigide și piesele din plastic ale sistemului de siguranță pentru copii trebuie poziționate și instalate astfel încât, atunci când vehiculul este utilizat în mod normal, să nu poată fi blocate de un scaun glisant sau de ușa vehiculului.
- ❖ Nu permiteți ca centurile de siguranță să fie răsucite, sfâșiate sau rupte, încuietorile și cataramele trebuie să fie întotdeauna în stare de funcționare și bine fixate.
- ❖ Dacă descoperiți o nesiguranță sau o funcționare defectuoasă a construcției scaunului, a dispozitivelor de fixare, a centurilor sau a mecanismelor de blocare, întrerupeți utilizarea până când piesele deteriorate au fost îndepărtate și înlocuite cu piese noi.
- ❖ Înlocuiți scaunul cu unul nou dacă a fost supus unor sarcini distructive în timpul unui accident.
- ❖ Nu utilizați un scaun „la mâna a doua” deoarece nu știți la ce sarcini a fost supus.
- ❖ Nu utilizați scaunul fără pernă și nu o înlocuiți cu alta decât cea furnizată de producător, deoarece aceasta face parte integrantă din sistemul de siguranță pentru copii.
- ❖ Orice bagaj sau alte obiecte care ar putea provoca răniri în cazul unei coliziuni trebuie să fie fixate corespunzător. Îndepărtați sau fixați la o distanță sigură de scaun și de copil orice bagaj care ar putea provoca răniri în cazul unei opriri bruște sau al unui accident în timpul deplasării.

- ❖ NICIODATĂ nu reglați sau nu mișcați părțile mobile ale scaunului atunci când un copil se află în el.
- ❖ Verificați frecvent dacă catarama este murdară și curățați-o dacă este necesar. Fiabilitatea poate fi afectată de pătrunderea murdăriei, prafului, particulelor alimentare etc.
- ❖ Nu plasați în scaun tamponare suplimentare, altele decât cele furnizate de producător!
- ❖ Nu utilizați piese de schimb sau alte componente care nu sunt furnizate de producător! Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru siguranță în cazul în care sunt utilizate alte piese de schimb decât cele originale pentru tipul omologat sau recomandate de producător.
- ❖ Păstrați manualul de instrucțiuni în spațiul oferit de scaun sau în vehiculul în care veți utiliza scaunul.
- ❖ Nu expuneți scaunul la lumina directă a soarelui pentru a preveni posibile arsuri ale copilului, deformarea scaunului și în special a părților din plastic.
- ❖ Scaunul nu este un substitut pentru pătuțul sau patul copilului. Atunci când copilul trebuie să doarmă, trebuie să îl așezați într-un cărucior, pătuț sau pat adecvat.
- ❖ Nu plasați cabluri și legături suplimentare pe produs pentru a evita riscul de sufocare!
- ❖ Nu așezați niciodată scaunul pe paturi, canapele sau suprafețe moi similare!
- ❖ Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul!
- ❖ Nu îndepărtați etichetele și avertismentele amplasate pe scaun! Acestea sunt importante pentru toți cei care îl folosesc!
- ❖ Păstrați ambalajul de plastic departe de copii pentru a evita riscul de sufocare!

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A SISTEMULUI DE SECURITATE

Scaunul de reținere pentru copii ULTERA este omologat în conformitate cu Regulamentul R129/03. Potrivit pentru copiii cu înălțimea 40-87 cm, greutatea ≤ 18 kg și vârsta 0-15 luni.

IMPORTANT! Urmați întocmai instrucțiunile și secvența de instalare și utilizare a produsului din textul și ilustrațiile incluse în manual. Verificați siguranța fixării după efectuarea fiecărei operațiuni!
VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA SIGURANȚA FIXĂRII CENTURII! După fiecare instalare, asigurați-vă că centurile scaunului auto nu sunt răsucite și sunt în poziția corectă.

1. REGLAREA MÂNERULUI

Apăsați simultan butoanele (2) de pe ambele părți ale scaunului și deplasați mânerul (1) în poziția dorită.

Mânerul scaunului poate fi reglat în 3 poziții:

- A - Atunci când purtați scaunul și conduceți mașina;
- B - Poziția pentru așezarea copilului în scaunul pentru copii;
- C - Poziția de siguranță a scaunului pe o suprafață plană atunci când sunteți în afara mașinii.

2. REGLAREA COPERTINEI

Pentru desfășurare, trageți capota în față cu mâna.

Pentru pliere, împingeți parasolarul spre spate.

3. REGLAREA ÎNĂLȚIMII TETIEREI ȘI A HAMULUI DE UMERI

- a) Tetiera poate fi reglată în 8 poziții de înălțime. Trageți inelul de reglare (4) și deplasați tetiera (3) în sus sau în jos la înălțimea dorită. Veți auzi

un clic la fixare. Selectați înălțimea astfel încât distanța dintre umerii copilului și tetieră să nu depășească 2 cm (aproximativ 2 degete).

- b) Centura pentru umeri este reglată prin modificarea înălțimii tetierei.

IMPORTANT! Centurile de umăr trebuie să fie la nivelul umerilor copilului sau puțin sub nivelul acestora (a se vedea figura)! Dacă înălțimea nu este potrivită, reglați din nou.

4. CĂPTUȘEA LĂ SUPLIMENTARĂ

ATENȚIE! Utilizați capitonajul suplimentar numai pentru copiii cu o înălțime cuprinsă între 40 și 60 cm. Pentru a scoate tamponul, desfaceți centura de siguranță și scoateți tamponurile moi de pe curelele de umăr. După scoaterea plăcuței suplimentare, reinstalați plăcuțele moi de pe centurile de umăr.

5. AȘEZAREA COPILULUI ÎN SCAUN

Slăbiți hamul apăsând butonul de reglare (7) și trăgând curelele de umăr (6) spre exterior.

Notă: Trageți centurile de umăr (6), nu tamponurile moi (8).

Apăsați butonul (9) pentru a desface catarama de unire și așezați hamul pe partea laterală a scaunului.

Desfaceți hamul apăsând butonul de reglare (7) și trăgând curelele de umăr (6) în afară.

Notă: Trageți de curelele de umăr (6), nu de plăcuțele moi (8).

Apăsați butonul (9) pentru a desface catarama unificatoare și așezați hamul pe partea laterală a scaunului.

Puneți copilul în scaun și centurile de umăr pe umerii acestuia. Conectați cele două vârfuri metalice de pe centura de umăr (10), introduceți vârfurile metalice îmbinate în catarama unificatoare (9) și apăsați până când auziți un sunet „click/click”.

IMPORTANT! Asigurați-vă că vârfurile sunt bine fixate pe cuplu încercând să trageți hamul de umăr în sus; trageți de bara de reglare (11) pentru a strânge hamul.

IMPORTANT! Harnașamentul trebuie să se potrivească bine corpului copilului, fără a ciupi sau a provoca disconfort. Distanța recomandată între corpul copilului și ham este de lățimea unui deget (aproximativ 2 cm).

IMPORTANT!

- Verificați și strângeți întotdeauna hamul atunci când așezați copilul în scaun.
- Asigurați-vă că hamul nu este răsucit și acoperă copilul fără să îl ciupească!

6. INSTALAREA LANȚULUI PE MAȘINĂ -CU HARNAȘAMENTUL ÎN 3 PUNCTE AL MAȘINII

a) Puneți mânerul scaunului auto (1) în poziția „A”. Așezați scaunul pe scaunul mașinii în direcția orientată spre „REAR”. Partea din față a scaunului trebuie să fie strânsă împotriva spatelui scaunului auto; Trageți centura auto în 3 puncte (centura diagonală și centura de siguranță) și așezați-o în jurul scaunului. Treceți centura transversală (28) prin cele două ghidaje (29) și fixați centura în 3 puncte a vehiculului în punctul scaunului auto (30-click/click). Prindeți centura subabdominală (28) trăgând centura diagonală (31) în direcția indicată. Treceți centura diagonală (31) prin ghidajul (32) de pe partea din spate a scaunului.

ATENȚIE! Asigurați-vă că centura vehiculului este bine fixată prin încercarea de a o scoate din cataramă!

7. SCOATEREA/INTRODUCEREA DAMASCULUI

Apăsați butonul de pe catarama unificatoare și desfaceți centura. Scoateți plăcuțele moi (a) din centurile de umăr. Trageți tetiera din damasc (b) de centurile de umăr. Scoateți căptușeala suplimentară (d). Treceți tocul unificator al centurii între picioare prin orificiul din damasc și scoateți damacul de pe scaun.

ATENȚIE! Nu utilizați niciodată scaunul fără damasc!

IMPORTANT! Asigurați-vă că damascul nu interferează în niciun fel cu mișcarea și strângerea centurii.

Pentru a reinstala damascul, efectuați pașii de mai sus în ordine inversă.

8. INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE

- ❖ Curățați părțile din plastic sau metal murdare cu o cârpă moale din bumbac sau cu un burete umezit cu apă sau detergent ușor.
- ❖ Spălați manual damascul și plăcuțele moi la 30°C cu un detergent ușor
- ❖ Nu înălbîți! Nu rotiți! Nu uscați la mașină! Nu călcați!
- ❖ Nu curățați cu detergenți agresivi care conțin particule abrazive, amoniac, înălbitor sau alcool.
- ❖ După curățare, lăsați scaunul să se usuce complet și apoi utilizați sau depozitați.
- ❖ Curățați curelele la exterior numai cu săpun ușor și o cârpă umedă!
- ❖ Nu umeziți și nu îndepărtați etichetele! Acestea conțin informații importante!
- ❖ Depozitați produsul într-un loc curat și uscat. Nu expuneți produsul la influențe directe ale mediului - soare, ploaie, umiditate sau schimbări bruște de temperatură!

PT: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE! CONSERVAR PARA REFERÊNCIA FUTURA: LER COM ATENÇÃO!

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO SIGA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR!

AVISOS!

OBSERVAÇÃO

para “Sistema de retenção infantil reforçado universal com cintos” (40-87 cm)

Este é o “Sistema Universal de Retenção Infantil Melhorado com Cintos”. Está aprovado pelo Regulamento nº 129 para utilização como “Banco Universal” no veículo, conforme especificado pelos fabricantes do veículo no manual do utilizador do veículo.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o revendedor do sistema de segurança reforçado para crianças.



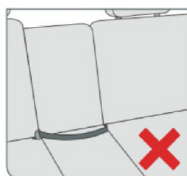
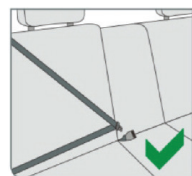
NENHUM SISTEMA PODE GARANTIR UMA PROTEÇÃO ABSOLUTA DE LESÕES POR IMPACTO OU DESASTRE! CONDUZA COM UM AUMENTO ATENÇÃO, PRINCIPALMENTE QUANDO HÁ UMA CRIANÇA NO VEÍCULO!

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO, SIGA OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DESTE MANUAL!

A UTILIZAÇÃO INADEQUADA DO BANCO CONTRIBUIRÁ PARA REDUZIR AS SUAS FUNÇÕES DE PROTECÇÃO E SEGURANÇA! O NÃO SEGUIMENTO DAS INSTRUÇÕES DESTE MANUAL AUMENTA RISCO DE LESÕES GRAVES OU MORTE!

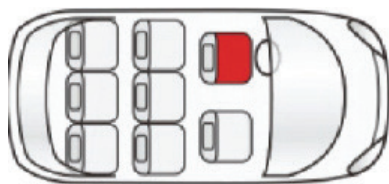
AVISOS!

⚠ NUNCA INSTALE OU UTILIZE O BANCO NUM BANCO DO PASSAGEIRO EQUIPADO COM UM AIRBAG FRONTAL ACTIVO! TAL PODE PROVOCAR A MORTE OU FERIMENTOS GRAVES! Consulte o manual de instruções do veículo para obter informações sobre os airbags e as condições de transporte de crianças.

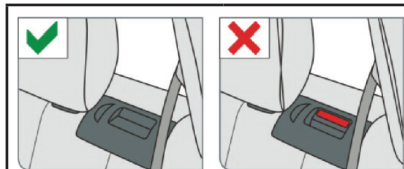


⚠ ESTE ASSENTO SÓ PODE SER INSTALADO EM VEÍCULOS EQUIPADOS COM CINTOS DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS - diagonais (sh) e subabdominais (L) APROVADOS EM CONFORMIDADE COM O REGULAMENTO UNECE N.º 16 ou GB 14166.

BANCOS DO VEÍCULO!



Bancos exteriores atrás	Adequado
Banco da frente sem airbag ativo	Adequado
Banco central traseiro equipado com cinto de segurança de 3 pontos	Adequado
Banco virado para a retaguarda	Inadequado
Banco orientado para os LADOS	Inadequado



ATENÇÃO!
OS ENCOSTOS DOS BANCOS DO AUTOMÓVEL
REBATÍVEIS DEVEM SER SEMPRE
BLOQUEADOS NA POSIÇÃO VERTICAL!

ATENÇÃO! ATENÇÃO!

- ❖ **ATENÇÃO!** NUNCA DEIXE O SEU FILHO SEM VIGILÂNCIA!
- ❖ **ATENÇÃO!** NÃO UTILIZE OUTROS PONTOS DE CONTACTO PARA ALÉM DOS DESCRITOS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES E MARCADOS NA CADEIRA AUTO
- ❖ **ATENÇÃO!** NUNCA COLOQUE A CADEIRA AUTO NUM BANCO DO PASSAGEIRO EQUIPADO COM UM AIRBAG ACTIVO! PODE PROVOCAR A MORTE OU FERIMENTOS GRAVES!
- ❖ **ATENÇÃO!** OS CINTOS DE SEGURANÇA DO VEÍCULO QUE FIXAM O BANCO À CADEIRA AUTO DEVEM SER APERTADOS E APERTADOS
- ❖ **ATENÇÃO!** OS CINTOS DE SEGURANÇA QUE PRENDEM A CRIANÇA DEVEM SER APERTADOS E FIXADOS CORRECTAMENTE, AJUSTADOS AO CORPO E AO TAMANHO DA CRIANÇA, DE MODO A COBRI-LA BEM.
- ❖ **ATENÇÃO!** O CINTO DE SEGURANÇA SUBABDOMINAL DEVE SER COLOCADO NUMA POSIÇÃO BAIXA E A EVENTUAL BARREIRA DE SEGURANÇA DEVE SER COLOCADA CORRECTAMENTE, DE MODO A QUE A BACIA DA CRIANÇA FIQUE BEM SEGURA SEM SER COMPRIMIDA.
- ❖ **CUIDADO!** NÃO EFECTUE QUAISQUER ALTERAÇÕES, ADIÇÕES OU MODIFICAÇÕES NA CADEIRA AUTO SEM A AUTORIZAÇÃO DA AUTORIDADE NOTIFICADORA! É PERIGOSO NÃO SEGUIR EXACTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE MONTAGEM FORNECIDAS PELO FABRICANTE
- ❖ **ATENÇÃO!** MANTENHA-SE AFASTADO DO FOGO
- ❖ **ATENÇÃO!** VERIFIQUE SEMPRE SE A CADEIRA ESTÁ BEM PRESA AO BANCO DO AUTOMÓVEL, MESMO QUANDO NÃO VAI COLOCAR UMA CRIANÇA NELA. Uma cadeira auto perturbada, mesmo sem uma criança lá dentro, pode causar ferimentos em caso de acidente!
- ❖ Para garantir a máxima protecção do seu filho, leia, instale e utilize a cadeira auto cuidadosamente, tal como descrito neste manual de instruções.
- ❖ Utilize esta cadeira auto apenas virada para a retaguarda e para crianças com uma altura de 40-87 cm e um peso não superior a 18 kg.
- ❖ Coloque SEMPRE o cinto de segurança da criança na cadeira para evitar o risco de queda.
- ❖ Só um adulto deve instalar o produto no banco do automóvel e segurar a criança!
- ❖ As partes rígidas e as partes de plástico do sistema de retenção para crianças devem ser colocadas e instaladas de modo a que, em condições normais de utilização do veículo, não possam ser entaladas por um banco deslizante ou pela porta do veículo.
- ❖ Não permita que os cintos de segurança sejam torcidos, desgastados ou rasgados, os fechos e as fivelas (alternadores) devem estar sempre em condições de funcionamento e bem fixados.
- ❖ Se detetar qualquer insegurança ou mau funcionamento na construção do banco, nos retentores, nos cintos ou nos mecanismos de bloqueio, interrompa a utilização até que as peças danificadas sejam removidas e substituídas por peças novas.
- ❖ Substitua o banco por um novo se este tiver sido sujeito a cargas destrutivas num acidente.
- ❖ Não utilize um banco "em segunda mão", pois não sabe a que cargas foi sujeito.
- ❖ Não utilize a cadeira sem a almofada e não a substitua por outra que não seja a fornecida pelo fabricante, uma vez que é parte integrante do sistema de retenção para crianças.
- ❖ Qualquer bagagem ou outros objectos que possam causar ferimentos em caso de colisão devem ser devidamente fixados. Retire ou fixe a uma distância segura da cadeira e da criança qualquer bagagem que possa causar ferimentos em caso de paragem súbita ou acidente em movimento.
- ❖ NUNCA ajuste ou desloque as partes móveis da cadeira com uma criança a bordo.

- ❖ Verifique frequentemente se as fivelas de fecho estão sujas e limpe-as se necessário. A fiabilidade pode ser afetada pela penetração de sujidade, pó, partículas de alimentos, etc.
- ❖ Não coloque almofadas adicionais no assento para além das fornecidas pelo fabricante!
- ❖ Não utilize peças sobresselentes ou outros componentes não fornecidos pelo fabricante! O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela segurança em caso de utilização de peças sobresselentes que não sejam originais do modelo homologado ou recomendadas pelo fabricante.
- ❖ Guarde o manual de instruções no espaço fornecido pelo banco ou no veículo em que vai utilizar o banco.
- ❖ Não exponha a cadeira à luz direta do sol para evitar possíveis queimaduras da criança, deformações da cadeira e, especialmente, das peças de plástico.
- ❖ A cadeira não substitui o berço ou a cama da criança. Quando a criança precisar de dormir, deve colocá-la num carrinho de bebé, berço ou cama adequados.
- ❖ Não coloque cordões e atilhos adicionais no produto para evitar o risco de asfixia!
- ❖ Nunca coloque a cadeira em cima de camas, sofás ou superfícies macias semelhantes!
- ❖ Não permita que as crianças brinquem com o produto!
- ❖ Não retire as etiquetas e os avisos colocados no assento! São importantes para todos os que o utilizam!
- ❖ Mantenha a embalagem de plástico afastada das crianças para evitar o risco de asfixia!

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO SISTEMA DE SEGURANÇA

A cadeira de retenção para crianças ULTERA está homologada em conformidade com o Regulamento R129/03. Adequada para crianças com altura 40-87 cm, peso ≤ 18 kg e idade 0-15 meses.

IMPORTANTE! Seguir exatamente as instruções e a sequência de instalação e de utilização do produto a partir do texto e das ilustrações incluídas no manual. Verificar a segurança da fixação após cada operação! **VERIFICAR SEMPRE A SEGURANÇA DA FIXAÇÃO DO CINTO!** Após cada instalação, certifique-se de que os cintos de segurança do automóvel não estão torcidos e estão na posição correta.

1. REGULAÇÃO DO PUNHO

Prima simultaneamente os botões (2) de ambos os lados do banco e desloque o punho (1) para a posição pretendida.

A pega do banco pode ser regulada em 3 posições:

- A - Quando está a usar a cadeira e a conduzir o automóvel;
- B - Posição para colocar a criança na cadeira de criança;
- C - Posição segura da cadeira numa superfície plana quando está fora do automóvel.

ou para baixo até à altura pretendida. Ouvirá um estalido durante a fixação. Selecione a altura de modo a que a distância entre os ombros da criança e o apoio de cabeça não exceda 2 cm (cerca de 2 dedos).

- b) O cinto de ombro é regulado alterando a altura do apoio de cabeça.

IMPORTANTE! Os cintos dos ombros devem estar ao nível ou ligeiramente abaixo do nível dos ombros da criança (ver figura)! Se a altura não for adequada, regule novamente.

2. REGULAÇÃO DA CAPOTA

Para desdobrar, puxe a capota para a frente com a mão.

Para dobrar, empurre a pala de sol para trás.

3. REGULAÇÃO EM ALTURA DO APOIO DE CABEÇA E DO ARNÊS DOS OMBROS

- a) O apoio de cabeça pode ser regulado em 8 posições de altura. Puxe o anel de regulação (4) e desloque o apoio de cabeça (3) para cima

4. ACOLCHOAMENTO ADICIONAL

ATENÇÃO! Utilize a almofada adicional apenas para crianças com uma altura de 40 a 60 cm. Para retirar a almofada, desaperte o cinto de segurança e puxe as almofadas macias dos cintos dos ombros. Depois de retirar a almofada adicional, volte a instalar as almofadas macias nos cintos dos ombros.

5. COLOCAR A CRIANÇA NA CADEIRA

Desaperte o arnês, premindo o botão de regulação (7) e puxando os cintos dos ombros (6) para fora.

Nota: Puxe os cintos dos ombros (6), não as almofadas macias (8).

Prima o botão (9) para desapertar a fivela de fecho e coloque o arnês na parte lateral do banco.

Nota: Puxe os cintos dos ombros (6), não as almofadas macias (8).

Prima o botão (9) para desapertar a fivela unificadora e coloque o arnês na parte lateral do banco.

Coloque a criança no assento e os cintos dos ombros nos seus ombros. Ligue as duas pontas metálicas do arnês de ombros (10), insira as pontas metálicas unidas na fivela unificadora (9) e prima até ouvir um som de “click/click”.

IMPORTANTE! Certifique-se de que as pontas estão bem presas ao binário, tentando puxar o arnês de ombros para cima; puxe a barra de regulação (11) para apertar o arnês.

IMPORTANTE! O arnês deve ajustar-se bem ao corpo da criança, sem apertar ou causar desconforto. A distância recomendada entre o corpo da criança e o arnês é a largura de 1 dedo (cerca de 2 cm).

IMPORTANTE!

- Verifique e aperte sempre o arnês quando colocar a criança na cadeira.
- Certifique-se de que o arnês não está torcido e que cobre a criança sem a prender!

6. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO AUTOMÓVEL - COM O ARNÊS DE 3 PONTOS DO AUTOMÓVEL

a) Coloque a pega do banco do automóvel (1) na posição “A”. Encoste a cadeira ao banco do automóvel na direção “REAR”. A parte da frente da cadeira deve ficar apertada contra as costas do banco do automóvel; Puxe o cinto de 3 pontos (diagonal e subabdominal) e coloque-o à volta da cadeira. Passe o cinto subabdominal (28) através das duas guias (29) e aperte o cinto de 3 pontos do veículo na ponta do banco do automóvel (30-click/click). Aperte o cinto subabdominal (28) puxando o cinto diagonal (31) no sentido indicado. Passe o cinto diagonal (31) pela guia (32) nas costas do banco.

CUIDADO! Certifique-se de que o cinto do veículo está bem apertado, tentando puxá-lo para fora da fivela!

7. REMOÇÃO/INSERÇÃO DO DAMASCO

Prima o botão da fivela unificadora e desaperte o cinto. Retire as almofadas macias (a) dos cintos dos ombros. Puxe o apoio de cabeça damasco (b) dos cintos dos ombros. Retire o acolchoamento adicional (d). Passe o toque unificador do cinto entre as pernas através da abertura do damasco e retire o damasco do banco.

CUIDADO! Nunca utilize a cadeira sem o damasco!

IMPORTANTE! Certifique-se de que o damasco não interfere de modo algum com o movimento e o aperto do cinto.

Para reinstalar o damasco, efectue os passos acima na ordem inversa.

8. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

- ❖ Limpe as peças de plástico ou de metal sujas com um pano de algodão macio ou uma esponja humedecida com água ou um detergente suave.
- ❖ Lave à mão o damasco e as almofadas macias a 30°C com um detergente suave. Não centrifugue! Não seque à máquina! Não passe a ferro!
- ❖ Não limpe com detergentes agressivos que contenham partículas abrasivas, amoníaco, lixívia ou álcool.
- ❖ Após a limpeza, deixe a cadeira secar completamente e depois utilize-a ou guarde-a.
- ❖ Limpe as correias externamente apenas com sabão neutro e um pano húmido!
- ❖ Não molhe nem retire as etiquetas! Estas contêm informações importantes!
- ❖ Guarde o produto num local limpo e seco. Não exponha o produto a influências ambientais diretas - sol, chuva, humidade ou mudanças bruscas de temperatura!

BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG LEZEN!

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN, VOLGT U ALLE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP!

WAARSCHUWINGEN!

OPMERKING

voor het “Universeel verbeterd veiligheidsgordelsysteem voor kinderen” (40-87 cm)

Dit is “Universeel verbeterd veiligheidsgordelsysteem voor kinderen”. Het is krachtens Reglement nr. 129 goedgekeurd voor gebruik voor “universele zitplaatsen” in het voertuig, zoals gespecificeerd door de voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig. Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of dealer van het verbeterde kinderzitje.



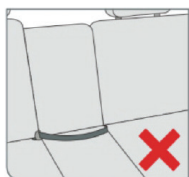
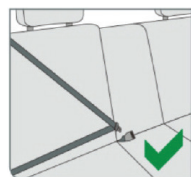
GEEN ENKEL SYSTEEM KAN ABSOLUTE BESCHERMING GARANDEREN VAN LETSEL DOOR IMPACT OF RAMP! RIJD MET EEN VERHOOGD LET OP, VOORAL ALS ER EEN KIND IN HET VOERTUIG BEZIT!

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN, VOLG DE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN VAN DEZE HANDLEIDING!

ONJUISTE GEBRUIK VAN DE ZITTING ZAL BIJDAGEN AAN HET VERMINDEREN VAN DE BESCHERMENDE EN VEILIGHEIDSFUNCTIES! HET NIET VOLGEN VAN DE INSTRUCTIES IN DEZE HANDLEIDING STIJGT GEVAAR VOOR ERNSTIG LETSEL OF DOOD!

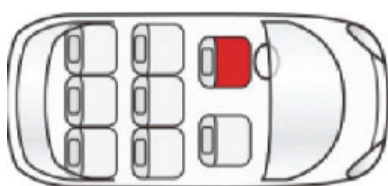
WAARSCHUWINGEN!

⚠ PLAATS OF GEBRUIK DE STOEL NOOIT OP EEN PASSAGIERSTOEL DIE IS UITGERUST MET EEN ACTIEVE FRONTAIRBAG! DIT KAN LEIDEN TOT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL! Raadpleeg de instructies van het voertuig voor informatie over airbags en voorwaarden voor het vervoer van kinderen.

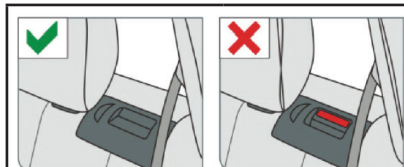


⚠ DEZE STOEL IS ALLEEN GESCHIKT VOOR MONTAGE IN VOERTUIGEN DIE UITGERUST ZIJN MET EEN 3-PUNTSVEILIGHEIDSGORDEL - diagonaal (sh) en heup (L), GOEDGEKEURD VOLGENS UNECE-VERORDENING Nr. 16 of GB 14166.

STOELN IN HET VOERTUIG!



Buitenzitplaatsen achterin	Geschikt
Voorstoel zonder actieve airbag	Geschikt
Middelste zitplaats achterin uitgerust met 3-puntsveiligheidsgordel	Geschikt
ACHTERZIJDE met uitzicht op zee	Ongeschikt
Zitting gericht op de ZIJDEN	Ongeschikt



AANDACHT!
AUTOSTOELRUGGEN DIE OMLAAG KUNNEN
WORDEN MOETEN ALTIJD IN RECHTE
STAND WORDEN VERGRENDELD!

AANDACHT! WAARSCHUWINGEN!

- ❖ **LET OP!** LAAT UW KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT ACHTER!
- ❖ **LET OP!** GEBRUIK GEEN ANDERE CONTACTPUNTEN DAN DIE BESCHREVEN IN DE INSTRUCTIES EN AANGEGEVEN OP DE AUTOSTOEL
- ❖ **LET OP!** PLAATS DE AUTOSTOEL NOOIT OP EEN PASSAGIERSSTOEL MET EEN ACTIEVE AIRBAG! DIT KAN LEIDEN TOT ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD!
- ❖ **LET OP!** DE VEILIGHEIDSGORDELS VAN DE AUTO WAARMEE HET ZITJE AAN DE AUTOSTOEL VASTZIT MOETEN GOED VASTZITTEN
- ❖ **LET OP!** DE VEILIGHEIDSGORDELS DIE HET KIND VASTHOUDEN MOETEN GOED WORDEN AANGETROKKEN EN VASTGEMAAKT, AANGEPAST AAN HET LICHAAM EN DE GROOTTE VAN HET KIND ZODAT ZE HET KIND GOED BEDEKKEN.
- ❖ **LET OP!** DE HEUPGORDEL MOET LAAG WORDEN GEPLAATST EN EEN EVENTUELE VEILIGHEIDSBARRIÈRE MOET CORRECT WORDEN AANGEBRACHT, ZODAT HET BEKKEN VAN HET KIND STEVIG WORDT VASTGEGREPEN ZONDER TE WORDEN AFGEKNELD.
- ❖ **LET OP!** BRENG GEEN VERANDERINGEN, TOEVOEGINGEN OF WIJZIGINGEN AAN HET AUTOSTOELTJE AAN ZONDER GOEDKEURING VAN DE BEVOEGDE INSTANTIE! HET IS GEVAARLIJK OM DE MONTAGE-INSTRUCTIES VAN DE FABRIKANT NIET EXACT OP TE VOLGEN
- ❖ **LET OP!** UIT DE BUURT VAN VUUR HOUDEN
- ❖ **LET OP!** CONTROLEER ALTIJD OF HET ZITJE GOED VASTZIT OP DE AUTOSTOEL, ZELFS ALS U ER GEEN KIND IN WILT PLAATSEN. Om uw kind maximaal te beschermen, moet u het autostoeltje zorgvuldig lezen, installeren en gebruiken zoals beschreven in deze handleiding.
- ❖ Gebruik dit autostoeltje alleen achterwaarts gericht en voor kinderen met een lengte van 40-87 cm en een gewicht van maximaal 18 kg.
- ❖ Doe ALTIJD de veiligheidsgordel van het kind in de stoel om het risico op vallen te voorkomen.
- ❖ Alleen een volwassene mag het product op de autostoel installeren en het kind vastzetten!
- ❖ Stijve delen en delen van het kinderbeveiligingssysteem die van plastic zijn, moeten zo geplaatst en geïnstalleerd worden dat ze bij normaal gebruik van de auto niet beklemd kunnen raken door een verschuivende stoel of autodeur.
- ❖ Zorg dat de veiligheidsgordels niet gedraaid, gerafeld of gescheurd zijn, de vergrendelingen en gespen (knevels) moeten altijd goed werken en stevig vastzitten.
- ❖ Als u een onveiligheid of defect ontdekt in de constructie van het zitje, de bevestigingspunten, gordels of vergrendelingsmechanismen, stop dan met het gebruik totdat de beschadigde onderdelen verwijderd en vervangen zijn door nieuwe onderdelen.
- ❖ Vervang het zitje door een nieuw als het bij een ongeval aan destructieve belastingen is blootgesteld.
- ❖ Gebruik geen "tweedehands" stoel, omdat u niet weet aan welke belastingen deze heeft blootgestaan.
- ❖ Gebruik het zitje niet zonder het kussen en vervang het niet door een ander dan het door de fabrikant geleverde kussen, aangezien het een integraal onderdeel van het kinderbeveiligingssysteem is.
- ❖ Bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed worden vastgemaakt. Verwijder of bevestig bagage die letsel kan veroorzaken bij plotseling stoppen of een ongeval tijdens het rijden, op een veilige afstand van het zitje en het kind.
- ❖ Verstel of beweeg NOOIT bewegende delen van het zitje als er een kind in zit.
- ❖ Controleer de gesp regelmatig op vuil en reinig deze indien nodig. De betrouwbaarheid kan worden beïnvloed door binnendringend vuil, stof, voedseldeeltjes, enz.

- ❖ Plaats geen andere kussentjes in het zitje dan de door de fabrikant geleverde kussentjes!
- ❖ Gebruik geen reserveonderdelen of andere onderdelen die niet door de fabrikant zijn geleverd! De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de veiligheid als er andere reserveonderdelen worden gebruikt dan de originele onderdelen van het goedgekeurde type of die door de fabrikant worden aanbevolen.
- ❖ Bewaar de gebruiksaanwijzing in de daarvoor bestemde ruimte op het zitje of in de auto waarin u het zitje gaat gebruiken.
- ❖ Stel het zitje niet bloot aan direct zonlicht om verbranding van het kind en vervorming van het zitje en vooral de plastic onderdelen te voorkomen.
- ❖ Het zitje is geen vervanging voor een kinderbedje. Als het kind moet slapen, moet u het in een geschikte kinderwagen, wieg of bed leggen.
- ❖ Plaats geen extra koordjes en bandjes aan het product om verstikkingsgevaar te voorkomen!
- ❖ Plaats het zitje nooit op bedden, banken of soortgelijke zachte oppervlakken!
- ❖ Laat kinderen niet met het product spelen!
- ❖ Verwijder de labels en waarschuwingen op het zitje niet! Ze zijn belangrijk voor iedereen die het gebruikt!
- ❖ Houd de plastic verpakking uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen!

INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK VAN HET VEILIGHEIDSSYSTEEM

Het ULTERA kinderzitje is goedgekeurd volgens Verordening R129/03. Geschikt voor kinderen met een lengte van 40-87 cm, een gewicht ≤ 18 kg en een leeftijd van 0-15 maanden.

BELANGRIJK! Volg precies de instructies en volgorde voor het installeren en gebruiken van het product uit de tekst en illustraties in de handleiding. Controleer de veiligheid van de bevestiging na elke handeling! **CONTROLEER ALTIJD DE VEILIGHEID VAN DE GORDELBEVESTIGING!** Controleer na elke installatie of de autogordels niet gedraaid zijn en zich in de juiste positie bevinden!

1. HANDVATVERSTELLING

Druk tegelijkertijd op de knoppen (2) aan beide zijden van het zitje en beweeg de handgreep (1) naar de gewenste positie.

De handgreep van de stoel kan in 3 standen worden versteld:

- A - Wanneer u het zitje draagt en de auto bestuurt;
- B - Positie om het kind in het kinderzitje te plaatsen;
- C - Veilige positie van het zitje op een vlakke ondergrond wanneer u buiten de auto bent.

2. AFSTELLEN VAN DE ZONNEKAP

Om uit te vouwen, trekt u de zonnekap met uw hand naar voren.

Om in te klappen duwt u de zonneklep naar achteren.

3. HOOFDSTEUN EN SCHOUDERHARNAS IN HOOGTE VERSTELLEN

- a) De hoofdsteun kan in 8 hoogtestanden worden versteld. Trek aan de verstelring (4) en beweeg de hoofdsteun (3) omhoog of omlaag tot de

gewenste hoogte. U hoort een klikkend geluid bij het vastzetten. Kies de hoogte zo dat de afstand tussen de schouders van het kind en de hoofdsteun niet groter is dan 2 cm (ongeveer 2 vingers).

- b) De schoudergordel wordt aangepast door de hoogte van de hoofdsteun te veranderen.

BELANGRIJK! De schoudergordels moeten zich op of iets onder het niveau van de schouders van het kind bevinden (zie afbeelding)! Als de hoogte niet geschikt is, pas deze dan opnieuw aan.

4. EXTRA VULLING

OPGELET! Gebruik het extra kussen alleen voor kinderen met een lengte van 40 tot 60 cm. Om het kussentje te verwijderen, maakt u de veiligheids gordel los en trekt u de zachte kussentjes op de schoudergordels naar buiten. Plaats na het verwijderen van het extra kussentje de zachte kussentjes weer op de schoudergordels.

5. HET KIND IN HET ZITJE PLAATSEN

Maak de gordel los door op de verstelknop (7) te drukken en de schoudergordels (6) naar buiten te trekken.

Opmerking: Trek aan de schoudergordels (6), niet aan de zachte kussentjes (8).

Maak de harnasgordel los door op de verstelknop (7) te drukken en de schoudergordels (6) naar buiten te trekken.

Opmerking: Trek aan de schoudergordels (6), niet aan de zachte kussentjes (8).

Druk op de knop (9) om het gordelslot los te maken en plaats het gordelslot aan de zijkant van het zitje.

Plaats het kind in het zitje en de schoudergordels om zijn/haar schouders. Verbind de twee metalen uiteinden van de schoudergordel (10), steek de samengevoegde metalen uiteinden in de verbindingsgesp (9) en druk op totdat u een "klik/klik"-geluid hoort.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de uiteinden stevig aan het koppel vastzitten door te proberen het schouderharnas omhoog te trekken; trek aan de aanpassingsstang (11) om het harnas strakker te maken.

BELANGRIJK! Het harnas moet goed om het lichaam van het kind passen zonder te knellen of ongemak te veroorzaken. De aanbevolen afstand tussen het lichaam van het kind en het harnas is de breedte van 1 vinger (ongeveer 2 cm).

BELANGRIJK!

- Controleer het harnas en trek het altijd aan wanneer u het kind in het zitje plaatst.
- Zorg ervoor dat het harnas niet gedraaid zit en het kind bedekt zonder te knellen!

6. HET STOEL IN DE AUTO PLAATSEN -MET DE DRIEPUNTSGORDEL VAN DE AUTO

a) Plaats de handgreep van de autostoel (1) in positie "A". Plaats de stoel tegen de autostoel in de richting "REAR". Trek aan de 3-punts autogordel (diagonaal en heupgordel) en plaats deze om de stoel. Haal de heupgordel (28) door de twee geleiders (29) en maak de 3-puntsgordel van de auto vast in de punt van de autostoel (30-klik/klik). Maak de heupgordel (28) vast door de diagonale gordel (31) in de aangegeven richting te trekken. Haal de diagonale gordel (31) door de geleider (32) aan de achterkant van het zitje.

LET OP! Controleer of de autogordel goed vastzit door te proberen hem uit het slot te trekken!

7. VERWIJDEREN/INBRENGEN VAN HET DAMAST

Druk op de knop op de verbindingsgesp en maak de gordel los. Verwijder de zachte kussentjes (a) van de schoudergordels. Trek de damasten hoofdsteun (b) van de schoudergordels. Verwijder

de extra vulling (d). Rijk de verbindingsknoop van de gordel tussen de benen door de opening in het damast en verwijder het damast van de zitting.

LET OP! Gebruik de stoel nooit zonder het damast om!

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat het damast op geen enkele manier in de weg zit bij het bewegen en aantrekken van de gordel.

Voer de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit om het damast weer aan te brengen.

8. ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- ❖ Reinig vervuilde plastic of metalen onderdelen met een zachte katoenen doek of spons bevochtigd met water of een mild schoonmaakmiddel.
- ❖ Was het damast en de zachte kussentjes met de hand op 30°C met een mild wasmiddel
- ❖ Niet bleken! Niet centrifugerend! Niet in de machine drogen! Niet strijken!
- ❖ Niet schoonmaken met agressieve schoonmaakmiddelen die schurende deeltjes, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.
- ❖ Laat de stoel na het schoonmaken volledig drogen en gebruik of bewaar hem daarna.
- ❖ Maak riemen aan de buitenkant alleen schoon met milde zeep en een vochtige doek!
- ❖ Etiketten niet nat maken of verwijderen! Deze bevatten belangrijke informatie!
- ❖ Bewaar het product op een schone en droge plaats. Niet blootstellen aan directe omgevingsinvloeden - zon, regen, vochtigheid of plotselinge temperatuurschommelingen!

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ!

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO
PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY
A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!

VAROVÁNÍ!

POZNÁMKA

pro „Univerzální vylepšený dětský zádržný systém s pásy“ (40-87 cm)

Jedná se o „Univerzální vylepšený dětský zádržný systém s pásy“. Je schváleno podle předpisu č. 129 pro použití pro „univerzální sedadla“ ve vozidle, jak je specifikováno výrobcí vozidla v uživatelské příručce vozidla.

V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem vylepšeného dětského zádržného systému.



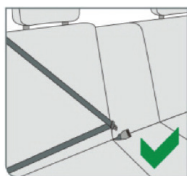
ŽÁDNÝ SYSTÉM NEMŮŽE ZARUČIT ABSOLUTNÍ OCHRANU OD ZRANĚNÍ PŘI NÁRAZU NEBO KATASTROFA! JEĎTE SE ZVÝŠENÝM POZOR, ZVLÁŠTĚ KDYŽ JE VE VOZU DÍTĚ!

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU, DODRŽUJTE VAROVÁNÍ, POKYNY A DOPORUČENÍ V TOMTO NÁVODU!

**NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ SEDAČKY PŘÍSPĚJE K SNÍŽENÍ JEJÍ OCHRANNÝCH A BEZPEČNOSTNÍCH FUNKCÍ!
NEDODRŽENÍ POKYNŮ V TOMTO NÁVODU SE ZVYŠUJE RIZIKO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ NEBO SMRTI!**

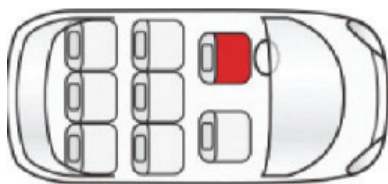
VAROVÁNÍ!

⚠ NIKDY NEMONTUJTE ANI NEPOUŽÍVEJTE SEDAČKU NA SEDADLE SPOLUJEZDCE VYBAVENÉM AKTIVNÍM PŘEDNÍM AIRBAGEM! MOHLO BY TO MÍT ZA NÁSLEDEK SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ! Informace o airbagu a podmínkách přepravy dětí naleznete v návodu k obsluze vozidla.

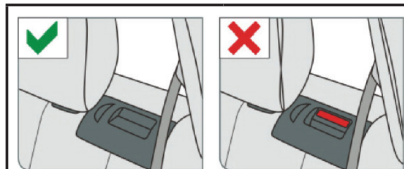


⚠ Tuto sedačku lze namontovat pouze do vozidel vybavených třibodovým bezpečnostním pásem - diagonálním (sh) a břišním (L) SCHVÁLENÝM PODLE PŘEDPISU EHK OSN č. 16 nebo GB 14166.

SEDADLA VE VOZIDLE!



Vnější sedadla vzadu	Vhodné
Přední sedadlo bez aktivního airbagu	Vhodné
Zadní prostřední sedadlo vybavené 3bodovým bezpečnostním pásem vozidla	Vhodné
Směrem dozadu k moři	Nevhodné
Sedadlo orientované na BOK	Nevhodné



POZOR!

OPĚRADLA AUTOSEDAČEK, KTERÁ LZE SKLOPIT, MUSÍ BÝT VŽDY ZAJIŠTĚNA VE SVISLÉ POLOZE!

POZOR! VAROVÁNÍ!

- ❖ **POZOR!** NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU!
- ❖ **POZOR!** NEPOUŽÍVEJTE JINÉ KONTAKTNÍ BODY NEŽ TY, KTERÉ JSOU POPSÁNY V NÁVODU A OZNAČENY NA AUTOSEDAČCE
- ❖ **POZOR!** NIKDY NEUMÍSTUJTE AUTOSEDAČKU NA SEDADLO SPOLUJEZDCE VYBAVENÉ AKTIVNÍM AIRBAGEM! MOHLO BY TO MÍT ZA NÁSLEDEK SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ!
- ❖ **POZOR!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY VOZIDLA, KTERÉ PŘIPEVŇUJÍ SEDAČKU K AUTOSEDAČCE, MUSÍ BÝT UTAŽENY A ZAPNUTY
- ❖ **POZOR!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY, KTERÉ DRŽÍ DÍTĚ, MUSÍ BÝT ŘÁDNĚ UTAŽENY A PŘIPEVNĚNY, NASTAVENY PODLE POSTAVY A VELIKOSTI DÍTĚTE TAK, ABY DÍTĚ DOBRĚ KRYLY.
- ❖ **POZOR!** BŘÍŠNÍ PÁS MUSÍ BÝT UMÍSTĚN NÍZKO A PŘÍPADNÁ BEZPEČNOSTNÍ ZÁBRANA MUSÍ BÝT SPRÁVNĚ PŘIPEVNĚNA TAK, ABY BYLA PÁNEV DÍTĚTE PEVNĚ SEVŘENA A NEBYLA PŘISKŘÍPNUTA.
- ❖ **POZOR!** NEPROVÁDĚJTE NA AUTOSEDAČCE ŽÁDNÉ ZMĚNY, DOPLŇKY NEBO ÚPRAVY BEZ SOUHLASU OZNAMUJÍCÍHO ORGÁNU! JE NEBEZPEČNÉ NEDODRŽOVAT PŘESNÉ MONTÁŽNÍ POKYNY POSKYTNUTÉ VÝROBCEM
- ❖ **POZOR!** CHRAŇTE PŘED OHNĚM
- ❖ **POZOR!** VŽDY ZKONTROLUJTE, ZDA JE SEDAČKA BEZPEČNĚ PŘIPEVNĚNA K AUTOSEDAČCE, I KDYŽ SE DO NÍ NECHYSTÁTE DÍTĚ POSADIT. NEPŘIPOUTANÁ AUTOSEDAČKA, I KDYŽ V NÍ NENÍ DÍTĚ, MŮŽE V PŘÍPADĚ NEHODY ZPŮSOBIT ZRANĚNÍ!
- ❖ Abyste zajistili maximální ochranu vašeho dítěte, přečtěte si, nainstalujte a používejte autosedačku pečlivě tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- ❖ Tuto autosedačku používejte pouze proti směru jízdy a pro děti s výškou 40-87 cm a hmotností nejvýše 18 kg.
- ❖ VŽDY připoutejte dítě bezpečnostním pásem, abyste předešli riziku pádu.
- ❖ Výrobek smí na autosedačku instalovat a dítě připoutat pouze dospělá osoba!
- ❖ Pevné části a části dětského zádržného systému z plastu musí být umístěny a instalovány tak, aby při běžném používání vozidla nemohly být zaseknuty posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- ❖ Nedovolte, aby byly bezpečnostní pásy zkroucené, roztrženy nebo potřáhány, západky a přezky (přepínače) musí být vždy v pořádku a bezpečně upevněny.
- ❖ Pokud zjistíte jakoukoli nejistotu nebo poruchu v konstrukci sedadla, úchytů, pásů nebo zajišťovacích mechanismů, přestaňte sedadlo používat, dokud nebudou poškozené díly odstraněny a nahrazeny novými.
- ❖ Pokud byla sedačka při nehodě vystavena destruktivnímu zatížení, vyměňte ji za novou.
- ❖ Nepoužívejte sedačky „z druhé ruky“, protože nevíte, jakému zatížení byly vystaveny.
- ❖ Nepoužívejte sedačku bez polštáře a nevyměňujte ji za jiný než dodaný výrobcem, protože je nedílnou součástí dětského zádržného systému.
- ❖ Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly v případě nárazu způsobit zranění, musí být řádně upevněny. Odstraňte nebo zajistěte v bezpečné vzdálenosti od sedačky a dítěte všechna zavazadla, která by mohla způsobit zranění v případě náhlého zastavení nebo nehody za jízdy.
- ❖ NIKDY neupravujte ani nepřemisťujte pohyblivé části sedačky, pokud je v ní dítě.

- ❖ Často kontrolujte, zda nejsou spony znečištěné, a v případě potřeby je vyčistěte. Spolehlivost může být ovlivněna vniknutím nečistot, prachu, částeček jídla apod.
- ❖ Do autosedačky neumísťujte jiné přídavné podložky než ty, které dodává výrobce!
- ❖ Nepoužívejte náhradní díly nebo jiné součásti, které nejsou dodány výrobcem! Výrobce nenese žádnou odpovědnost za bezpečnost v případě, že jsou použity jiné náhradní díly než ty, které jsou originální pro schválený typ nebo doporučené výrobcem.
- ❖ Návod k použití uschovejte na místě určeném pro sedačku nebo ve vozidle, ve kterém budete sedačku používat.
- ❖ Nevystavujte sedačku přímému slunečnímu záření, abyste zabránili možnému popálení dítěte, deformaci sedačky a zejména plastových částí.
- ❖ Sedačka nenahrazuje dětskou postýlku nebo lůžko. Když dítě potřebuje spát, měli byste ho umístit do vhodného kočárku, postýlky nebo postele.
- ❖ Na výrobek neumísťujte žádné další šňůry a úvazy, abyste předešli riziku udušení!
- ❖ Nikdy neumísťujte autosedačku na postele, pohovky nebo podobné měkké povrchy!
- ❖ Nedovoľte dětem, aby si s výrobkem hrály!
- ❖ Neodstraňujte štítky a varování umístěné na sedačce! Jsou důležité pro každého, kdo ji používá!
- ❖ Plastový obal uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku udušení!

NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍHO SYSTÉMU

Dětská zádržná sedačka ULTERA je schválena podle předpisu R129/03. Je vhodná pro děti s výškou 40-87 cm, hmotností ≤ 18 kg a věkem 0-15 měsíců.

DŮLEŽITÉ! Dodržujte přesně pokyny a pořadí instalace a používání výrobku z textu a obrázků obsažených v návodu. Po provedení každé operace zkontrolujte bezpečnost upevnění! **VŽDY ZKONTROLUJTE BEZPEČNOST UPEVNĚNÍ PÁSU!** Po každé instalaci se ujistěte, že pásy autosedačky nejsou zkroucené a jsou ve správné poloze.

1. NASTAVENÍ RUKOJETI

Stiskněte současně tlačítka (2) na obou stranách sedadla a přesuňte rukojeť (1) do požadované polohy.

Rukojeť sedačky lze nastavit do 3 poloh:

- A - při nošení sedačky a jízdě autem;
- B - poloha pro umístění dítěte do dětské sedačky;
- C - bezpečná poloha sedačky na rovném povrchu při jízdě mimo auto.

2. NASTAVENÍ STŘÍŠKY

Chcete-li stříšku rozložit, zatáhněte ji rukou dopředu.

Pro složení zatlačte sluneční stříšku směrem dozadu.

3. NASTAVENÍ VÝŠKY OPĚRKY HLAVY A RAMENNÍCH PÁSŮ

- a) Opěrku hlavy lze nastavit do 8 výškových poloh. Zatáhněte za nastavovací kroužek (4) a posuňte opěrku hlavy (3) nahoru nebo dolů do požadované výšky. Při upevňování uslyšíte cvaknutí. Výšku zvolte tak, aby vzdálenost

mezi rameny dítěte a opěrku hlavy nepřesáhla 2 cm (asi 2 prsty).

- b) Ramenní pásy se nastavují změnou výšky opěrky hlavy.

DŮLEŽITÉ! Ramenní pásy musí být v úrovni ramen dítěte nebo mírně pod ní (viz obrázek)! Pokud výška není vhodná, nastavte ji znovu.

4. PŘÍDAVNÉ POLSTROVÁNÍ

POZOR! Přídavné polstrování používejte pouze pro děti s výškou 40 až 60 cm. Chcete-li polštářek vyjmout, odepněte bezpečnostní pás a vytáhněte měkké polštářky na ramenních popruzích. Po vyjmutí přídavné podložky znovu namontujte měkké polštářky na ramenní pásy.

5. UMÍSTĚNÍ DÍTĚTE DO AUTOSEDAČKY

Uvolněte pásy stisknutím nastavovacího tlačítka (7) a vytažením ramenních popruhů (6) směrem ven.

Poznámka: Táhněte za ramenní pásy (6), nikoli za měkké polštářky (8).

Stisknutím tlačítka (9) odepněte spojovací sponu

a položte pásy na stranu sedačky.

Uvolněte pásy stisknutím nastavovacího tlačítka (7) a vytažením ramenních popruhů (6) ven.

Poznámka: Vytáhněte ramenní pásy (6), nikoliv měkké polštářky (8).

Stisknutím tlačítka (9) odepněte sjednocující sponu a položte pásy na stranu sedadla.

Umístěte dítě do sedačky a ramenní pásy mu nasadte na ramena. Spojte dva kovové hroty na ramenních popruzích (10), vložte spojené kovové hroty do sjednocující spony (9) a stiskněte tlačítko, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“.

DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že jsou hroty pevně zafixovány k momentu tím, že se pokusíte ramenní popruh vytáhnout nahoru; zatáhněte za nastavovací tyč (11), abyste popruh utáhli.

DŮLEŽITÉ! Popruhy by měly dobře přiléhat k tělu dítěte, aniž by ho tlačily nebo mu způsobovaly nepohodlí. Doporučená vzdálenost mezi tělem dítěte a postrojem je na šířku 1 prstu (asi 2 cm).

DŮLEŽITÉ!

- Při usazování dítěte do autosedačky vždy zkontrolujte a utáhněte bezpečnostní pásy.
- Ujistěte se, že pásy nejsou zkroucené a kryjí dítě, aniž by ho tlačily!

6. INSTALACE SEDAČKY DO AUTOMOBILU -S TŘÍBODOVÝM BEZPEČNOSTNÍM PÁSEM AUTOMOBILU

a) Umístěte rukojeť autosedačky (1) do polohy „A“. Umístěte sedačku proti autosedačce ve směru jízdy „REAR“. Přední část sedačky by měla těsně přiléhat k zadní části sedadla automobilu; Zatáhněte za 3bodový pás automobilu (diagonální a bederní pás) a umístěte jej kolem sedačky. Prostrčte břišní pás (28) dvěma vodítky (29) a připevněte 3bodový pás vozidla v místě autosedačky (30-cvak/cvak). Zapněte břišní pás (28) tahem za diagonální pás (31) v uvedeném směru. Protáhněte diagonální pás (31) vodítkem (32) na zadní straně sedadla.

POZOR! Přesvědčte se, zda je pás vozidla bezpečně připevněn, a to tak, že se jej pokusíte vytáhnout ze spony!

7. VYJMUTÍ/NASAZENÍ DAMAŠKU

Stiskněte tlačítko na sjednocující sponě a odepněte pás. Vyjměte měkké polštářky (a) z ramenních pásů. Vytáhněte damašek opěrky hlavy (b) z ramenních pásů. Vyjměte přídatné polstrovaní (d). Provlákněte sjednocující sponu pásu mezi nohama otvorem v damašku a vyjměte damašek ze sedadla.

POZOR! Nikdy nepoužívejte sedačku bez nasazeného damašku!

DŮLEŽITÉ! Dbejte na to, aby damašek nijak nepřekážel pohybu a utahování pásu.

Chcete-li damašek znovu nainstalovat, proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

8. POKYNY PRO ÚDRŽBU

- ❖ Znečištěné plastové nebo kovové části čistěte měkkým bavlněným hadříkem nebo houbičkou navlhčenou vodou nebo jemným čisticím prostředkem.
- ❖ Damašek a měkké podložky perte ručně při teplotě 30°C s jemným pracím prostředkem
- ❖ Nebělit! Neodstřeďujte! Nesušte v pračce! Nežehlete!
- ❖ Nečistěte drsnými pracími prostředky obsahujícími abrazivní částice, čpavek, bělidlo nebo alkohol.
- ❖ Po vyčištění nechte židli zcela vyschnout a poté ji používejte nebo skladujte.
- ❖ Pásy čistěte zvenčí pouze jemným mýdlem a vlhkým hadříkem!
- ❖ Štítky nenamáchejte ani neodstraňujte! Obsahují důležité informace!
- ❖ Výrobek skladujte na čistém a suchém místě. Nevystavujte jej přímým vlivům prostředí - slunci, dešti, vlhkosti nebo náhlým změnám teplot!

GE: გამოყენების ინსტრუქცია

მნიშვნელოვანია! შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის: წაიკითხეთ ყურადღებით!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად მიჰყევით ყველა გაფრთხილებას, ინსტრუქციას და რეკომენდაციას, რომელიც მოცემულია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში!

გაფრთხილებები!

ბ ე ლ ე ჯ ა

„უნივერსალური გაძლიერებული ბავშვთა თავშეკავების სისტემა ქამრებით“ (40-87 სმ) ეს არის „უნივერსალური გაძლიერებული ბავშვთა თავშეკავების სისტემა ქამრებით“. იგი დამტკიცებულია №129 რეგლამენტით, ავტომობილში „უნივერსალური დასაჯდომად“ გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლების მიერ ავტომობილის მომხმარებლის სახელმძღვანელოში.
თუ ეჭვი გეპარებათ, გაიარეთ კონსულტაცია ბავშვთა დამცავი სისტემის გაძლიერებული მწარმოებელთან ან დილერთან.



არცერთ სისტემას არ შეუძლია აბსოლუტური დაცვის გარანტია დაზიანებისგან ან კატასტროფის დროს! მართეთ გაზრდილი ყურადღება, განსაკუთრებით მაშინ, როცა მანქანაში ბავშვია!

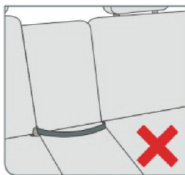
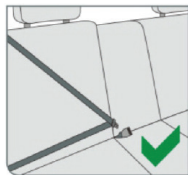
ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად, მიჰყევით ამ სახელმძღვანელოს გაფრთხილებებს, ინსტრუქციებსა და რეკომენდაციებს!

სავარძლის არასათანადო გამოყენება ხელს შეუწყობს მისი დამცავი და უსაფრთხოების ფუნქციების შემცირებას! ამ სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქციების შესრულებლობა იზრდება სერიოზული დაზიანების ან სიკვდილის რისკი!

გაფრთხილებები!

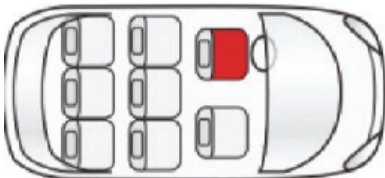


არასოდეს მორაგით ან არ გამოიყენოთ სავარძელი მგზავრის სავარძელზე, რომელიც აღჭურვილია აქტიური წინა საპაერო ბალიშით! ამას შეიძლება მოჰყვეს სიკვდილი ან სერიოზული დაზიანება! გაცანით მანქანის ინსტრუქციას აირბალიშების შესახებ ინფორმაციისთვის და ბავშვების ტრანსპორტირების პირობებზე.

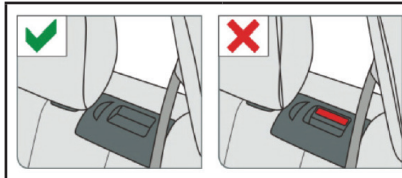


ეს სავარძელი გამოდგება მხოლოდ 3-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედით აღჭურვილ სატრანსპორტო საშუალებებში დასაყენებლად - დიაგნოზი (sh) და წრე (L) დამტკიცებულია UNECE რეგულაციის №16 ან GB 14166 შესაბამისად.

ადგილები მანქანაში!



გარეთ უკანა სავარძლებზე	ვარგისი
წინა სავარძელი აქტიური აირბაგის გარეშე	ვარგისი
უკანა შუა სავარძელი აღჭურვილია 3-პუნქტიანი მანქანის უსაფრთხოების ღვედით	ვარგისი
უკანა ზღვაზე	შეუფერებელი
სავარძელი ორიენტირებულია გვერდებზე	შეუფერებელი



ყურადღება!

მანქანის სავარძლების დასაკეცი საზურგეები ყოველთვის უნდა იყოს ჩაკეტილი თავდაყირა მდგომარეობაში!

ყურადღება! გაფრთხილებები!

- ❖ **ყურადღება!** არასოდეს დატოვოთ თქვენი შვილი მეთვალყურეობის გარეშე!
- ❖ **ყურადღება!** არ გამოიყენოთ სხვა საკონტაქტო პუნქტები, გარდა იმისა, რაც აღწერილია ინსტრუქციებში და აღნიშნულია მანქანის სავარძელზე
- ❖ **ყურადღება!** არასოდეს მოათავსოთ მანქანის სავარძელი გზაჯვარის სკამზე, რომელიც აღჭურვილია აქტიური აირბალით! ამას შეიძლება მოჰყვეს სიკვდილი ან სერიოზული დაზიანება!
- ❖ **ყურადღება!** სატრანსპორტო საშუალების უსაფრთხოების ღვედები, რომლებიც ატარებენ სავარძელს მანქანის სავარძელზე, უნდა იყოს გამკაცრებული და დამაგრებული
- ❖ **ყურადღება!** უსაფრთხოების ღვედები, რომლითაც ბავშვი უჭირავს, უნდა იყოს მოჭიმული და სათანადოდ დამაგრებული, მორგებული ბავშვის სხეულზე და ზომამზე ისე, რომ კარგად დაფაროს ბავშვს.
- ❖ **ყურადღება!** ლაყურის ქმარი უნდა იყოს განლაგებული დაბლა ქვემოთ და ნებისმიერი დამცავი ბარიერი დაყენებული უნდა იყოს სწორად ისე, რომ ბავშვის მენჯი მყარად დაიჭიროს დაჭერის გარეშე.
- ❖ **სიფრთხილე!** არ გააკეთოთ რაიმე ცვლილება, დამატება ან მოდიფიკაცია მანქანის სავარძელზე გამაფრთხილებელი ორგანოს დამტკიცების გარეშე! სახიფათოა ზუსტად არ დაიცვას მწარმოებლის მიერ მოწოდებული ფიტინგის ინსტრუქციები
- ❖ **ყურადღება!** მოარიდეთ ხანძარს
- ❖ **ყურადღება!** ყოველთვის შეამოწმეთ, რომ სავარძელი უსაფრთხოდ არის მიმაგრებული მანქანის სავარძელზე, მაშინაც კი, როდესაც არ აპირებთ ბავშვის ჩასმას. აშლილმა მანქანის სავარძელმა, თუნდაც მასში ბავშვის გარეშე, შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება უბედური შემთხვევის დროს!
- ❖ თქვენი ბავშვის მაქსიმალური დაცვის უზრუნველსაყოფად, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ, დააინსტალიროთ და გამოიყენოთ მანქანის სავარძელი, როგორც ეს აღწერილია ამ ინსტრუქციის სახელმძღვანელოში.
- ❖ გამოიყენეთ ეს მანქანის სავარძელი მხოლოდ უკანა მხარეს და ბავშვებისთვის, რომელთა სიმაღლეა 40-87 სმ და წონა არ აღემატება 18 კგ-ს.
- ❖ ყოველთვის დაადეთ ბავშვს ღვედი სავარძელში, რათა თავიდან აიცილოთ დაცემის რისკი.
- ❖ პროლექტი მანქანის სავარძელზე მხოლოდ ზრდასრულმა უნდა დაამონტაჟოს და ბავშვი შეიკავოს!
- ❖ პლასტიკისგან დამზადებული ბავშვის თავშეკავების სისტემის ხისტი ნაწილები და ნაწილები უნდა იყოს განლაგებული და დამონტაჟებული ისე, რომ როდესაც მანქანა ნორმალურად სარგებლობს, ისინი არ დაიბლოკოს მოცურებული სავარძლით ან მანქანის კარიტ.
- ❖ არ დაუშვათ უსაფრთხოების ღვედების გადახვევა, გაფუჭება ან გახეხვა, საკინძები და ბალთები (გადამრთველები) ყოველთვის უნდა იყოს შემა მდგომარეობაში და საიმედოდ დამაგრებული.
- ❖ თუ აღმოაჩენთ რაიმე დაუცველობას ან გაუმართაობას სავარძლის კონსტრუქციაში, შესაკრავებში, ქამრებში ან საკეტის მექანიზმებში, შეწყვიტეთ გამოყენება, სანამ დაზიანებული ნაწილები არ მოხსნება და არ ჩანაცვლება ახალი ნაწილებით. შეცვალეთ სავარძელი ახლით, თუ იგი დაექვემდებარა დესტრუქციულ დატვირთვას ავარიის დროს.
- ❖ არ გამოიყენოთ „მეორადი“ სავარძელი, რადგან არ იცით, რა დატვირთვა აქვს მას.
- ❖ არ გამოიყენოთ სავარძელი ბალიშის გარეშე და არ შეცვალოთ იგი მწარმოებლის მიერ მოწოდებული სავარძლით, რადგან ის არის ბავშვის დამჭერი სისტემის განუყოფელი ნაწილი.
- ❖ ნებისმიერი ბარგი ან სხვა საგნები, რომლებმაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება შეჯახების შემთხვევაში, სათანადოდ უნდა იყოს დაცული. ამოიღეთ ან დაიცავით სავარძლიდან და ბავშვისგან უსაფრთხო მანძილზე ნებისმიერი ბარგი, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება გადაადგილებისას უეცარი გაჩერების ან ავარიის შემთხვევაში.

- ❖ არასოდეს დაარეგულიროთ ან გადაადგილოთ სავარძლის მოძრავი ნაწილები, როდესაც მასში ბავშვი იმყოფება.
- ❖ ხშირად შეამოწმეთ ბალთა დაბინძურებისთვის და საჭიროების შემთხვევაში გაწმინდეთ. საიმედოობაზე შეიძლება გავლენა იქონიოს ქუჩყის, მტვრის, საკვების ნაწილაკების შეღწევამ და სხვა.
- ❖ არ გამოიყენოთ სათადარიგო ნაწილები ან სხვა კომპონენტები, რომლებიც არ არის მოწოდებული მწარმოებლის მიერ! მწარმოებელი არ იღებს პასუხისმგებლობას უსაფრთხოებაზე იმ შემთხვევაში, თუ გამოყენებული იქნება სათადარიგო ნაწილები, გარდა დამტკიცებული ტიპის ორიგინალისა ან მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული. შეინახეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო სავარძელთან ან მანქანაში, რომელშიც იყენებთ ადგილს.
- ❖ არ დაუშვათ სავარძელი მზის პირდაპირ შუქზე, რათა თავიდან აიცილოთ ბავშვის შესაძლო დამწვრობა, სავარძლის და განსაკუთრებით პლასტმასის ნაწილების დეფორმაცია.
- ❖ სავარძელი არ არის ბავშვის საწოლის ან საწოლის შემცვლელი. როგა ბავშვს ძილი სჭირდება, ის უნდა მოათავსოთ შესაფერის საბავშვო ეტლში, ლოგინში ან საწოლში.
- ❖ არ დადოთ პროდუქტს ზედმეტი თოკები და ბაფთები, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი!
- ❖ არასოდეს დადოთ სავარძელი საწოლებზე, დივანზე ან მსგავს რბილ ზედაპირებზე!
- ❖ არ დაუშვათ ბავშვებს პროდუქტთან თამაში!
- ❖ არ მოხსნათ სავარძელზე დატანილი ეტიკეტები და გაფრთხილებები! ისინი მნიშვნელოვანია ყველასთვის, ვინც მას იყენებს!
- ❖ შეინახეთ პლასტმასის შეფუთვა ბავშვებისგან შორს, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი!

უსაფრთხოების სისტემის გამოყენების ინსტრუქცია

ULTERA ბავშვის დასამაგრებელი სავარძელი დამტკიცებულია რეგულაციით R129/03. განკუთვნილია 40-87 სმ სიმაღლის, ≤ 18 კგ წონის და 0-15 თვის ასაკის ბავშვებისთვის.

მნიშვნელოვანია! ზუსტად მიჰყევით პროდუქტის ინსტალაციისა და გამოყენების ინსტრუქციას და თანმიმდევრობას სახელმძღვანელოში მოცემული ტექსტიდან და ილუსტრაციებიდან. **შეამოწმეთ ფიქსაციის უსაფრთხოება ყოველი ოპერაციის შესრულების შემდეგ!** ყოველთვის შეამოწმეთ ქამრის დამაგრების უსაფრთხოება! ყოველი დაყენების შემდეგ, დარწმუნდით, რომ მანქანის უსაფრთხოების ღვედები არ არის გადაგრეხილი და სწორ მდგომარეობაშია.

1. სახელურის რეგულირება

ერთდროულად დააჭირეთ ღილაკებს (2) სავარძლის ორივე მხარეს და გადაიტანეთ სახელური (1) სასურველ პოზიციაზე.

სავარძლის სახელური რეგულირდება 3 პოზიციაზე:

- A - სავარძლის ტარებისას და მანქანის მართვისას;
- B - ბავშვის სავარძელში მოთავსების პოზიცია;
- C - სავარძლის უსაფრთხო პოზიცია ბრტყელ ზედაპირზე, როდესაც მანქანას გარეთ ხართ.

2. კანოპის კორექტირება

გასაშლელად, გადაწიეთ ტილო ხელით წინ. დასაკეცი, მზის სხივი უკან გადაწიეთ.

3. თავისა და მხრების ადკაზულობის სიმაღლის რეგულირება

- a) თავსაფარის რეგულირება შესაძლებელია 8 სიმაღლის პოზიციაზე. გაიყვანეთ

რეგულირების რგოლი (4) და გადაიტანეთ თავსაფარი (3) ზემოთ ან ქვემოთ საჭირო სიმაღლეზე. შეკეთებისას მოისმენთ დაწკაპუნების ხმას. შეარჩიეთ სიმაღლე ისე, რომ ბავშვის მხრებსა და თავსაფარს შორის მანძილი არ აღემატებოდეს 2 სმ-ს (დაახლოებით 2 თითს).

b) მხრის აღკაზმულობა რეგულირდება თავის სამაგრის სიმაღლის შეცვლით.

მნიშვნელოვანია! მხრის ქამრები უნდა იყოს ბავშვის მხრების ღონეზე ან ოდნავ ქვემოთ (იხ. სურათი)! თუ სიმაღლე არ არის შესაფერისი, ხელახლა შეცვალეთ.

4. დამატებითი PADDING

ყურადღება! გამოიყენეთ დამატებითი საფენი მხოლოდ 40-დან 60 სმ-მდე სიმაღლის ბავშვებისთვის. ბალიშის მოსახსნელად შეხსენით უსაფრთხოების ღვედი და ამოიღეთ რბილი ბალიშები მხრის სამაგრებზე. დამატებითი საფენის ამოღების შემდეგ, ხელახლა დააინსტალირეთ რბილი ბალიშები მხრის ქამრებზე.

5. ბავშვის სავარძელში მოთავსება

გათავისუფლეთ აღკაზმულობა რეგულირების ღილაკზე (7) დაჭერით და მხრების თასების (6) გარედან გამოწევა.

შენიშვნა: გაიყვანეთ მხრის ქამრები (6) და არა რბილი ბალიშები (8).

დააჭირეთ ღილაკს (9) შემავრთველი ბალთა გასასხნელად და მოათავსეთ აღკაზმულობა სავარძლის მხარეს.

შენიშვნა: გაიყვანეთ მხრის ქამრები (6) და არა რბილი ბალიშები (8).

დააჭირეთ ღილაკს (9) გამავრთიანებელი ბალთა გასასხნელად და მოათავსეთ აღკაზმულობა სავარძლის გვერდზე.

მოათავსეთ ბავშვი სავარძელში და მხრის ღვედები მხრებზე. შეაერთეთ ორი ლითონის წვერი მხრის აღკაზმულობაზე (10), ჩადეთ შეერთებული ლითონის წვერები გამავრთიანებელ ბალთაში (9) და დააჭირეთ მანამ, სანამ არ მოისმენთ ხმას „დაწკაპუნება/დაწკაპუნება“.

მნიშვნელოვანია! დარწმუნდით, რომ წვერები მყარად არის ჩაკეტილი ბრუნვის მიმართ, ცდილობთ აწიოთ მხრის აღკაზმულობა; გაიყვანეთ რეგულირების ზოლი (11) აღკაზმულობის გასამკაცრებლად.

მნიშვნელოვანია! აღკაზმულობა კარგად უნდა მოერგოს ბავშვის სხეულს დაჭერის ან დისკომფორტის გარეშე. რეკომენდებული მანძილი ბავშვის სხეულსა და აღკაზმულობას შორის არის 1 თითის სიგანე (დაახლოებით 2 სმ).

მნიშვნელოვანია! ბავშვს სავარძელში მოთავსებისას შეამოწმეთ და ყოველთვის მოუჭიმეთ აღკაზმულობა-დარწმუნდით, რომ აღკაზმულობა არ არის დაგრეხილი და ფარავს ბავშვს დაჭიმვის გარეშე!

6. სკამის დაყენება მანქანაზე - მანქანის 3-პუნქტიანი აღკაზმულობით

a) მოათავსეთ მანქანის სავარძლის სახელური (1) პოზიციაზე „A“. მოათავსეთ სავარძელი მანქანის სავარძელთან „უკანა“ მიმართულებით. სავარძლის წინა მხარე უნდა იყოს მჭიდროდ დამაგრებული მანქანის სავარძლის უკანა მხარეს; გაიჭიმეთ 3-პუნქტიანი მანქანის ღვედი (დიაგონალური და გვერდის ღვედი) და მოათავსეთ სავარძლის გარშემო. გაიარეთ ქამარი (28) ორ გზამკვლევაში (29) და მიამაგრეთ მანქანის 3-პუნქტიანი ქამარი მანქანის სავარძლის წერტილში (30-დაწკაპუნება/დაწკაპუნება). მიამაგრეთ ქამარი (28) დიაგონალური ქამარი (31) მითითებულ მიმართულებით მოზიდვით. გაიარეთ დიაგონალური ქამარი (31) სავარძლის საზურგეზე მდებარე სახელმძღვანელო (32).

სიფრთხილე! დარწმუნდით, რომ მანქანის ღვედი საიმედოდ არის მიბმული ბალთიდან მისი ამოღების მცდელობით!

7. DAMASK-ის ამოღება/ჩასმა

დააჭირეთ ღილაკს გამავრთიანებელ ბალთაზე და გახსენით ქამარი. ამოიღეთ რბილი ბალიშები (a) მხრის ქამრებიდან. ამოიღეთ დამასკის თავსაფარი (b) მხრის ქამრებიდან. ამოიღეთ დამატებითი საფენი (d). ქამრის გამავრთიანებელი ტოკი ფეხებს შორის გაატარეთ დამასკის ხვრელიდან და ამოიღეთ დამასხა სავარძლიდან.

სიფრთხილე! არასოდეს გამოიყენოთ სავარძელი დამასკის გარეშე!

მნიშვნელოვანია! დარწმუნდით, რომ დამასკამ ხელი არ შეუშალოს ქამრის მოძრაობასა და შეკვრას.

Damask-ის ხელახლა ინსტალაციისთვის, შეასრულეთ ზემოაღნიშნული ნაბიჯები საპირისპირო თანმიმდევრობით.

8. მოვლის ინსტრუქციები

- ❖ გაწმინდეთ დაბინძურებული პლასტიკის ან ლითონის ნაწილები რბილი ბამბის ქსოვილით ან ღრუბლით, რომელიც დასველებულია წყლით ან რბილი სარეცხი საშუალებით.
- ❖ ხელით დაიბანეთ დამასხა და რბილი ბალიშები 30°C ტემპერატურაზე რბილი სარეცხი საშუალებით
- ❖ არ გაათეთროთ! არ დატრიალდეთ! მანქანით არ გააშროთ! არ დაუთოთ!
- ❖ არ გაასუფთავოთ უხეში სარეცხი საშუალებებით, რომლებიც შეიცავს აბრაზიულ ნაწილაკებს, ამიაკის, მათეთრებელს ან ალკოჰოლს.
- ❖ გაწმენდის შემდეგ სკამი მთლიანად გაშრეს და შემდეგ გამოიყენეთ ან შეინახეთ.
- ❖ გაიწმინდეთ ღვედები გარედან მხოლოდ რბილი საპნით და ნესტიანი ქსოვილით!
- ❖ არ დასველოთ და არ მოაშროთ ეტიკეტები! ისინი შეიცავს მნიშვნელოვან ინფორმაციას!
- ❖ შეინახეთ პროდუქტი სუფთა და მშრალ ადგილას. არ დაუშვათ გარემოზე პირდაპირი ზემოქმედება - მზე, წვიმა, ტენიანობა ან ტემპერატურის უეცარი ცვლილებები!



България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе” № 1;
1 Golyamokonarsko shosse, Plovdiv, Bulgaria

www.chipolino.com